



HURAKAN

INSECT KILLER LAMP

**HKN-LIN30, HKN-LIN50, HKN-LIN80, HKN-LIN100,
HKN-LIN150, HKN-LIN180**



DEUTSCH	DE	3
ENGLISH	EN	8
FRANÇAIS	FR	12
РУССКИЙ	RU	17
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	EL	23
БЪЛГАРСКИ	BG	28
SRPSKI	SR	33
HRVATSKI	HR	37
SLOVENŠČINA	SL	41
ROMÂNĂ	RO	45
MAGYAR	HU	50
SLOVENČINA	SK	55
ČESKY	CS	60
FRANÇAIS	FR	64
ESPAÑOL	ES	69
PORTUGUÊS	PT	74
SVENSKA	SV	79
DANSK	DA	83
NORSK	NO	87
SUOMI	FI	91



1. TECHNISCHE DATEN

Typ	HKN-LIN30	HKN-LIN50	HKN-LIN80	HKN-LIN100	HKN-LIN150	HKN-LIN180
Wirkungsbereich, m ²	30	50	80	100	150	180
Abmessungen, mm	265*75*265	345*75*265	385*75*265	495*75*265	645*75*265	675*95*325
Leistung, kW	0,01	0,02	0,02	0,03	0,04	0,06
Gewicht, kg	1	1,3	1,5	1,79	2,21	2,72
Lampen	Ultraviolett					

Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Optik und die Ausführung des Geräts zur Verbesserung seiner Leistungseigenschaften zu ändern, wobei die technischen Daten unverändert bleiben.

2. INSTALLATION UND VORBEREITUNG FÜR DEN BETRIEB

- **Achtung! Alle Installations- und Inbetriebnahmearbeiten müssen von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.**
- Das Gerät ist nur für den Betrieb in Innenräumen bestimmt.
- Installieren oder verwenden Sie dieses Gerät nicht in Bereichen, in denen die Möglichkeit besteht, dass entflammbare Dämpfe oder explosive Stäube freigesetzt werden, oder in denen feuergefährliche oder explosive Stoffe gelagert werden.
- Stellen Sie das Gerät nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit (Waschküchen usw.) und hohen Temperaturen auf und betreiben Sie es nicht dort. Die relative Luftfeuchtigkeit im Raum darf während des Betriebs des Geräts 80 % und die Temperatur 35 °C nicht überschreiten.
- Das Gerät ist an der Decke oder an der Wand in einer Höhe von mindestens 2 Metern aufzuhängen.
- Installieren Sie das Gerät so, dass jeglicher Kontakt von Menschen mit den Oberflächen des Geräts während des Betriebs, auch zufälliger Kontakt, ausgeschlossen ist.
- Es wird empfohlen, einen separaten Wandschalter für die Steckdose zu installieren, an die das Gerät angeschlossen wird. Damit kann das Gerät aus der Ferne ein- und ausgeschaltet werden, ohne dass ein Mensch mit den stromführenden Oberflächen des Geräts in Berührung kommen kann.
- Das Gerät darf nicht über Waschwannen, Handwaschbecken oder Wärmegeräten (Öfen, Herde usw.) aufgestellt werden.
- Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung mit der Betriebsspannung des Geräts übereinstimmt, prüfen Sie, ob die Schutzvorrichtungen installiert sind und ob sie entsprechend ihrer Leistung und ihren Eigenschaften ausgelegt sind.
- Die Schutzeinrichtungen müssen sich in unmittelbarer Nähe des Geräts oder in der Schalttafel befinden, wenn diese direkt zugänglich ist. Die Steckdose muss den Sicherheitsanforderungen entsprechen und sicher geerdet sein.
- Die elektrische Verkabelung muss für die Nennleistung des Geräts geeignet sein. Die Nichtbeachtung kann zu einem Brand führen.

DE

- Während des Transports des Geräts können sich Teile, elektrische Verbindungen und bewegliche Mechanismen lockern; überprüfen Sie sie daher vor der ersten Inbetriebnahme, insbesondere die Lampenfassungen.
- Entfernen Sie vor dem Erstgebrauch alle Verpackungsfolien von den Oberflächen des Geräts.
- Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch sämtliches Verpackungsmaterial vom Gerät.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht zwischen Gegenständen und Möbeln liegt, die Druck ausüben und das Stromkabel beschädigen könnten. Das Kabel darf nicht geknickt oder verwickelt werden.
- Verwenden Sie für den Anschluss des Geräts keine Haushaltsverlängerungskabel.
- Ein falscher Anschluss oder ein defekter Stecker oder eine defekte Steckdose kann zu einem Brand führen.
- Lassen Sie das Gerät nicht von Personen bedienen, die nicht mit dieser Betriebsanleitung vertraut sind und die nicht sicherheitstechnisch unterwiesen wurden, da dies zu Verletzungen oder zum Tod führen kann.
- Treffen Sie Maßnahmen, um das Gerät vor Regen und Feuchtigkeit zu schützen (bei Aufstellung in Fensternähe).

3. SICHERHEITSTECHNIK

- **Achtung! Arbeiten an diesem Gerät dürfen erst nach dem Lesen dieser Betriebsanleitung und einer Sicherheitsunterweisung durchgeführt werden.**
- Bei der Installation, der Vorbereitung für den Betrieb, dem Betrieb, der Wartung und der Reparatur sind neben den in dieser Anleitung aufgeführten Sicherheitsanforderungen auch die Sicherheits- und Brandschutzbestimmungen gemäß den Vorschriften des Landes, in dem dieses Gerät betrieben wird, strikt zu beachten.
- Während des Betriebs stehen die internen Gitter des Geräts unter Hochspannung. Berühren Sie das Gerät nicht, während es in Betrieb ist. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags durch Hochspannung.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Stecken Sie keine Gegenstände, insbesondere keine Metallgegenstände, in das Gitter, während das Gerät in Betrieb ist. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags durch Hochspannung.
- Bei der Lagerung des Geräts sollte die Umgebungstemperatur unter 45°C liegen, die Luftfeuchtigkeit sollte 85% nicht überschreiten.
- Wenn das Gerät nicht betrieben oder unter ungünstigen Umgebungsbedingungen betrieben wird, trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, um Notfälle zu verhindern.
- Es ist streng verboten, das Gerät mit einer offenen Wasserquelle zu waschen. Die Nichtbeachtung kann zu Geräteschäden und Verletzungen führen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser mit der Steckdose und dem Schalter in Berührung kommt.
- Vor dem Waschen, Reparieren oder Bewegen des Geräts ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Fassen Sie das Netzkabel nicht mit nassen Händen an, da sonst die Gefahr eines Stromschlags besteht.

- Ziehen Sie beim Trennen der Stromversorgung nicht am Kabel, sondern fassen Sie immer am Stecker.
- Wenn Sie eine Beschädigung des Netzkabels feststellen, ersetzen Sie es sofort. Andernfalls kann es zu einem elektrischen Schlag oder Entzünden kommen.
- Wartungs- oder Reparaturarbeiten dürfen nur durchgeführt werden, wenn das Gerät von der Stromversorgung getrennt ist.
- Berühren Sie den Schalter oder den Stecker nicht mit nassen Händen.
- Bewegen Sie das Gerät während des Betriebs nicht.
- Das Gerät darf nicht von Kindern, Personen mit eingeschränkten körperlichen, geistigen oder intellektuellen Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrung und einschlägige Kenntnisse betrieben werden. Eine Ausnahme ist zulässig, wenn die Aufsicht oder Unterweisung durch die für ihre Sicherheit verantwortliche Person erfolgt.

Der Betrieb ist verboten:

- wenn das Gerät nicht richtig funktioniert;
- wenn es beschädigt oder heruntergefallen ist;
- wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist.

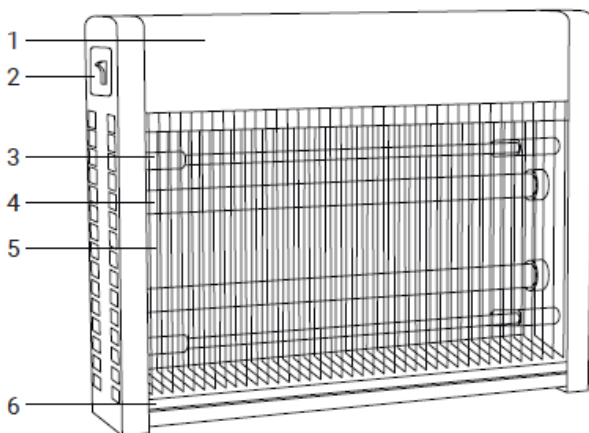
4. ARBEITSWEISE

- Das Gerät ist so konzipiert, dass es fliegende Insekten, z. B. Fliegen, Motten, Mücken usw., durch UV-Strahlung anlockt und sie dann durch elektrischen Strom mit Hilfe von Hochspannungsmetallgittern vernichtet.
- Das Gerät ist für den Einsatz in Privathaushalten, Gastronomiebetrieben, Lebensmittelgeschäften, Krankenhäusern, Fleischlagern, Fabrikküchen usw. bestimmt.
- Das Gerät ist nicht für den Einsatz in Tierzucht- und -haltungsbereichen, einschließlich Scheunen, Ställen usw., bestimmt.
- Die spezielle röhrenförmige UV-Lampe ist für Menschen und Haustiere völlig ungefährlich.
- Das äußere Netz verhindert den Kontakt von Menschen mit dem Hochspannungsnetz.
- Das Gerät ist am effektivsten, wenn es in abgedunkelten Räumen eingesetzt wird.

Abb. 1 Beschreibung der Elemente

(Das Aussehen des Produkts kann von der Abbildung abweichen)

1. Gehäuse
2. Netzschalter
3. Stromführendes Gitter
4. UV-Lampe
5. Schutznetz
6. Auffangwanne für Insekten



Arbeitsfolge:

1. Stellen Sie sicher, dass der Netzschalter in der Position "Off" steht.
2. Schalten Sie die Stromversorgung ein (stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose).
3. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Netzschalter auf "On" stellen.
4. Um das Gerät auszuschalten, stellen Sie den Netzschalter auf "Off". Seien Sie dabei vorsichtig und berühren Sie die Metallflächen und Gitter des Geräts nicht.
5. Trennen Sie das Gerät von der Netzstromversorgung.

5. WARTUNG UND PFLEGE

- **Alle Wartungsarbeiten werden an dem vom Stromnetz getrennten Gerät durchgeführt.**
- Entfernen Sie mindestens einmal pro Woche die A mit den toten Insekten und reinigen Sie diese mit einem in Wasser und mildem Reinigungsmittel getränkten Schwamm oder Tuch. Wischen Sie die Auffangwanne nach der Reinigung trocken.
- Zur Reinigung von elektrischen Metallgittern verwenden Sie eine Bürste mit mittelharten Borsten. Die Verwendung von Wasser zur Reinigung von elektrischen Metallgittern ist nicht zulässig.
- Achten Sie darauf, dass keine toten Insekten an der Oberfläche der UV-Lampen haften bleiben, da dies zum Durchbrennen der Lampe führt. Zur Reinigung von der Oberfläche der UV-Lampen verwenden Sie eine Bürste, einen trockenen Lappen oder einen Schwamm.
- Zur Reinigung von dem Gerätegehäuse und den äußeren Netzen verwenden Sie einen sauberen, trockenen Schwamm oder ein Tuch. Die Verwendung von Wasser zur Reinigung des Gehäuses ist nicht zulässig.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine Scheuermittel, Metallschwämme und -bürsten, schneidende und stechende Gegenstände, aggressive und chlorhaltige Reinigungsmittel, Benzin, Säuren, Laugen und Lösungsmittel.
- Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird (Wochenende, Urlaub usw.), sollte die Stromversorgung unterbrochen und das Gerät gründlich gereinigt werden.

6. WARTUNG UND REPARATUR

ACHTUNG: WARTUNGS- UND REPARATURARBEITEN MÜSSEN BEI VOLLSTÄNDIG ABGESCHALTETER STROMVERSORGUNG DURCHGEFÜHRT WERDEN, INDEM DER NETZSCHALTER IN DIE STELLUNG "OFF" GEBRACHT UND DER STECKER AUS DER STECKDOSE GEZOGEN WIRD, UND ZWAR DURCH QUALIFIZIERTES FACHPERSONAL.

Die Wartung des Geräts muss in Übereinstimmung mit den Vorschriften des Landes, in dem das Gerät eingesetzt wird, durchgeführt werden. Die in dieser Anleitung enthaltene Vorgangsliste gilt als empfehlend.

Führen Sie bei der Wartung die folgenden Arbeiten durch:

- Unterweisen Sie das Personal, das mit dem Gerät arbeitet, und prüfen Sie das Wissen von den Betriebsanweisungen.
- Befragen Sie das Personal, das mit dem Gerät arbeitet, um festzustellen, ob das Gerät abnormal funktioniert.
- Führen Sie eine Sichtprüfung des Zustands des Geräts durch.

- Stellen Sie sicher, dass es keine blanken Drähte gibt.
- Überprüfen Sie die Unversehrtheit der Erdungsleitung und des Erdungskreises des Geräts selbst (von der Erdungsklemme zu den zugänglichen Metallteilen - der Widerstand sollte nicht mehr als 0,1 Ohm betragen).
- Ziehen Sie die Kontaktstromgruppen, Sensoren, Relais/Schütze, Mikroschalter mit Verriegelung, Thermo-/Stromschutz- und andere Not-Aus-Elemente, Lampenfassungen, Signaleinrichtungen, Abdeckungen, Befestigungen und beweglichen Teile des Geräts (falls vorhanden) durch.

Reparaturen am Gerät dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden. Sollte das Gerät abnormal funktionieren, schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Hauptschalter auf "Off" stellen und/oder den Stecker aus der Steckdose ziehen, und wenden Sie sich an den Kundendienst.

Es ist streng verboten, das bekanntermaßen defekte Gerät zu betreiben.

Der Verkäufer und der Hersteller haften nicht für direkte oder indirekte Schäden, die durch einen Unfall oder durch Betreiben eines defekten Geräts entstanden sind.

7. TRANSPORT UND LAGERUNG. ENTSORGUNG

- Dieses Gerät kann unter Beachtung der Warnhinweise auf der Verpackung und der für den jeweiligen Verkehrsträger geltenden Vorschriften mit jedem Transportmittel befördert werden.
- Beim Verladen und Transportieren des Geräts darf es nicht gekippt oder Stößen ausgesetzt werden. Bewegen Sie die Transportverpackung auf einer schrägen Fläche unter Beachtung der Kennzeichnung "TOP" in einem Winkel von maximal 15 %.
- Das Transportieren des Geräts auf der Schiene und auf der Straße erfolgt in abgedeckten Fahrzeugen.
- Nach dem Transport muss das Gerät funktionsfähig sein und darf keine Schäden aufweisen.
- Das Gerät sollte in seiner Transportverpackung in Lagern gelagert werden, die vor atmosphärischen Niederschlägen und mechanischen Beschädigungen geschützt sind.
- Lassen Sie das Gerät nicht wackeln.
- Bewahren Sie das Gerät nicht umgedreht auf.

Wenn das Gerät am Ende seiner vorgesehenen Lebensdauer nicht mehr benutzt wird, muss der Betreiber es der für seine Entsorgung zuständigen Person übergeben.

Entsorgen Sie das Gerät nach den allgemeinen Regeln des Recyclings von Sekundärrohstoffen gemäß den Vorschriften des Landes, in dem das Gerät entsorgt wird.

1. SPECIFICATIONS

Model	HKN-LIN30	HKN-LIN50	HKN-LIN80	HKN-LIN100	HKN-LIN150	HKN-LIN180
Coverage, m²	30	50	80	100	150	180
Overall dimensions, mm	265*75*265	345*75*265	385*75*265	495*75*265	645*75*265	675*95*325
Power, kW	0.01	0.02	0.02	0.03	0.04	0.06
Weight, kg	1	1.3	1.5	1.79	2.21	2.72
Lamps	UV					

The manufacturer reserves the right to change the appearance and design of the device to improve its usability while preserving the specifications.

2. INSTALLATION

- **Please note: Only qualified engineers may install and commission the device.**
- The device is for indoor use only.
- Do not install or use this device in areas with flammable vapors, explosive dust, or fire-hazardous and explosive substances.
- Do not install or use the device in high humidity, (washers, etc.) or high temperature rooms. Relative humidity in the room must not exceed 80%, and the temperature must not exceed 35 °C during device operation.
- The device is installed on the ceiling or wall, at least 2 meters above the floor.
- Install the device to prevent any intended or accidental contact with its surfaces during operation.
- We recommend installing a dedicated wall switch for the outlet connected to the device. In this way, the switch is removed from the device to avoid contact with exposed live components.
- Do not install the device above wash baths, hand washing basins, or cooking equipment (ranges, stoves, etc.).
- Ensure that the mains voltage matches the device’s rated voltage. Verify that a protection device suitable for the product’s capacity and specifications is installed.
- The protection devices must be located next to the product or in the switchboard provided it is easily accessible. The electric outlet must comply with safety requirements and have a reliable earth connection.
- The wiring must match the rated power of the product. Failure to comply could result in a fire.
- Some components, electrical connections, and moving parts may loosen during transportation. Check them, especially the lamp sockets, before the first startup.
- Remove all packaging materials before use.
- Remove all protective films before first use.
- Make sure that furniture or other items do not pinch and damage the power cord. Do not bend or tangle the cable.
- Do not use household extension cords to connect the product.

- Incorrect connection or malfunction of the plug or socket may result in a fire.
- Only personnel who have read and understood this manual and attended a safety briefing may operate the device. Failure to comply may result in injury or death.
- Protect the product from rain and moisture (if installed near windows).

3. SAFETY

• **Please note: Only personnel who have read and understood this manual and attended a safety briefing may operate the device.**

- Adhere to the local HSE and fire safety regulations during the installation, commissioning, operation, maintenance, and repair of the device.
- The grids inside the device are live with high voltage. Never touch the device while it is operating. Failure to comply may result in a high-voltage electric shock.
- Keep the device out of the reach of children.
- Do not insert anything, especially metal objects, into the grids while the device is in operation. Failure to comply may result in a high-voltage electric shock.
- The storage temperature must be below 45 °C, and air humidity must not exceed 85%.
- Disconnect the device from the mains when not in use.
- Never wash the device with water jets. Failure to comply may result in equipment damage and personal injury. Never spray water on the outlet and switch.
- Before washing, repairing, or moving the device, first unplug it from the wall outlet.
- Do not touch the power cable with wet hands, as it may result in an electric shock.
- Do not pull the cable. Always pull the plug.
- Immediately replace a damaged power cable. Failure to comply may result in electric shock or fire.
- For maintenance or repairs, always disconnect the device from the power supply.
- Never touch the switch or plug with wet hands.
- Do not move the device while it is operating.
- The device is not intended for use by children, persons with physical, mental, or intellectual disabilities, or persons without experience and relevant knowledge. Such persons may operate the device only when supervised by a person responsible for their safety.

Do not operate:

- a malfunctioning device
- a damaged or dropped device
- if the power cable or plug is damaged.

4. OPERATING PROCEDURE

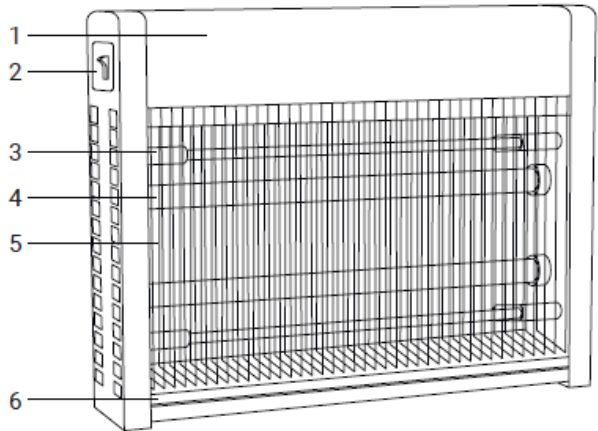
- The device attracts flying insects (flies, moths, mosquitoes, etc.) with UV radiation and kills them using high voltage applied to metal grids.
- The device is designed to operate in residential homes, catering companies, grocery stores, medical facilities, meat warehouses, commercial kitchens, etc.
- The device is not intended for use in animal breeding and housing locations like barns, stables, etc.

- The special tube-shaped UV lamp is completely safe for people and pets.
- The safety grid prevents contact with the high-voltage grid.
- For better results, use the device in darkened areas.

Fig 1 Device components

(Your product may slightly differ from that shown)

1. Housing
2. Power switch
3. High-voltage grid
4. UV lamp
5. Safety grid
6. Tray



Operation Sequence:

1. Make sure that the switch is in the “off” position.
2. Plug the power cable into a power outlet.
3. Turn the switch to the “on” position.
4. To turn off the device, turn the switch to the “off” position. When the device is on, do not touch its metal surfaces and grids.
5. Disconnect the device from the power supply.

5. MAINTENANCE AND CARE

- **For all maintenance, disconnect the device from the power supply.**
- At least once a week remove the tray and clean it with a sponge or cloth soaked in water and mild detergent. After cleaning, wipe the tray dry.
- Use a brush with medium-hard bristles to clean the high-voltage grids. Never clean the high-voltage grids with water.
- Make sure there are no dead insects stuck to the UV lamps, as this may cause the lamp to burn out. Use a brush, dry rag, or sponge to clean the UV lamps.
- Use a clean, dry sponge or cloth to clean the device housing and safety grids. Never clean the housing with water.
- Do not use abrasives, metal sponges and brushes, cutting and stabbing objects, aggressive and chlorine-containing cleaning agents, gasoline, acids, alkalis, and solvents.
- If the device is not used for an extended period (weekends, vacations, etc.), disconnect the power supply and thoroughly clean the device.

6. MAINTENANCE AND REPAIR

NOTE: TURN THE SWITCH OFF AND DISCONNECT THE POWER PLUG BEFORE ANY MAINTENANCE AND REPAIR. ONLY QUALIFIED PERSONNEL MAY PERFORM MAINTENANCE. Maintain the device in accordance with the local regulations. The recommended maintenance operations are listed below.

Maintenance procedure:

- Brief the personnel on the device's operation and assess their knowledge.
- Ask the personnel if they have observed any abnormalities.
- Visually inspect the device.
- Check for exposed wires.
- Check the continuity of the grounding line and the grounding circuit of the device (the resistance measured between the grounding clamp and accessible metal parts must not exceed 0.1 Ohm).
- Tighten the terminal screws, sensors, relays/contactors, micro switches, thermal/current protection and other trip elements, lamp sockets, fittings, covers, fasteners, and moving parts (if any).

Only qualified personnel may repair the device.

In case of abnormal operation, turn off the switch and/or disconnect the plug from the socket. Contact the service department.

Never operate a device that is known to be defective.

The Seller and the Manufacturer shall not be liable for any direct or indirect damages resulting from an accident or the operation of a defective device.

7. TRANSPORTATION AND STORAGE DISPOSAL

- This device may be shipped by any mode of transport. Comply with the labels on the packaging and the regulations applicable to the particular mode of transport.
- Do not tilt the device or subject it to shocks. Observe the UP label. Tilt the packaging by not more than 15%.
- Carry the device in enclosed rail cars and trucks.
- After shipping, the device must be operable and free of damage.
- The device must be stored in its transport packaging in warehouses protected from the elements and mechanical damage.
- Do not shake the device.
- Do not store the device upside down.

When the device's service life expires, the operator must hand it over to an authorized waste management agent.

Dispose of the device according to the local recycling rules.

1. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle	HKN-LIN30	HKN-LIN50	HKN-LIN80	HKN-LIN100	HKN-LIN150	HKN-LIN180
Zone d'action, m²	30	50	80	100	150	180
Dimensions totales, mm	265*75*265	345*75*265	385*75*265	495*75*265	645*75*265	675*95*325
Puissance, kW	0,01	0,02	0,02	0,03	0,04	0,06
Poids, en kg	1	1,3	1,5	1,79	2,21	2,72
Lampes	ultraviolette					

Le fabricant se réserve le droit de modifier l'apparence et la conception de l'appareil afin d'en améliorer les performances et sans modifier les spécifications techniques.

2. INSTALLATION ET PRÉPARATION À LA MISE EN MARCHÉ

- **Attention ! Tous les travaux d'installation et de mise en service ne doivent être effectués que par du personnel technique qualifié.**
- L'appareil n'est destiné qu'à une utilisation à l'intérieur.
- N'installez pas et n'utilisez pas cet appareil dans des zones où il existe un risque de dégagement de vapeurs inflammables ou de poussières explosives, ou dans des zones où sont stockées des substances explosives ou inflammables.
- N'installez pas et n'utilisez pas l'appareil dans des locaux où l'humidité est importante (ateliers de lavage, etc.) et où la température est élevée. L'humidité relative de la pièce pendant le fonctionnement de l'appareil ne doit pas dépasser 80 %, et la température ne doit pas excéder 35 °C.
- L'appareil doit être suspendu au plafond ou au mur, à une hauteur d'au moins 2 mètres.
- Installez l'appareil de manière à exclure tout contact d'une personne, y compris accidentel, avec les surfaces de l'appareil pendant son fonctionnement.
- Il est recommandé d'installer un interrupteur mural distinct pour la prise utilisée pour brancher l'appareil. De cette façon, la mise en marche et l'arrêt de l'appareil se feront à distance, sans risque de contact avec les surfaces sous tension de l'appareil.
- L'appareil ne doit pas être installé au-dessus de baignoires, de lavabos ou d'appareils thermiques (fours, cuisinières, etc.).
- Assurez-vous que la tension du réseau correspond à la tension de fonctionnement de l'appareil, vérifiez que les dispositifs de protection sont installés et que leur puissance et leurs caractéristiques sont appropriées.
- Les dispositifs de protection doivent être placés à proximité immédiate de l'appareil ou dans le tableau de distribution si celui-ci est directement accessible. La prise de courant doit être conforme aux exigences de sécurité et disposer d'une mise à la terre fiable.
- Le câblage électrique doit être adapté à la puissance nominale de l'appareil. Le non-respect de cette règle peut provoquer un incendie.

- Pendant le transport de l'appareil, les pièces, les connexions électriques et les mécanismes mobiles peuvent s'être desserrés. Il convient donc de les vérifier, en particulier les douilles des lampes, avant la première mise en service.
- Retirez tous les matériaux d'emballage de l'appareil avant de l'utiliser.
- Retirez tous les matériaux d'emballage de l'appareil avant la première utilisation.
- Veillez à ce que le câble d'alimentation ne se retrouve pas coincé entre des objets ou des meubles susceptibles d'exercer une pression et de l'endommager. Ne laissez pas le câble se plier ou s'emmêler.
- N'utilisez pas de rallonges domestiques pour brancher l'appareil.
- Une connexion incorrecte ou une fiche ou une prise défectueuse peut entraîner un incendie.
- Ne laissez personne qui n'est pas familiarisé avec ce manuel et qui n'a pas reçu de consignes de sécurité utiliser l'appareil, car cela pourrait entraîner des blessures ou la mort.
- Prenez les mesures nécessaires pour protéger l'appareil de la pluie et de l'humidité (en cas d'installation près d'une fenêtre).

3. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- **Attention ! Les travaux sur cet appareil ne doivent être autorisés qu'après que la personne qui les effectue ait lu ce manuel d'utilisation et suivi une formation de sécurité.**
- Lors de l'installation, de la préparation au fonctionnement, du fonctionnement, de l'entretien et de la réparation, outre les exigences de sécurité énoncées dans les présentes instructions, les règles de sécurité et de protection contre l'incendie conformes à la réglementation du pays où l'appareil est utilisé doivent être strictement respectées.
- Pendant le fonctionnement, les grilles internes de l'appareil sont sous haute tension. Ne touchez pas à l'appareil lorsqu'il fonctionne. Le non-respect de cette consigne peut entraîner une décharge électrique à haute tension.
- Maintenez l'appareil hors de portée des enfants.
- N'introduisez pas d'objets, notamment métalliques, dans la grille lorsque l'appareil fonctionne. Le non-respect de cette consigne peut entraîner une décharge électrique à haute tension.
- Lors de l'entreposage de l'appareil, la température ambiante doit être inférieure à 45 °C, et l'humidité ne doit pas dépasser 85 %.
- Si l'appareil n'est pas utilisé ou s'il est utilisé dans des conditions climatiques défavorables, débranchez-le de l'alimentation électrique afin d'éviter les situations d'urgence.
- Il est strictement interdit de laver l'appareil à l'eau courante. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des dommages à l'appareil et des blessures corporelles. Ne laissez pas l'eau entrer en contact avec la fiche et l'interrupteur.
- Avant de laver, de réparer ou de déplacer l'appareil, débranchez d'abord la fiche de la prise de courant.
- Ne touchez pas le câble d'alimentation avec des mains mouillées, car cela pourrait provoquer une électrocution.
- Lors de la déconnexion de l'alimentation, ne tirez pas sur le câble, saisissez toujours la fiche.

- Si vous constatez que le câble d'alimentation est endommagé, remplacez-le immédiatement. Le non-respect de cette consigne peut entraîner une électrocution ou un incendie.
- Les travaux d'entretien ou de réparation ne doivent être effectués qu'une fois l'appareil débranché de l'alimentation électrique.
- Ne touchez pas l'interrupteur ou la fiche avec les mains mouillées.
- Ne déplacez pas l'appareil pendant son fonctionnement.
- L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants, des personnes dont les capacités physiques, mentales ou intellectuelles sont réduites, ou des personnes sans expérience ni connaissances appropriées. Une exception est possible dans le cas d'une surveillance ou d'une formation effectuée par la personne responsable de leur sécurité.

L'utilisation est interdite :

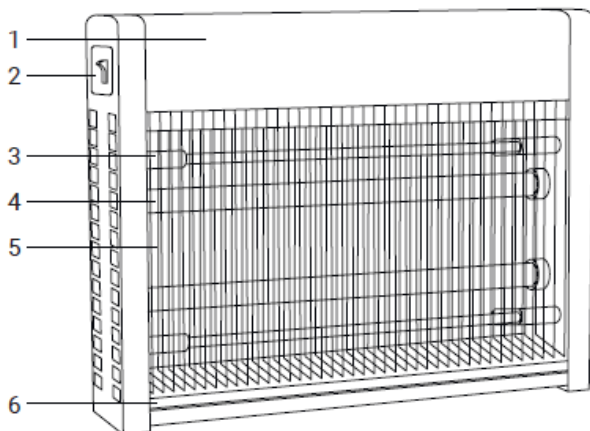
- lorsque l'appareil ne fonctionne pas correctement ;
- en cas d'endommagement ou de chute de l'appareil ;
- si le câble d'alimentation ou la fiche est endommagé.

4. PROCÉDURE DE FONCTIONNEMENT

- L'appareil est conçu pour attirer les insectes volants, tels que les mouches, les papillons de nuit, les moustiques, etc., par le biais d'un rayonnement UV, puis de les détruire par un courant électrique à l'aide de grilles métalliques à haute tension.
- L'appareil est conçu pour être utilisé dans les bâtiments résidentiels, les établissements de restauration, les épiceries, les hôpitaux, les entrepôts de viande, les cuisines d'usine, etc.
- L'appareil n'est pas destiné à être utilisé dans les zones d'élevage et de logement des animaux, y compris les étables, les écuries, etc.
- La lampe UV spéciale en forme de tube est totalement inoffensive pour les personnes et les animaux domestiques.
- La grille extérieure empêche tout contact humain avec les grilles à haute tension.
- L'appareil est plus efficace lorsqu'il est utilisé dans des endroits sombres.

Figure 1 Description des éléments
(L'aspect du produit peut différer de celui indiqué dans le diagramme)

1. Boîtier
2. Interrupteur principal
3. Grille conductrice
4. Lampe UV
5. Grille de sécurité
6. Plateau de collecte d'insectes



Séquence de mise en marche :

1. Assurez-vous que l'interrupteur principal est en position « off ».
2. Mettez l'appareil sous tension (branchez le cordon d'alimentation sur une prise de courant).
3. Allumez l'appareil en plaçant l'interrupteur principal en position « on ».
4. Pour éteindre l'appareil, placez l'interrupteur principal en position « off ». Pendant cette opération, veillez à ne pas toucher les surfaces métalliques et les grilles de l'appareil.
5. Débranchez l'appareil du réseau électrique.

5. ENTRETIEN ET MAINTENANCE

• **Tous les travaux d'entretien ne doivent être effectués que lorsque l'appareil est déconnecté de l'alimentation électrique.**

- Au moins une fois par semaine, retirez le bac à insectes morts et nettoyez-le avec une éponge ou un chiffon imbibé d'eau et d'un détergent doux. Après le nettoyage, essuyez le bac de récupération.
- Utilisez une brosse à poils mi-durs pour nettoyer les grilles électriques en métal. Il est interdit d'utiliser de l'eau pour nettoyer les grilles métalliques électriques.
- Ne laissez pas les insectes morts adhérer à la surface des lampes UV, car cela ferait griller la lampe. Utilisez une brosse, un chiffon sec ou une éponge pour nettoyer la surface des lampes UV.
- Utilisez une éponge ou un chiffon propre et sec pour nettoyer le boîtier de l'appareil et les grilles extérieures. L'utilisation d'eau pour nettoyer le boîtier n'est pas autorisée.
- Ne pas utiliser de matériaux abrasifs, d'éponges et de brosses métalliques, d'objets coupants ou perforants, de produits de nettoyage agressifs ou contenant du chlore, d'essence, d'acides, de bases et de solvants pour nettoyer l'appareil.
- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée (week-ends, vacances, etc.), l'alimentation électrique doit être déconnectée et l'appareil doit être soigneusement nettoyé.

6. ENTRETIEN ET RÉPARATION

ATTENTION : LES OPÉRATIONS D'ENTRETIEN ET DE RÉPARATION NE DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉES QUE PAR DU PERSONNEL TECHNIQUE QUALIFIÉ ET SEULEMENT LORSQUE L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE EST COMPLÈTEMENT COUPÉE, QUE L'INTERRUPTEUR EST EN POSITION « OFF » ET QUE LA FICHE EST DÉBRANCHÉE DE LA PRISE DE COURANT.
L'entretien de l'appareil doit être effectué conformément aux réglementations du pays où il est utilisé. La liste des travaux dans ces instructions n'est présentée qu'à titre de recommandation.

Lors de l'entretien, effectuez les travaux suivants :

- Formez le personnel travaillant avec l'appareil et vérifiez qu'il en maîtrise les règles d'utilisation.
- Interrogez le personnel qui utilise l'appareil pour déterminer si celui-ci fonctionne de manière anormale.
- Effectuez un contrôle visuel de l'état de l'appareil.

- Vérifiez qu'aucun fil n'est dénudé.
- Vérifiez l'intégrité de la ligne de mise à la terre et du circuit de mise à la terre de l'appareil lui-même (de la pince de mise à la terre aux parties métalliques accessibles, la résistance ne doit pas être supérieure à 0,1 Ohm).
- Serrer les groupes de courant de contact, les capteurs, les relais/contacteurs, les micro-interrupteurs de verrouillage, les éléments de protection thermique/de courant et autres éléments d'arrêt d'urgence, les supports de lampe, les accessoires de signalisation, les couvercles, les fixations et les pièces mobiles de l'appareil (le cas échéant).

Les réparations de l'appareil ne doivent être effectuées que par du personnel technique qualifié.

En cas de fonctionnement anormal de l'appareil, mettez-le hors tension en plaçant l'interrupteur principal en position « off » et/ou en débranchant la fiche de la prise de courant, et contactez le service après-vente.

Il est strictement interdit d'utiliser un appareil que l'on sait défectueux.

Le vendeur et le fabricant ne sont pas responsables des dommages directs ou indirects pouvant résulter d'un accident ou de l'utilisation d'un appareil défectueux.

7. TRANSPORT ET STOCKAGE. MISE AU REBUT

- Cet appareil peut être transporté par n'importe quel mode de transport, conformément aux avertissements figurant sur l'emballage et aux réglementations applicables au mode de transport concerné.
- Lors du chargement et du transport de l'appareil, celui-ci ne doit pas être incliné ou soumis à des chocs. Déplacez l'emballage de transport sur une surface inclinée, en respectant les exigences « TOP », à un angle ne dépassant pas 15 %.
- L'appareil doit être transporté par chemin de fer et par route dans des véhicules couverts.
- Après le transport, l'appareil doit pouvoir fonctionner et ne pas être endommagé.
- L'appareil doit être stocké dans son emballage de transport dans des entrepôts offrant une protection contre les précipitations et les dommages mécaniques.
- Ne laissez pas l'appareil être soumis à des vibrations intenses.
- Ne rangez pas l'appareil à l'envers.

Lorsque l'appareil n'est plus utilisé, à la fin de sa durée de vie spécifiée, l'organisme exploitant doit le remettre à la personne responsable de mise au rebut.

Mettez au rebut l'appareil en respectant les règles générales de recyclage des matières premières secondaires, conformément à la réglementation du pays où l'appareil est mis au rebut.

1. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	HKN-LIN30	HKN-LIN50	HKN-LIN80	HKN-LIN100	HKN-LIN150	HKN-LIN180
Площадь действия, м ²	30	50	80	100	150	180
Габаритные размеры, мм	265*75*265	345*75*265	385*75*265	495*75*265	645*75*265	675*95*325
Мощность, кВт	0,01	0,02	0,02	0,03	0,04	0,06
Масса, кг	1	1,3	1,5	1,79	2,21	2,72
Лампы	ультрафиолетовые					

Производитель оставляет за собой право изменять внешний вид и конструкцию аппарата для улучшения его эксплуатационных характеристик, оставляя без изменения технические характеристики.

2. МОНТАЖ И ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

- **Внимание! Все работы по монтажу и пусконаладочным работам должны быть проведены квалифицированным техническим персоналом.**
- Аппарат предназначен для использования только внутри помещений.
- Запрещается установка и использование данного устройства в помещениях, где имеется вероятность выделения легковоспламеняющихся паров, взрывоопасной пыли, а также в местах хранения пожароопасных и взрывчатых веществ.
- Запрещается установка и использование аппарата в помещениях с повышенной влажностью (моечные цеха и т.д.) и высокой температурой. Относительная влажность в помещении во время работы аппарата не должна превышать 80%, а температура не выше 35°C.
- Аппарат подвешивается под потолок или на стену, на высоту не менее 2 метров.
- Устанавливайте аппарат таким образом, чтобы исключить любой контакт человека с поверхностями аппарата во время его работы, в том числе случайный.
- Рекомендуется установка отдельного настенного выключателя для розетки, которая используется для подключения аппарата. Таким образом, включение и выключение аппарата будет производиться удалённо без риска контакта человека с токоведущими поверхностями аппарата.
- Не допускается установка аппарата над моечными ваннами, раковинами, а также тепловым оборудованием (печи, плиты и т.д.).
- Убедитесь, что напряжение в сети соответствует рабочему напряжению аппарата, проверьте установку устройств защиты и соответствия их номиналу по мощности и характеристикам.
- Устройства защиты должны находиться в непосредственной близости от аппарата или в распределительном щите, если он находится в прямом доступе. Розетка должна соответствовать требованиям безопасности и иметь надежное заземление.
- Электропроводка должна соответствовать номинальной мощности аппарата. Несоответствие может привести к возгоранию.

- При транспортировке аппарата может произойти ослабление крепления деталей, электрических соединений и подвижных механизмов, поэтому перед первым запуском следует провести их проверку, в особенности посадочных гнезд ламп.
- Перед началом использования удалите с поверхностей аппарата все упаковочные материалы.
- Перед первым использованием удалите с аппарата все упаковочные материалы.
- Не допускайте нахождение кабеля между предметами и мебелью, которые могут оказать давление и повредить силовой кабель. Не допускайте изгиба и запутывания кабеля.
- Не используйте бытовые удлинители для подключения аппарата.
- Неправильное подключение или неисправность вилки или розетки может привести к возгоранию.
- Не допускайте персонал, не ознакомленный с настоящей инструкцией и не прошедший инструктаж по технике безопасности к работающему аппарату, поскольку это может привести к травмам и летальному исходу.
- Примите меры по защите оборудования от дождя и влаги (в случае установки вблизи окон).

3. ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

- **Внимание! Допуск к работе на данном оборудовании возможен только после ознакомления с настоящим руководством по эксплуатации и прохождения инструктажа по технике безопасности.**
- При монтаже, подготовке к работе, эксплуатации, техническом обслуживании и ремонте, наряду с соблюдением требований безопасности, изложенных в настоящей инструкции, необходимо строго соблюдать правила техники безопасности и пожарной безопасности в соответствии с нормативными актами той страны, где эксплуатируется данный аппарат.
- Во время работы внутренние решетки аппарата находятся под высоким напряжением. Не прикасайтесь к аппарату во время его работы. Нарушение данного правила может привести к поражению электрическим током высокого напряжения.
- Храните аппарат в недоступном для детей месте.
- Запрещается вставлять внутрь решетки любые предметы, в особенности металлические, во время работы аппарата. Нарушение данного правила может привести к поражению электрическим током высокого напряжения.
- При хранении аппарата температура окружающей среды должна быть ниже 45°C, влажность не должна превышать 85%.
- Если аппарат не используется или используется при неблагоприятных погодных условиях - отключайте аппарат от источника питания, чтобы предотвратить аварийные ситуации.
- Строго запрещено мыть аппарат открытым источником воды. Несоблюдение данного правила может привести к повреждению оборудования и человеческим травмам. Не допускайте попадания воды на розетку и выключатель.
- Перед мойкой, ремонтом или перемещением аппарата сначала вытащите вилку из розетки.

- Не трогайте силовой кабель мокрыми руками, в ином случае возможно поражение электрическим током.
- При отключении электропитания не тяните за кабель, всегда беритесь за вилку.
- Если вы заметили повреждение силового кабеля, немедленно проведите его замену. В противном случае это может привести к поражению электрическим током или возгоранию.
- Проведение технического обслуживания или ремонтных работ допускается только после отключения аппарата от источника питания.
- Не прикасайтесь к выключателю или вилке мокрыми руками.
- Не передвигайте аппарат во время его работы.
- Устройство не предназначено для использования детьми, лицами с ограниченными физическими, психическими или умственными способностями, а также лицами без опыта и соответствующих знаний. Исключение допускается в случае контроля или инструктажа, выполненного лицом, ответственным за их безопасность.

Эксплуатация запрещена:

- при некорректной работе аппарата;
- при повреждении или падении;
- при повреждении питающего кабеля или вилки.

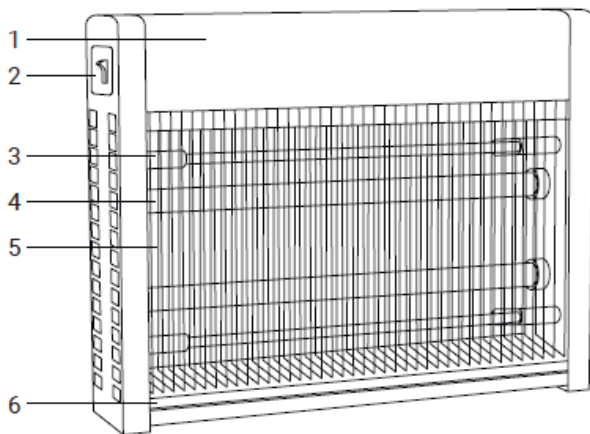
4. ПОРЯДОК РАБОТЫ

- Аппарат предназначен для привлечения УФ излучением летающих насекомых, например, мух, мотыльков, комаров и т.д., с последующим их уничтожением электрическим током с помощью находящихся под высоким напряжением металлических решеток.
- Работа аппарата рассчитана на использовании его в жилых домах, предприятий питания, продуктовых магазинах, больничных учреждениях, на складах мясной продукции, фабриках-кухнях и др.
- Аппарат не предназначен для использования в местах разведения и содержания животных, в том числе коровниках, конюшнях, и т.д.
- Ультрафиолетовая лампа специальной конструкции в виде трубки совершенно безвредна для людей и домашних животных.
- Внешняя сетка не допускает контакт человека с решеткой, находящейся под высоким напряжением.
- Наибольшая эффективность аппарата достигается, если он используется в затемненных местах.

Рис 1 Описание элементов

(Внешний вид изделия может отличаться от представленного на схеме)

1. Корпус
2. Сетевой выключатель
3. Токоведущая решетка
4. УФ лампы
5. Защитная сетка
6. Поддон для сбора насекомых

**Последовательность работы:**

1. Убедитесь в том, что сетевой выключатель находится в положении «выкл».
2. Включите электропитание (вставьте вилку сетевого шнура в розетку).
3. Включите аппарат с помощью сетевого выключателя, переведя его в положение «вкл».
4. Для выключения аппарата переведите сетевой выключатель в положение «выкл». Во время данной операции будьте осторожны, не прикасайтесь к металлическим поверхностям и решеткам аппарата.
5. Отключите аппарат от сети электропитания.

5. ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД

- Все работы по обслуживанию выполняются на оборудовании, отключенном от электросети.
- Не реже одного раза в неделю извлекайте поддон для погибших насекомых и производите его очистку с помощью губки или ткани, смоченной в воде с добавлением мягкого моющего средства. После очистки вытрите поддон насухо.
- Для очистки электрических металлических сеток используйте щетку с щетиной средней жесткости. Использование воды для очистки электрических металлических сеток не допускается.
- Не допускайте прилипание погибших насекомых на поверхности ультрафиолетовых ламп, это приведет к выгоранию лампы. Для очистки поверхности ультрафиолетовых ламп используйте щетку, сухую ветошь или губку.
- Для очистки корпуса аппарата и внешних сеток используйте чистую сухую губку или ткань. Использование воды для очистки корпуса не допускается.
- Не допускается использовать для очистки оборудования абразивные материалы, металлические губки и щетки, колющие и режущие предметы, агрессивные и хлорсодержащие чистящие средства, бензин, кислоты, щелочи и растворители.
- Если оборудование не будет использоваться в течение длительного времени (выходные, каникулы и т.п.), необходимо отключить электропитание и тщательно очистить оборудование.

6. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ

ВНИМАНИЕ: РАБОТЫ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ И РЕМОНТУ ДОЛЖНЫ ПРОВОДИТЬСЯ ПРИ ПОЛНОСТЬЮ ОТКЛЮЧЕННОМ ЭЛЕКТРОПИТАНИИ, ПУТЕМ ПЕРЕВОДА ВВОДНОГО ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ В ПОЛОЖЕНИЕ «ВЫКЛ» И ОТСОЕДИНЕНИЕМ ВИЛКИ ОТ РОЗЕТКИ, С ПРИВЛЕЧЕНИЕМ КВАЛИФИЦИРОВАННОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ПЕРСОНАЛА.

Техническое обслуживание аппарата должно проходить в соответствии с нормативными документами страны, где используется данный аппарат. Представленный в данной инструкции перечень работ носит рекомендательный характер.

При техническом обслуживании проделайте следующие работы:

- Проведите инструктаж и проверку знаний по правилам эксплуатации персонала, работающего с аппаратом.
- Проведите опрос персонала, работающего с аппаратом, на предмет выявления нехарактерной работы аппарата.
- Произведите визуальную проверку состояния аппарата.
- Проверьте отсутствие оголенных проводов.
- Проверьте целостность линии заземления и цепи заземления самого аппарата (от зажима заземления до доступных металлических частей - сопротивление должно быть не более 0,1 Ом).
- Выполните протяжку контактных токоведущих групп, датчиков, реле/контакторов, блокировочных микровыключателей, тепловой/токовой защиты и иных элементов аварийного отключения, патронов ламп, сигнальной арматуры, облицовок, крепежных элементов, подвижных узлов аппарата (если таковые есть).

Ремонт аппарата должен осуществляться квалифицированным техническим персоналом.

В случае нехарактерной работы аппарата, отличной от нормальной, необходимо обесточить аппарат путем перевода вводного выключателя в положение «выкл» и/или отсоединением вилки от розетки и обратиться в сервисную службу.

Работа на заведомо неисправном аппарате категорически запрещена.

С Продавца и Производителя не может быть востребовано возмещение прямого или косвенного ущерба, который мог явиться следствием аварии или при работе на неисправном аппарате.

7. ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ. УТИЛИЗАЦИЯ

- Данный аппарат можно транспортировать любым видом транспорта в соответствии с предупредительными надписями на таре, а также с правилами, действующими на конкретном виде транспорта.
- При погрузке и транспортировании аппарат нельзя кантовать и подвергать ударам. Перемещать транспортную тару по наклонной поверхности, соблюдая требования «ВЕРХ» под углом не более 15%.
- Транспортировка аппарата железнодорожным и автомобильным транспортом должна производиться в крытых транспортных средствах.

- После транспортировки аппарат должен быть работоспособным и не иметь повреждений.
- Аппарат должен храниться в транспортной упаковке в складских помещениях, обеспечивающих защиту от воздействия атмосферных осадков и механических повреждений.
- Не допускайте тряски аппарата.
- Не храните аппарат в перевернутом виде.

После прекращения эксплуатации аппарата, по истечении установленного срока службы, организации, осуществляющей эксплуатацию, необходимо передать его лицу, ответственному за утилизацию.

Утилизацию аппарата производить по общим правилам переработки вторичного сырья в соответствии с нормативными актами страны, где аппарат проходит утилизацию.

1. ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Μοντέλο	ΗΚΝ-LIN30	ΗΚΝ-LIN50	ΗΚΝ-LIN80	ΗΚΝ-LIN100	ΗΚΝ-LIN150	ΗΚΝ-LIN180
Κάλυψη, m ²	30	50	80	100	150	180
Συνολικές διαστάσεις, mm	265*75*265	345*75*265	385*75*265	495*75*265	645*75*265	675*95*325
Ισχύς, kW	0.01	0.02	0.02	0.03	0.04	0.06
Βάρος, kg	1	1.3	1.5	1.79	2.21	2.72
Λαμπτήρες	UV					

Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να αλλάξει την εμφάνιση και το σχέδιο της συσκευής για τη βελτίωση της χρηστικότητάς της διατηρώντας τις προδιαγραφές.

2. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

• Σημείωση: Μόνο εξειδικευμένοι μηχανικοί επιτρέπεται να εγκαθιστούν και να θέτουν σε λειτουργία τη συσκευή.

- Η συσκευή προορίζεται μόνο για εσωτερική χρήση.
- Μην εγκαθιστάτε ή χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή σε περιοχές με εύφλεκτους ατμούς, εκρηκτική σκόνη ή επικίνδυνες για πυρκαγιά και εκρηκτικές ουσίες.
- Μην εγκαθιστάτε ή χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε υψηλή υγρασία, (πλυντήρια, κ.λπ.) ή δωμάτια υψηλής θερμοκρασίας. Η σχετική υγρασία στο δωμάτιο δεν πρέπει να υπερβαίνει το 80%, και η θερμοκρασία δεν πρέπει να υπερβαίνει τους 35 °C κατά τη λειτουργία της συσκευής.
- Η συσκευή εγκαθίσταται στο ταβάνι ή στον τοίχο, τουλάχιστον 2 μέτρα πάνω από το δάπεδο.
- Εγκαταστήστε τη συσκευή για να αποτρέψετε οποιαδήποτε σκόπιμη ή τυχαία επαφή με τις επιφάνειές της κατά τη λειτουργία.
- Συνιστούμε την εγκατάσταση ενός ειδικού διακόπτη τοίχου για την πρίζα που συνδέεται με τη συσκευή. Με αυτόν τον τρόπο, ο διακόπτης απομακρύνεται από τη συσκευή για να αποφευχθεί η επαφή με εκτεθειμένα ηλεκτροφόρα στοιχεία.
- Μην εγκαθιστάτε τη συσκευή πάνω από μπάνια, νιπτήρες πλυσίματος χεριών ή εξοπλισμό μαγειρέματος (κουζίνες, εστίες, κ.λπ.).
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου ταιριάζει με την ονομαστική τάση της συσκευής. Επαληθεύστε ότι είναι εγκατεστημένη μια διάταξη προστασίας κατάλληλη για τη χωρητικότητα και τις προδιαγραφές του προϊόντος.
- Οι διατάξεις προστασίας πρέπει να βρίσκονται δίπλα στο προϊόν ή στον ηλεκτρικό πίνακα εφόσον είναι εύκολα προσβάσιμος. Η ηλεκτρική πρίζα πρέπει να συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις ασφαλείας και να έχει αξιόπιστη γείωση.
- Η καλωδίωση πρέπει να ταιριάζει με την ονομαστική ισχύ του προϊόντος. Η μη συμμόρφωση θα μπορούσε να έχει ως αποτέλεσμα πυρκαγιά.
- Ορισμένα εξαρτήματα, ηλεκτρικές συνδέσεις και κινούμενα μέρη μπορεί να χαλαρώσουν κατά τη μεταφορά. Ελέγξτε τα, ιδιαίτερα τις υποδοχές λαμπτήρων, πριν από την πρώτη εκκίνηση.

- Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας πριν από τη χρήση.
- Αφαιρέστε όλες τις προστατευτικές μεμβράνες πριν από την πρώτη χρήση.
- Βεβαιωθείτε ότι έπιπλα ή άλλα αντικείμενα δεν πιέζουν και δεν προκαλούν ζημιά στο καλώδιο τροφοδοσίας. Μην κάμπτετε ή μπερδεύετε το καλώδιο.
- Μην χρησιμοποιείτε οικιακά καλώδια επέκτασης για τη σύνδεση του προϊόντος.
- Λανθασμένη σύνδεση ή δυσλειτουργία του φις ή της πρίζας μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα πυρκαγιά.
- Μόνο προσωπικό που έχει διαβάσει και κατανοήσει αυτό το εγχειρίδιο και έχει παρακολουθήσει ενημέρωση ασφαλείας επιτρέπεται να χειρίζεται τη συσκευή. Η μη συμμόρφωση μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τραυματισμό ή θάνατο.
- Προστατεύστε το προϊόν από τη βροχή και την υγρασία (εάν εγκαθίσταται κοντά σε παράθυρα).

3. ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- **Σημείωση: Μόνο προσωπικό που έχει διαβάσει και κατανοήσει αυτό το εγχειρίδιο και έχει παρακολουθήσει ενημέρωση ασφαλείας επιτρέπεται να χειρίζεται τη συσκευή.**
- Τηρείτε τους τοπικούς κανονισμούς HSE και πυρασφάλειας κατά την εγκατάσταση, θέση σε λειτουργία, λειτουργία, συντήρηση και επισκευή της συσκευής.
- Τα πλέγματα μέσα στη συσκευή είναι υπό υψηλή τάση. Μην αγγίζετε ποτέ τη συσκευή όταν λειτουργεί. Η μη συμμόρφωση μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ηλεκτροπληξία υψηλής τάσης.
- Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά.
- Μην εισάγετε τίποτα, ιδιαίτερα μεταλλικά αντικείμενα, στα πλέγματα όταν η συσκευή λειτουργεί. Η μη συμμόρφωση μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ηλεκτροπληξία υψηλής τάσης.
- Η θερμοκρασία αποθήκευσης πρέπει να είναι κάτω από 45 °C, και η υγρασία του αέρα δεν πρέπει να υπερβαίνει το 85%.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το δίκτυο όταν δεν χρησιμοποιείται.
- Μην πλένετε ποτέ τη συσκευή με πίδακες νερού. Η μη συμμόρφωση μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ζημιά στον εξοπλισμό και προσωπικό τραυματισμό. Μην ψεκάζετε ποτέ νερό στην πρίζα και το διακόπτη.
- Πριν από το πλύσιμο, επισκευή ή μετακίνηση της συσκευής, αποσυνδέστε την πρώτα από την πρίζα του τοίχου.
- Μην αγγίζετε το καλώδιο τροφοδοσίας με βρεγμένα χέρια, καθώς μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία.
- Μην τραβάτε το καλώδιο. Πάντα τραβάτε το φις.
- Αντικαταστήστε αμέσως ένα κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας. Η μη συμμόρφωση μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.
- Για συντήρηση ή επισκευές, αποσυνδέστε πάντα τη συσκευή από την τροφοδοσία.
- Μην αγγίζετε ποτέ το διακόπτη ή το φις με βρεγμένα χέρια.
- Μην μετακινείτε τη συσκευή όταν λειτουργεί.
- Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά, άτομα με σωματικές, ψυχικές ή διανοητικές αναπηρίες, ή άτομα χωρίς εμπειρία και σχετική γνώση. Τέτοια άτομα μπορούν να χειρίζονται τη συσκευή μόνο όταν επιβλέπονται από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.

Μη λειτουργείτε:

- μια δυσλειτουργική συσκευή
- μια κατεστραμμένη ή που έχει πέσει συσκευή
- εάν το καλώδιο τροφοδοσίας ή το φις είναι κατεστραμμένο.

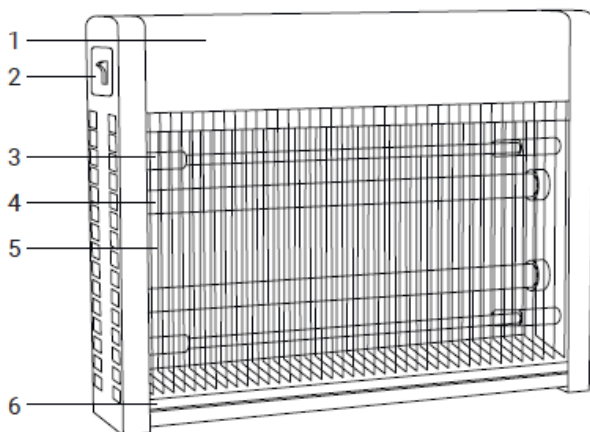
4. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

- Η συσκευή ελκύει ιπτάμενα έντομα (μύγες, σκώρους, κουνούπια, κ.λπ.) με ακτινοβολία UV και τα σκοτώνει χρησιμοποιώντας υψηλή τάση που εφαρμόζεται σε μεταλλικά πλέγματα.
- Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για λειτουργία σε κατοικίες, εταιρείες τροφοδοσίας, παντοπωλεία, ιατρικές εγκαταστάσεις, αποθήκες κρέατος, εμπορικές κουζίνες, κ.λπ.
- Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση σε τοποθεσίες εκτροφής και στέγασης ζώων όπως αγροκτήματα, στάβλους, κ.λπ.
- Ο ειδικός σωληνωτός λαμπτήρας UV είναι εντελώς ασφαλής για ανθρώπους και κατοικίδια.
- Το πλέγμα ασφαλείας εμποδίζει την επαφή με το πλέγμα υψηλής τάσης.
- Για καλύτερα αποτελέσματα, χρησιμοποιήστε τη συσκευή σε σκοτεινές περιοχές.

Εικ. 1 Εξαρτήματα συσκευής

(Το προϊόν σας μπορεί να διαφέρει ελαφρώς από αυτό που εμφανίζεται)

1. Περίβλημα
2. Διακόπτης τροφοδοσίας
3. Πλέγμα υψηλής τάσης
4. Λαμπτήρας UV
5. Πλέγμα ασφαλείας
6. Δίσκος

**Ακολουθία λειτουργίας:**

1. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι στη θέση "κλειστό".
2. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας σε μια πρίζα.
3. Γυρίστε τον διακόπτη στη θέση "on".
4. Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, γυρίστε τον διακόπτη στη θέση "off". Όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη, μην αγγίζετε τις μεταλλικές επιφάνειες και τα πλέγματά της.
5. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος.

5. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ

- Για κάθε συντήρηση, αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος.

- Τουλάχιστον μία φορά την εβδομάδα αφαιρέστε τον δίσκο και καθαρίστε τον με σφουγγάρι ή πανί εμποτισμένο σε νερό και ήπιο απορρυπαντικό. Μετά τον καθαρισμό, σκουπίστε τον δίσκο μέχρι να στεγνώσει.
- Χρησιμοποιήστε μία βούρτσα με μετρίως σκληρές τρίχες για να καθαρίσετε τα πλέγματα υψηλής τάσης. Ποτέ μην καθαρίζετε τα πλέγματα υψηλής τάσης με νερό.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν νεκρά έντομα κολλημένα στις UV λάμπες, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει καψίμο της λάμπας. Χρησιμοποιήστε βούρτσα, στεγνό πανί ή σφουγγάρι για να καθαρίσετε τις UV λάμπες.
- Χρησιμοποιήστε καθαρό, στεγνό σφουγγάρι ή πανί για να καθαρίσετε το περίβλημα της συσκευής και τα πλέγματα ασφαλείας. Ποτέ μην καθαρίζετε το περίβλημα με νερό.
- Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά, μεταλλικά σφουγγάρια και βούρτσες, αντικείμενα κοπής και τρυπήματος, επιθετικούς και περιέχοντες χλώριο καθαριστικούς παράγοντες, βενζίνη, οξέα, αλκάλια και διαλύτες.
- Εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται για εκτεταμένο χρονικό διάστημα (σαββατοκύριακα, διακοπές κλπ.), αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος και καθαρίστε διεξοδικά τη συσκευή.

6. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΗ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΟΝ ΔΙΑΚΟΠΤΗ ΚΑΙ ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΟ ΦΙΣ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΗ. ΜΟΝΟ ΕΞΕΙΔΙΚΕΥΜΕΝΟ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΚΤΕΛΕΣΕΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ.

Συντηρήστε τη συσκευή σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. Οι συνιστώμενες εργασίες συντήρησης παρατίθενται παρακάτω.

Διαδικασία συντήρησης:

- Ενημερώστε το προσωπικό για τη λειτουργία της συσκευής και αξιολογήστε τις γνώσεις του.
- Ρωτήστε το προσωπικό εάν έχει παρατηρήσει οποιεσδήποτε ανωμαλίες.
- Επιθεωρήστε οπτικά τη συσκευή.
- Ελέγξτε για εκτεθειμένα καλώδια.
- Ελέγξτε τη συνέχεια της γραμμής γείωσης και του κυκλώματος γείωσης της συσκευής (η αντίσταση που μετράται μεταξύ του σφικτήρα γείωσης και των προσβάσιμων μεταλλικών μερών δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 0.1 Ωm).
- Σφίξτε τις βίδες των ακροδεκτών, αισθητήρες, ρελέ/ρελέ ισχύος, μικροδιακόπτες, θερμική/προστασία ρεύματος και άλλα στοιχεία διακοπής, υποδοχές λαμπτήρων, εξαρτήματα, καλύμματα, συνδετικά στοιχεία και κινούμενα μέρη (εάν υπάρχουν).

Μόνο εξειδικευμένο προσωπικό μπορεί να επισκευάσει τη συσκευή.

Σε περίπτωση μη φυσιολογικής λειτουργίας, απενεργοποιήστε τον διακόπτη ή/και αποσυνδέστε το φισ από την πρίζα. Επικοινωνήστε με το τμήμα service.

Ποτέ μην λειτουργείτε συσκευή που είναι γνωστό ότι είναι ελαττωματική.

Ο Πωλητής και ο Κατασκευαστής δεν φέρουν ευθύνη για οποιεσδήποτε άμεσες ή έμμεσες ζημιές που προκύπτουν από ατύχημα ή τη λειτουργία ελαττωματικής συσκευής.

7. ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΔΙΑΘΕΣΗ

- Αυτή η συσκευή μπορεί να αποσταλεί με οποιοδήποτε μέσο μεταφοράς. Συμμορφωθείτε με τις ετικέτες στη συσκευασία και τους κανονισμούς που ισχύουν για το συγκεκριμένο μέσο μεταφοράς.
- Μην κλίνετε τη συσκευή ούτε την υποβάλλετε σε κραδασμούς. Τηρήστε την ετικέτα UP. Κλίνετε τη συσκευασία όχι περισσότερο από 15%.
- Μεταφέρετε τη συσκευή σε κλειστά σιδηροδρομικά βαγόνια και φορτηγά.
- Μετά την αποστολή, η συσκευή πρέπει να είναι λειτουργική και χωρίς ζημιές.
- Η συσκευή πρέπει να αποθηκεύεται στη συσκευασία μεταφοράς της σε αποθήκες προστατευμένες από τα καιρικά φαινόμενα και μηχανικές ζημιές.
- Μην κουνάτε τη συσκευή.
- Μην αποθηκεύετε τη συσκευή ανάποδα.

Όταν λήξει η διάρκεια ζωής της συσκευής, ο χειριστής πρέπει να την παραδώσει σε εξουσιοδοτημένο πράκτορα διαχείρισης αποβλήτων.

Διαθέστε τη συσκευή σύμφωνα με τους τοπικούς κανόνες ανακύκλωσης.

1. СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел	HKН-LIN30	HKН-LIN50	HKН-LIN80	HKН-LIN100	HKН-LIN150	HKН-LIN180
Покритие, m ²	30	50	80	100	150	180
Габаритни размери, mm	265*75*265	345*75*265	385*75*265	495*75*265	645*75*265	675*95*325
Мощност, kW	0.01	0.02	0.02	0.03	0.04	0.06
Тегло, kg	1	1.3	1.5	1.79	2.21	2.72
Лампи	UV					

Производителят си запазва правото да променя външния вид и дизайна на устройството за подобряване на неговата употребимост, като запазва спецификациите.

2. ИНСТАЛАЦИЯ

- Моля, имайте предвид: Само квалифицирани техници могат да инсталират и пуснат в експлоатация устройството.
- Устройството е само за вътрешна употреба.
- Не инсталирайте или използвайте това устройство в райони с запалими пари, взривни прахове или пожароопасни и взривни вещества.
- Не инсталирайте или използвайте устройството в помещения с висока влажност, (мивки и др.) или високи температури. Относителната влажност в помещението не трябва да надвишава 80%, а температурата не трябва да надвишава 35 °C по време на работа на устройството.
- Устройството се инсталира на тавана или стената, най-малко 2 метра над пода.
- Инсталирайте устройството така, че да предотвратите всякакъв умишлен или случаен контакт с неговите повърхности по време на работа.
- Препоръчваме инсталиране на специален стенен ключ за контакта, свързан към устройството. По този начин ключът се отдалечава от устройството, за да се избегне контакт с открити токоносни части.
- Не инсталирайте устройството над вани за миене, умивалници или готварско оборудване (печки, котлони и др.).
- Уверете се, че мрежовото напрежение съответства на номиналното напрежение на устройството. Проверете дали е инсталирано предпазно устройство, подходящо за мощността и спецификациите на продукта.
- Предпазните устройства трябва да се намират в близост до продукта или в табло, при условие че е лесно достъпно. Електрическият контакт трябва да отговаря на изискванията за безопасност и да има надежна връзка със заземяването.
- Кабелите трябва да съответстват на номиналната мощност на продукта. Неспазването може да доведе до пожар.
- Някои компоненти, електрически връзки и движещи се части могат да се разхлабят по време на транспортиране. Проверете ги, особено гнездата на лампите, преди първото пускане.

- Премахнете всички опаковъчни материали преди употреба.
- Премахнете всички защитни филми преди първа употреба.
- Уверете се, че мебели или други предмети не притискат и повреждат захранващия кабел. Не огъвайте или заплитайте кабела.
- Не използвайте битови удължители за свързване на продукта.
- Неправилното свързване или неизправността на щепсела или контакта може да доведе до пожар.
- Само персонал, който е прочел и разбрал този ръководство и е присъствал на инструктаж за безопасност, може да работи с устройството. Неспазването може да доведе до нараняване или смърт.
- Защитете продукта от дъжд и влага (ако е инсталиран близо до прозорци).

3. БЕЗОПАСНОСТ

- **Моля, имайте предвид: Само персонал, който е прочел и разбрал този ръководство и е присъствал на инструктаж за безопасност, може да работи с устройството.**
- Спазвайте местните разпоредби за БЗР и пожарна безопасност по време на инсталацията, пускането в експлоатация, работата, поддръжката и ремонта на устройството.
- Решетките вътре в устройството са под високо напрежение. Никога не докосвайте устройството, докато работи. Неспазването може да доведе до токов удар с високо напрежение.
- Дръжте устройството далеч от достъп на деца.
- Не вкарвайте нищо, особено метални предмети, в решетките, докато устройството работи. Неспазването може да доведе до токов удар с високо напрежение.
- Температурата на съхранение трябва да бъде под 45 °C, а влажността на въздуха не трябва да надвишава 85%.
- Изключете устройството от мрежата, когато не се използва.
- Никога не мийте устройството с водни струи. Неспазването може да доведе до повреда на оборудването и лични наранявания. Никога не пръскайте вода върху контакта и ключа.
- Преди миене, ремонт или преместване на устройството, първо го изключете от стенния контакт.
- Не докосвайте захранващия кабел с мокри ръце, тъй като може да доведе до токов удар.
- Не дърпайте кабела. Винаги дърпайте щепсела.
- Незабавно заменете повреден захранващ кабел. Неспазването може да доведе до токов удар или пожар.
- За поддръжка или ремонти винаги изключвайте устройството от захранването.
- Никога не докосвайте ключа или щепсела с мокри ръце.
- Не местете устройството, докато работи.
- Устройството не е предназначено за употреба от деца, лица с физически, психически или интелектуални увреждания или лица без опит и съответни знания. Такива лица

могат да работят с устройството само под наблюдението на лице, отговорно за тяхната безопасност.

Не работете с:

- неизправно устройство
- повредено или паднало устройство
- ако захранващият кабел или щепселът е повреден.

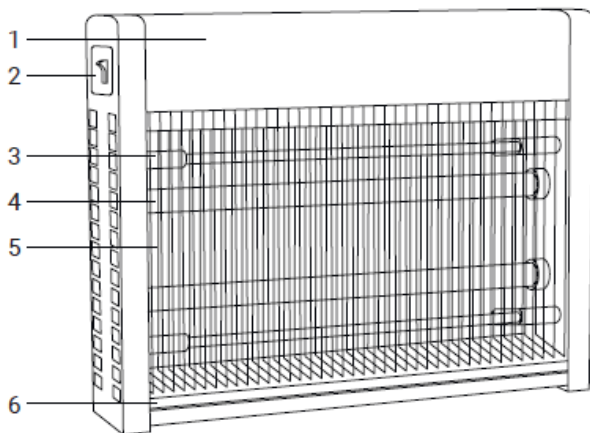
4. РАБОТНА ПРОЦЕДУРА

- Устройството привлича летящи насекоми (мухи, молци, комари и др.) с UV лъчение и ги убива чрез високо напрежение, приложено към метални решетки.
- Устройството е проектирано да работи в жилищни домове, заведения за хранене, хранителни магазини, медицински заведения, месни складове, търговски кухни и др.
- Устройството не е предназначено за употреба в места за отглеждане и настаняване на животни като обори, конюшни и др.
- Специалната тръбовидна UV лампа е напълно безопасна за хора и домашни любимци.
- Предпазната решетка предотвратява контакт с решетката под високо напрежение.
- За по-добри резултати използвайте устройството в затъмнени зони.

Фиг 1 Компоненти на устройството

(Вашият продукт може леко да се различава от показания)

1. Корпус
2. Ключ за захранване
3. Решетка под високо напрежение
4. UV лампа
5. Предпазна решетка
6. Тава



Последователност на работа:

1. Уверете се, че ключът е в позиция "изключено".
 2. Включете захранващия кабел в контакт.
 3. Обърнете превключвателя в позиция "включено".
 4. За да изключите устройството, обърнете превключвателя в позиция "изключено".
- Когато устройството работи, не докосвайте металните му повърхности и решетки.
5. Изключете устройството от захранването.

5. ПОДДРЪЖКА И ГРИЖИ

- **За всякаква поддръжка изключете устройството от захранването.**

- Поне веднъж седмично махайте тавата и я почиствайте с гъба или кърпа, наикснати във вода и слаб препарат за почистване. След почистването избършете тавата до суха.
- Използвайте четка със средно твърди косми за почистване на високоволтовите решетки. Никога не почиствайте високоволтовите решетки с вода.
- Уверете се, че няма мъртви насекоми, залепнали по UV лампите, тъй като това може да причини изгаряне на лампата. Използвайте четка, суха кърпа или гъба за почистване на UV лампите.
- Използвайте чиста, суха гъба или кърпа за почистване на корпуса на устройството и предпазните решетки. Никога не почиствайте корпуса с вода.
- Не използвайте абразиви, метални гъби и четки, режещи и пробощащи предмети, агресивни и съдържащи хлор почистващи препарати, бензин, киселини, основи и разтворители.
- Ако устройството не се използва за продължителен период (уикенди, ваканции и др.), изключете захранването и почистете щателно устройството.

6. ПОДДРЪЖКА И РЕМОНТ

ЗАБЕЛЕЖКА: ИЗКЛЮЧЕТЕ ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛЯ И ИЗКЛЮЧЕТЕ ЩЕПСЕЛА ОТ ЗАХРАНВАНЕТО ПРЕДИ ВСЯКАКВА ПОДДРЪЖКА И РЕМОНТ. САМО КВАЛИФИЦИРАН ПЕРСОНАЛ МОЖЕ ДА ИЗВЪРШВА ПОДДРЪЖКА.

Поддържайте устройството в съответствие с местните разпоредби. Препоръчителните операции за поддръжка са изброени по-долу.

Процедура за поддръжка:

- Инструктирайте персонала за работата на устройството и оценете знанията му.
- Попитайте персонала дали е забелязал някакви отклонения.
- Визуално проверете устройството.
- Проверете за оголени проводници.
- Проверете непрекъснатостта на заземителната линия и заземителната верига на устройството (съпротивлението, измерено между заземителната скоба и достъпните метални части, не трябва да надвишава 0.1 Ohm).
- Затегнете винтовете на клемите, сензорите, релетата/контакторите, микропревключвателите, топлинната/токовата защита и други защитни елементи, патроните на лампите, фитингите, капаците, крепежните елементи и подвижните части (ако има такива).

Само квалифициран персонал може да ремонтира устройството.

В случай на неправилна работа изключете превключвателя и/или изключете щепсела от контакта. Свържете се със сервизното отделение.

Никога не работете с устройство, за което знаете, че е повредено.

Продавачът и Производителят не носят отговорност за преки или непреки щети, произтичащи от инцидент или работа с повредено устройство.

7. ТРАНСПОРТИРАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ ИЗХВЪРЛЯНЕ

- Това устройство може да се транспортира с всякакъв вид транспорт. Спазвайте етикетите на опаковката и разпоредбите, приложими за конкретния вид транспорт.
- Не наклонявайте устройството и не го подлагайте на удари. Спазвайте етикета НАГОРЕ. Наклонете опаковката с не повече от 15%.
- Превозвайте устройството в затворени железопътни вагони и камиони.
- След транспортирането устройството трябва да бъде работоспособно и без повреди.
- Устройството трябва да се съхранява в транспортната си опаковка в складове, защитени от атмосферни влияния и механични повреди.
- Не разклащайте устройството.
- Не съхранявайте устройството обърнато надолу.

Когато срокът на службата на устройството изтече, операторът трябва да го предаде на оторизиран агент за управление на отпадъци.

Изхвърлете устройството според местните правила за рециклиране.

1. SPECIFIKACIJE

Model	HKN-LIN30	HKN-LIN50	HKN-LIN80	HKN-LIN100	HKN-LIN150	HKN-LIN180
Pokrivenost, m ²	30	50	80	100	150	180
Ukupne dimenzije, mm	265*75*265	345*75*265	385*75*265	495*75*265	645*75*265	675*95*325
Snaga, kW	0.01	0.02	0.02	0.03	0.04	0.06
Težina, kg	1	1.3	1.5	1.79	2.21	2.72
Sijalice	UV					

Proizvođač zadržava pravo da promeni izgled i dizajn uređaja radi poboljšanja upotrebljivosti uz zadržavanje specifikacija.

2. INSTALACIJA

- **Napomena: Samo kvalifikovani inženjeri smeju da instaliraju i puštaju uređaj u rad.**
- Uređaj je namenjen isključivo za upotrebu u zatvorenom prostoru.
- Ne instalirajte ili koristite ovaj uređaj u prostorima sa zapaljivim parama, eksplozivnom prašinom ili opasnim po požar i eksplozivnim supstancama.
- Ne instalirajte ili koristite uređaj u prostorima visoke vlažnosti, (praonice, itd.) ili visokih temperatura. Relativna vlažnost u prostoriji ne sme preći 80%, a temperatura ne sme preći 35 °C tokom rada uređaja.
- Uređaj se instalira na plafon ili zid, najmanje 2 metra iznad poda.
- Instalirajte uređaj tako da sprečite namerni ili slučajni kontakt sa njegovim površinama tokom rada.
- Preporučujemo instaliranje namenskog prekidača na zidu za utičnicu povezanu sa uređajem. Na ovaj način prekidač se uklanja sa uređaja kako bi se izbegao kontakt sa izloženim delovima pod naponom.
- Ne instalirajte uređaj iznad kada za pranje, lavabora za pranje ruku ili opreme za kuvanje (šporeta, peći, itd.).
- Obezbedite da mrežni napon odgovara nominalnom naponu uređaja. Proverite da li je instaliran zaštitni uređaj pogodan za kapacitet i specifikacije proizvoda.
- Zaštitni uređaji moraju biti locirani pored proizvoda ili u razvodnom ormaru pod uslovom da su lako dostupni. Električna utičnica mora biti u skladu sa bezbednosnim zahtevima i imati pouzdanu uzemljenu vezu.
- Instalacija mora odgovarati nominalnoj snazi proizvoda. Nepoštovanje može rezultovati požarom.
- Neki komponenti, električne veze i pokretni delovi mogu se olabaviti tokom transporta. Proverite ih, posebno grla sijalica, pre prvog pokretanja.
- Uklonite sav ambalažni materijal pre upotrebe.
- Uklonite sve zaštitne folije pre prve upotrebe.
- Obezbedite da nameštaj ili drugi predmeti ne štipaju i oštećuju kabl za napajanje. Ne savijajte ili zapletajte kabl.
- Ne koristite kućne produžne kablove za povezivanje proizvoda.

SR

- Nepravilno povezivanje ili kvar utikača ili utičnice može rezultovati požarom.
- Samo osoblje koje je pročitao i razumelo ovaj priručnik i prisustvovalo bezbednosnom instruktažu sme da rukuje uređajem. Nepoštovanje može rezultovati povredom ili smrću.
- Zaštitite proizvod od kiše i vlage (ako je instaliran blizu prozora).

3. BEZBEDNOST

- **Napomena: Samo osoblje koje je pročitao i razumelo ovaj priručnik i prisustvovalo bezbednosnom instruktažu sme da rukuje uređajem.**
- Pridržavajte se lokalnih HSE i propisa o bezbednosti od požara tokom instalacije, puštanja u rad, rada, održavanja i popravke uređaja.
- Mreže unutar uređaja su pod visokim naponom. Nikada ne dodirujte uređaj dok radi. Nepoštovanje može rezultovati strujnim udarom visokog napona.
- Držite uređaj van domašaja dece.
- Ne umećite ništa, posebno metalne predmete, u mreže dok uređaj radi. Nepoštovanje može rezultovati strujnim udarom visokog napona.
- Temperatura skladištenja mora biti ispod 45 °C, a vlažnost vazduha ne sme preći 85%.
- Isključite uređaj sa mreže kada se ne koristi.
- Nikada ne perite uređaj mlazovima vode. Nepoštovanje može rezultovati oštećenjem opreme i povredom osoba. Nikada ne prskajte vodu na utičnicu i prekidač.
- Pre pranja, popravke ili pomeranja uređaja, prvo ga isključite iz zidne utičnice.
- Ne dodirujte kabl za napajanje mokrim rukama, jer može doći do strujnog udara.
- Ne vucite kabl. Uvek vucite utikač.
- Odmah zamenite oštećen kabl za napajanje. Nepoštovanje može rezultovati strujnim udarom ili požarom.
- Za održavanje ili popravke, uvek isključite uređaj sa napajanja.
- Nikada ne dodirujte prekidač ili utikač mokrim rukama.
- Ne pomerajte uređaj dok radi.
- Uređaj nije namenjen za korišćenje od strane dece, osoba sa fizičkim, mentalnim ili intelektualnim invaliditetom ili osoba bez iskustva i relevantnog znanja. Takve osobe mogu rukovati uređajem samo pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbednost.

Ne rukujte:

- neispravnim uređajem
- oštećenim ili ispuštenim uređajem
- ako je kabl za napajanje ili utikač oštećen.

4. POSTUPAK RADA

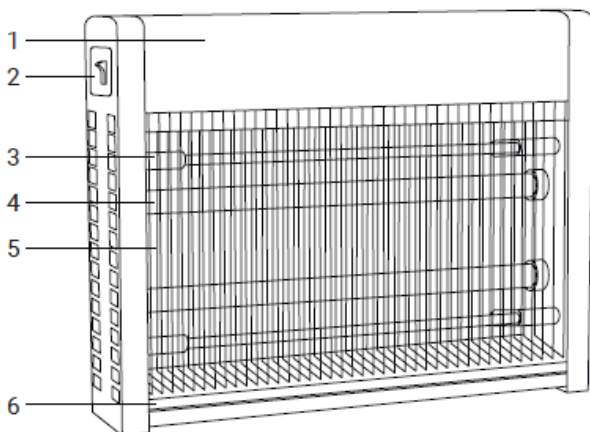
- Uređaj privlači leteće insekte (muve, moljce, komarce, itd.) UV zračenjem i ubija ih koristeći visok napon primenjen na metalne mreže.
- Uređaj je dizajniran da radi u stambenim domovima, ugostiteljskim kompanijama, prodavnicama prehrambenih proizvoda, medicinskim ustanovama, skladištima mesa, komercijalnim kuhinjama, itd.

- Uređaj nije namenjen za upotrebu u lokacijama za uzgoj i smeštaj životinja kao što su staje, štale, itd.
- Specijalna UV sijalica u obliku cevi je potpuno bezbedna za ljude i kućne ljubimce.
- Bezbednosna mreža sprečava kontakt sa mrežom visokog napona.
- Za bolje rezultate, koristite uređaj u zatamnjanim prostorima.

Slika 1 Komponente uređaja

(Vaš proizvod se može neznatno razlikovati od prikazanog)

1. Kućište
2. Prekidač napajanja
3. Mreža visokog napona
4. UV sijalica
5. Bezbednosna mreža
6. Poslužavnik



Redosled rada:

1. Obezbedite da je prekidač u "isključenoj" poziciji.
2. Uključite kabl za napajanje u utičnicu.
3. Okrenite prekidač u poziciju "on".
4. Da isključite uređaj, okrenite prekidač u poziciju "off". Kada je uređaj uključen, ne dodirujte njegove metalne površine i rešetke.
5. Isključite uređaj iz napajanja.

5. ODRŽAVANJE I NEGA

- **Za svako održavanje, isključite uređaj iz napajanja.**
- Najmanje jednom nedeljno uklonite tacnu i očistite je sunđerom ili krpom natopljenom vodom i blagim deterdžentom. Nakon čišćenja, obrišite tacnu do suva.
- Koristite četku sa srednje tvrdim čekinjama za čišćenje visokonaponskih rešetki. Nikad ne perite visokonaponske rešetke vodom.
- Uverite se da nema mrtvih insekata koji su se zakačili za UV lampe, jer to može dovesti do pregorevanja lampe. Koristite četku, suhu krpu ili sunđer za čišćenje UV lampi.
- Koristite čist, suvi sunđer ili krpu za čišćenje kućišta uređaja i sigurnosnih rešetki. Nikad ne perite kućište vodom.
- Ne koristite abrazivna sredstva, metalne sunđere i četke, predmete za sečenje i bockanje, agresivna sredstva za čišćenje koja sadrže hlor, benzin, kiseline, alkale i rastvarače.
- Ako se uređaj ne koristi duži period (vikendi, odmori, itd.), isključite napajanje i temeljno očistite uređaj.

6. ODRŽAVANJE I POPRAVKA

NAPOMENA: ISKLJUČITE PREKIDAČ I IZVUCITE UTIKAČ IZ STRUJE PRE BILO KAKVOG ODRŽAVANJA I POPRAVKE. SAMO KVALIFIKOVANO OSOBLJE SME DA VRŠI ODRŽAVANJE. Održavajte uređaj u skladu sa lokalnim propisima. Preporučene operacije održavanja su navedene u nastavku.

Postupak održavanja:

- Informišite osoblje o radu uređaja i procenite njihovo znanje.
- Pitajte osoblje da li su primetili bilo kakve nepravilnosti.
- Vizuelno pregledajte uređaj.
- Proverite da li ima otkrivenih žica.
- Proverite kontinuitet linije uzemljenja i kola uzemljenja uređaja (otpor izmeren između stege za uzemljenje i dostupnih metalnih delova ne sme da prelazi 0.1 Ohm).
- Zategnite zavrtnje na terminalima, senzore, releje/kontaktore, mikro prekidače, termičku/strujnu zaštitu i ostale prekidne elemente, grla za lampe, fitinge, poklopce, učvršćivače i pokretne delove (ako ih ima).

Samo kvalifikovano osoblje može da popravlja uređaj.

U slučaju nepravilnog rada, isključite prekidač i/ili izvucite utikač iz utičnice. Kontaktirajte servisni odeljak.

Nikad ne koristite uređaj za koji znate da je neispravan.

Prodavac i Proizvođač neće biti odgovorni za bilo kakve direktne ili indirektne štete nastale usled nesreće ili rada neispravnog uređaja.

7. TRANSPORT I SKLADIŠTENJE ODLAGANJE

- Ovaj uređaj može da se prevozi bilo kojim vidom transporta. Pridržavajte se etiketa na pakovanju i propisa koji se primenjuju na određeni vid transporta.
- Ne naginjite uređaj niti ga izlažite udarima. Poštujte etiketu UP. Nagnite pakovanje za najviše 15%.
- Prevozite uređaj u zatvorenim vagonima i kamionima.
- Nakon transporta, uređaj mora da bude ispravan i bez oštećenja.
- Uređaj mora da se čuva u transportnom pakovanju u magacinima zaštićenim od vremenskih prilika i mehaničkih oštećenja.
- Ne treste uređaj.
- Ne skladištite uređaj naopačke.

Kada istekne servisni vek uređaja, rukovatelj mora da ga preda ovlašćenom agentu za upravljanje otpadom.

Odložite uređaj u skladu sa lokalnim pravilima za recikliranje.

1. SPECIFIKACIJE

Model	HKN-LIN30	HKN-LIN50	HKN-LIN80	HKN-LIN100	HKN-LIN150	HKN-LIN180
Pokrivenost, m ²	30	50	80	100	150	180
Ukupne dimenzije, mm	265*75*265	345*75*265	385*75*265	495*75*265	645*75*265	675*95*325
Snaga, kW	0.01	0.02	0.02	0.03	0.04	0.06
Težina, kg	1	1.3	1.5	1.79	2.21	2.72
Lampe	UV					

Proizvođač zadržava pravo mijenjanja izgleda i dizajna uređaja radi poboljšanja upotrebljivosti uz zadržavanje specifikacija.

2. INSTALACIJA

- **Molimo obratite pažnju: Samo kvalificirani inženjeri smiju instalirati i pustiti u rad uređaj.**
- Uređaj je namijenjen isključivo za uporabu u zatvorenom prostoru.
- Ne instalirajte niti koristite ovaj uređaj u prostorima s zapaljivim parama, eksplozivnom prašinom ili opasnim od požara i eksplozivnim tvarima.
- Ne instalirajte niti koristite uređaj u prostorima s visokom vlagom (perilice itd.) ili visokim temperaturama. Relativna vlaga u prostoriji ne smije premašiti 80%, a temperatura ne smije premašiti 35 °C tijekom rada uređaja.
- Uređaj se postavlja na strop ili zid, najmanje 2 metra iznad poda.
- Instalirajte uređaj tako da spriječite namjerni ili slučajni kontakt s njegovim površinama tijekom rada.
- Preporučujemo instalaciju namjenskog zidnog prekidača za utičnicu spojenu na uređaj. Na ovaj način prekidač je udaljen od uređaja kako bi se izbjegao kontakt s izloženim dijelovima pod naponom.
- Ne instalirajte uređaj iznad kada za pranje, umivaonika za pranje ruku ili kuharske opreme (štednjaka, peći itd.).
- Provjerite da se mrežni napon podudara s nazivnim naponom uređaja. Provjerite da je instaliran zaštitni uređaj prikladan za kapacitet i specifikacije proizvoda.
- Zaštitni uređaji moraju biti smješteni pokraj proizvoda ili u razvodnoj ploči pod uvjetom da su lako dostupni. Električna utičnica mora biti u skladu sa sigurnosnim zahtjevima i imati pouzdanu uzemnu vezu.
- Ožičenje mora odgovarati nazivnoj snazi proizvoda. Nepoštivanje može rezultirati požarom.
- Neki komponenti, električni spojevi i pomični dijelovi mogu se olabaviti tijekom transporta. Provjerite ih, osobito grla lampi, prije prvog pokretanja.
- Uklonite sve materijale za pakiranje prije uporabe.
- Uklonite sve zaštitne folije prije prve uporabe.
- Provjerite da namještaj ili drugi predmeti ne stižu i ne oštećuju kabel za napajanje. Ne savijajte niti zamršujte kabel.
- Ne koristite kućanske produžne kabele za spajanje proizvoda.
- Nepravilan spoj ili kvar utikača ili utičnice može rezultirati

požarom.

- Samo osoblje koje je pročitao i razumjelo ovaj priručnik i prošlo sigurnosnu obuku smije upravljati uređajem. Nepoštivanje može rezultirati ozljedom ili smrću.
- Zaštitite proizvod od kiše i vlage (ako je instaliran blizu prozora).

3. SIGURNOST

- **Molimo obratite pažnju: Samo osoblje koje je pročitao i razumjelo ovaj priručnik i prošlo sigurnosnu obuku smije upravljati uređajem.**
- Pridržavajte se lokalnih HSE propisa i propisa o protupožarnoj sigurnosti tijekom instalacije, puštanja u rad, održavanja i popravka uređaja.
- Mreže unutar uređaja su pod visokim naponom. Nikad ne dodirujte uređaj dok radi. Nepoštivanje može rezultirati visokonaponskim električnim udarom.
- Držite uređaj izvan doseg djece.
- Ne umeđite ništa, osobito metalne predmete, u mreže dok uređaj radi. Nepoštivanje može rezultirati visokonaponskim električnim udarom.
- Temperatura skladištenja mora biti ispod 45 °C, a vlažnost zraka ne smije premašiti 85%.
- Odspojite uređaj s mreže kada se ne koristi.
- Nikad ne perite uređaj mlazovima vode. Nepoštivanje može rezultirati oštećenjem opreme i osobnim ozljedama. Nikad ne prskajte vodu na utičnicu i prekidač.
- Prije pranja, popravljanja ili premještanja uređaja, prvo ga odspojite iz zidne utičnice.
- Ne dodirujte kabel za napajanje mokrim rukama jer to može rezultirati električnim udarom.
- Ne vucite kabel. Uvijek povucite utikač.
- Odmah zamijenite oštećeni kabel za napajanje. Nepoštivanje može rezultirati električnim udarom ili požarom.
- Za održavanje ili popravke uvijek odspojite uređaj s napajanja.
- Nikad ne dodirujte prekidač ili utikač mokrim rukama.
- Ne pomičite uređaj dok radi.
- Uređaj nije namijenjen za korištenje od strane djece, osoba s fizičkim, mentalnim ili intelektualnim teškoćama, ili osoba bez iskustva i relevantnog znanja. Takve osobe mogu upravljati uređajem samo pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost.

Ne upravljajte:

- neispravnim uređajem
- oštećenim ili ispuštenim uređajem
- ako je kabel za napajanje ili utikač oštećen.

4. POSTUPAK RADA

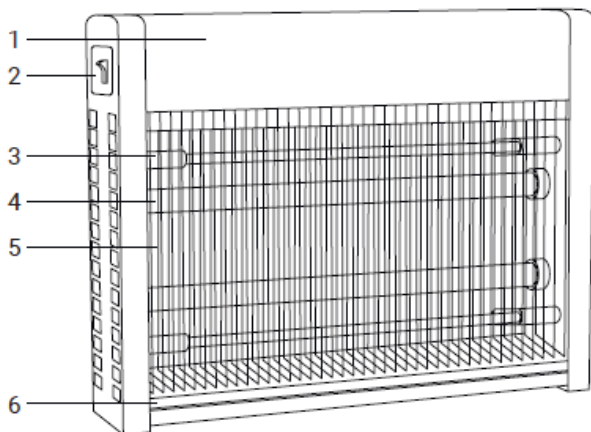
- Uređaj privlači leteće insekte (muhe, moljce, komarce itd.) UV zračenjem i ubija ih pomoću visokog napona primijenjenog na metalne mreže.
- Uređaj je namijenjen za rad u stambenim kućama, ugostiteljskim tvrtkama, trgovinama prehrambenim proizvodima, medicinskim ustanovama, skladištima mesa, komercijalnim kuhinjama itd.
- Uređaj nije namijenjen za korištenje u lokacijama za uzgoj i smještaj životinja poput štala, konjušnica itd.

- Specijalna cjevasta UV lampa potpuno je sigurna za ljude i kućne ljubimce.
- Sigurnosna mreža sprječava kontakt s visokonaponskom mrežom.
- Za bolje rezultate koristite uređaj u zatamnjanim područjima.

Sl. 1 Komponenti uređaja

(Vaš proizvod može se neznatno razlikovati od prikazanog)

1. Kućište
2. Prekidač za napajanje
3. Visokonaponska mreža
4. UV lampa
5. Sigurnosna mreža
6. Taca



Redoslijed rada:

1. Provjerite da je prekidač u položaju "off".
2. Uključite kabel za napajanje u utičnicu.
3. Okrenite prekidač u položaj "uključeno".
4. Za isključivanje uređaja, okrenite prekidač u položaj "isključeno". Kada je uređaj uključen, ne dodirujte njegove metalne površine i rešetke.
5. Isključite uređaj iz napajanja.

5. ODRŽAVANJE I NJEGA

- **Za sve radnje održavanja, isključite uređaj iz napajanja.**
- Najmanje jednom tjedno uklonite ladicu i očistite je spužvom ili krpom namočenom u vodu i blagi deterdžent. Nakon čišćenja, osušite ladicu.
- Koristite četku sa srednje tvrdim čekinjama za čišćenje visokonaponskih rešetki. Nikad ne čistite visokonaponske rešetke vodom.
- Pazite da nema mrtvih insekata zalijepljenih na UV lampe, jer to može dovesti do izgaranja lampe. Koristite četku, suhu krpu ili spužvu za čišćenje UV lampi.
- Koristite čistu, suhu spužvu ili krpu za čišćenje kućišta uređaja i sigurnosnih rešetki. Nikad ne čistite kućište vodom.
- Ne koristite abrazive, metalne spužve i četke, predmete za rezanje i bockanje, agresivna čistila koja sadrže klor, benzin, kiseline, lužine i otapala.
- Ako se uređaj ne koristi dulje vrijeme (vikendi, odmori, itd.), isključite napajanje i temeljito očistite uređaj.

6. ODRŽAVANJE I POPRAVAK

NAPOMENA: ISKLJUČITE PREKIDAČ I IZVUCITE UTIKAČ IZ UTIČNICE PRIJE BILO KAKVOG ODRŽAVANJA I POPRAVKA. SAMO KVALIFICIRANO OSOBLJE SMIJE PROVODITI ODRŽAVANJE. Održavajte uređaj u skladu s lokalnim propisima. Preporučene radnje održavanja navedene su u nastavku.

Postupak održavanja:

- Upoznajte osoblje s radom uređaja i procijenite njihovo znanje.
- Pitajte osoblje jesu li uočili bilo kakve nepravilnosti.
- Vizualno pregledajte uređaj.
- Provjerite postoje li otkrivene žice.
- Provjerite kontinuitet uzemljujuće linije i uzemljujućeg kruga uređaja (otpor izmjeren između uzemljujuće stezaljke i dostupnih metalnih dijelova ne smije prelaziti 0.1 Ohm).
- Zategnite stezne vijke, senzore, releje/kontaktore, mikroprekidače, toplinsku/strujnu zaštitu i druge okidne elemente, podnožja lampi, pribor, poklopce, pričvršćivače i pokretne dijelove (ako postoje).

Samo kvalificirano osoblje smije popraviti uređaj.

U slučaju nenormalnog rada, isključite prekidač i/ili izvucite utikač iz utičnice. Kontaktirajte servisni odjel.

Nikad ne koristite uređaj za koji znate da je neispravan.

Prodavač i Proizvođač neće odgovarati za bilo kakve izravne ili neizravne štete nastale uslijed nesreće ili rada neispravnog uređaja.

7. TRANSPORT I SKLADIŠTENJE ODLAGANJE

- Ovaj uređaj može se transportirati bilo kojim načinom prijevoza. Pridržavajte se etiketa na pakiranju i propisa koji se odnose na određeni način prijevoza.
- Ne naginjite uređaj niti ga izlažite udarima. Pazite na etiketu UP. Nagnite pakiranje za ne više od 15%.
- Nosite uređaj u zatvorenim vagonima i kamionima.
- Nakon transporta, uređaj mora biti ispravan i bez oštećenja.
- Uređaj se mora skladištiti u transportnom pakiranju u skladištima zaštićenim od vremenskih neprilika i mehaničkih oštećenja.
- Ne tresite uređaj.
- Ne skladištite uređaj naopako.

Kada istekne radni vijek uređaja, rukovatelj ga mora predati ovlaštenom agentu za upravljanje otpadom.

Odložite uređaj prema lokalnim pravilima recikliranja.

1. SPECIFIKACIJE

Model	HKN-LIN30	HKN-LIN50	HKN-LIN80	HKN-LIN100	HKN-LIN150	HKN-LIN180
Pokritost, m ²	30	50	80	100	150	180
Celotne dimenzije, mm	265*75*265	345*75*265	385*75*265	495*75*265	645*75*265	675*95*325
Moč, kW	0.01	0.02	0.02	0.03	0.04	0.06
Teža, kg	1	1.3	1.5	1.79	2.21	2.72
Žarnice	UV					

Proizvajalec si pridržuje pravico do spremembe videza in oblike naprave za izboljšanje uporabnosti ob ohranitvi specifikacij.

2. NAMESTITEV

- **Opomba: Napravo smejo nameščati in zagnati samo usposobljeni inženirji.**
- Naprava je namenjena samo za notranjo uporabo.
- Ne nameščajte ali uporabljajte te naprave v prostorih z vnetljivimi hlapi, eksplozivnim prahom ali požarno nevarnimi in eksplozivnimi snovmi.
- Ne nameščajte ali uporabljajte naprave v prostorih z visoko vlažnostjo (pralnice itd.) ali visokimi temperaturami. Relativna vlažnost v prostoru ne sme preseči 80%, temperatura pa ne sme preseči 35 °C med delovanjem naprave.
- Naprava se namesti na strop ali steno, vsaj 2 metra nad tlemi.
- Napravo namestite tako, da preprečite kakršenkoli namenski ali nenamerni stik z njenimi površinami med delovanjem.
- Priporočamo namestitev namenskega stenskega stikala za vtičnico, povezano z napravo. Na ta način je stikalo oddaljeno od naprave, da se izogne stiku z izpostavljenimi elementi pod napetostjo.
- Ne nameščajte naprave nad pralno kopeljo, umivalniki za roke ali kuhalno opremo (štedilniki, plini itd.).
- Zagotovite, da se omrežna napetost ujema z nazivno napetostjo naprave. Preverite, da je nameščena zaščitna naprava, primerna za zmogljivost in specifikacije izdelka.
- Zaščitne naprave morajo biti nameščene poleg izdelka ali v razdelilni omari, če je ta lahko dostopna. Električna vtičnica mora biti v skladu z varnostnimi zahtevami in imeti zanesljivo ozemljitev.
- Ožičenje se mora ujemati z nazivno močjo izdelka. Neupoštevanje lahko povzroči požar.
- Nekateri sestavni deli, električne povezave in gibljivi deli se lahko med transportom zrahljajo. Preverite jih, zlasti objemke žarnic, pred prvim zagonom.
- Pred uporabo odstranite ves material za pakiranje.
- Pred prvo uporabo odstranite vse zaščitne folije.
- Poskrbite, da pohištvo ali drugi predmeti ne stisnejo in poškodujejo napajalnega kabla. Ne upogibajte ali zapletajte kabla.
- Za povezavo izdelka ne uporabljajte gospodinjskih podaljškov.
- Nepravilna povezava ali nepravilno delovanje vtikača ali vtičnice lahko povzroči

požar.

- Napravo smejo upravljati samo osebe, ki so prebrale in razumele ta priročnik ter se udeležile varnostnega brifinga. Neupoštevanje lahko povzroči poškodbe ali smrt.
- Zaščitite izdelek pred dežjem in vlago (če je nameščen blizu oken).

3. VARNOST

Opomba: Napravo smejo upravljati samo osebe, ki so prebrale in razumele ta priročnik ter se udeležile varnostnega brifinga.

- Med namestitvijo, zagonom, delovanjem, vzdrževanjem in popravili naprave upoštevajte lokalne predpise za varnost in zdravje pri delu ter požarno varnost.
- Rešetke v napravi so pod visoko napetostjo. Nikoli se ne dotikajte naprave, medtem ko deluje. Neupoštevanje lahko povzroči električni udar z visoko napetostjo.
- Napravo hranite zunaj dosega otrok.
- Med delovanjem naprave ne vstavljajte ničesar, zlasti kovinskih predmetov, v rešetke. Neupoštevanje lahko povzroči električni udar z visoko napetostjo.
- Temperatura skladiščenja mora biti nižja od 45 °C, vlažnost zraka pa ne sme preseči 85%.
- Ko naprave ne uporabljate, jo odklopite iz omrežja.
- Naprave nikoli ne umivajte z vodnimi curki. Neupoštevanje lahko povzroči poškodbe opreme in osebne poškodbe. Nikoli ne škropite vode na vtičnico in stikalo.
- Pred pranjem, popravilom ali premikanjem naprave jo najprej izključite iz stenske vtičnice.
- Ne dotikajte se napajalnega kabla z mokro roko, saj lahko povzroči električni udar.
- Ne vlecite kabla. Vedno povlecite vtičač.
- Poškodovani napajalni kabel takoj zamenjajte. Neupoštevanje lahko povzroči električni udar ali požar.
- Za vzdrževanje ali popravila vedno odklopite napravo iz električne napetosti.
- Nikoli se ne dotikajte stikala ali vtičača z mokro roko.
- Ne premikajte naprave, medtem ko deluje.
- Naprava ni namenjena za uporabo otrok, oseb s fizičnimi, duševnimi ali intelektualnimi težavami ali oseb brez izkušenj in ustreznega znanja. Takšne osebe smejo upravljati napravo samo pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost.

Ne uporabljajte:

- pokvarjene naprave
- poškodovane ali padlne naprave
- če je napajalni kabel ali vtičač poškodovan.

4. POSTOPEK DELOVANJA

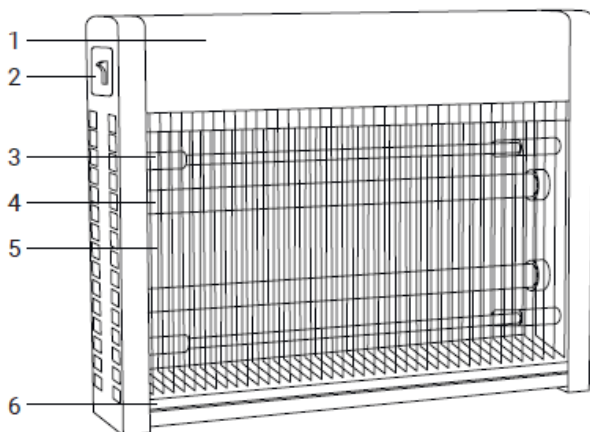
- Naprava privlači leteče žuželke (muhe, molji, komarji itd.) z UV sevanjem in jih ubije z visoko napetostjo, priključeno na kovinske rešetke.
- Naprava je zasnovana za delovanje v stanovanjskih domovih, gostinskih podjetjih, trgovinah z živili, zdravstvenih ustanovah, mesnih skladiščih, komercialnih kuhinjah itd.
- Naprava ni namenjena za uporabo v lokacijah za vzrejo in namestitve živali, kot so hlevi, staje itd.
- Posebna cevasta UV žarnica je popolnoma varna za ljudi in hišne ljubljence.

- Varnostna rešetka preprečuje stik z visokofrekvenčno rešetko.
- Za boljše rezultate uporabljajte napravo v zatemnenih prostorih.

Slika 1 Sestavni deli naprave

(Vaš izdelek se lahko nekoliko razlikuje od prikazanega)

1. Ohišje
2. Glavno stikalo
3. Visokofrekvenčna rešetka
4. UV žarnica
5. Varnostna rešetka
6. Pladenj



Zaporedje delovanja:

1. Prepričajte se, da je stikalo v položaju "izklopljeno".
2. Vstavite napajalni kabel v električno vtičnico.
3. Preklopnik postavite v položaj "vključeno".
4. Za izklop naprave postavite preklopnik v položaj "izključeno". Ko je naprava vključena, se ne dotikajte njenih kovinskih površin in mrež.
5. Napravo odklopite iz napajanja.

5. VZDRŽEVANJE IN NEGA

• Za vse vzdrževanje odklopite napravo iz napajanja.

• Vsaj enkrat na teden odstranite pladenj in ga očistite z gobo ali krpo, namočeno v vodo in blago detergent. Po čiščenju pladenj obrišite do suhega.

• Za čiščenje visokonapetostnih mrež uporabite krtačo s srednje trdimi ščetinami.

Visokonapetostnih mrež nikoli ne čistite z vodo.

• Preverite, da na UV lučeh niso prilepljeni mrtvi insekti, saj to lahko povzroči pregoritev luči.

Za čiščenje UV luči uporabite krtačo, suho krpo ali gobo.

• Za čiščenje ohišja naprave in varnostnih mrež uporabite čisto, suho gobo ali krpo. Ohišja nikoli ne čistite z vodo.

• Ne uporabljajte abrazivov, kovinskih gob in krtač, rezilnih in vbodnih predmetov, agresivnih in klorovih čistil, bencina, kislin, alkalij in topil.

• Če naprava daljše obdobje ni v uporabi (vikendi, počitnice itd.), odklopite napajanje in napravo temeljito očistite.

6. VZDRŽEVANJE IN POPRAVILO

OPOMBA: PRED VSAKIM VZDRŽEVANJEM IN POPRAVILOM IZKLOPITE PREKLOPNIK IN ODKLOPITE VTIČ NAPAJANJA. VZDRŽEVANJE SMEJO IZVAJATI SAMO USPOSOBLJENI STROKOVNJAKI.

Napravo vzdržujte v skladu z lokalnimi predpisi. Priporočeni postopki vzdrževanja so navedeni spodaj.

Postopek vzdrževanja:

- Osebe poučite o delovanju naprave in ocenite njihovo znanje.
- Vprašajte osebe, ali so opazili kakšne nepravilnosti.
- Vizualno preglejte napravo.
- Preverite, ali so žice izpostavljene.
- Preverite kontinuiteto ozemljitvene linije in ozemljitvenega vezja naprave (upornost, izmerjena med ozemljitveno sponko in dostopnimi kovinskimi deli, ne sme presegati 0.1 Ohm).
- Zategnite vijake terminalov, senzorje, releje/kontaktorje, mikrostikala, toplotno/tokovno zaščito in druge sprostitevne elemente, objemke luči, priključke, pokrove, pritrdilne elemente in gibljive dele (če obstajajo).

Napravo smejo popravljati samo usposobljeni strokovnjaki.

V primeru nenormalnega delovanja izklopite preklopnik in/ali odklopite vtič iz vtičnice.

Obrnite se na servisni oddelek.

Nikoli ne upravljajte naprave, za katero veste, da je okvarjena.

Prodajalec in proizvajalec ne odgovarjata za neposredne ali posredne škode, ki nastanejo zaradi nesreče ali delovanja okvarjene naprave.

7. TRANSPORT IN SKLADIŠČENJE ODSTRANJEVANJE

- To napravo je mogoče transportirati z vsakim načinom prevoza. Upoštevajte nalepke na embalaži in predpise, ki veljajo za posamezni način prevoza.
- Naprave ne nagibajte in je ne izpostavljajte udarcem. Upoštevajte nalepko NAVZGOR. Embalažo nagnite za največ 15%.
- Napravo prevažajte v zaprtih železniških vagonih in tovornih vozilih.
- Po transportu mora biti naprava uporabna in nepoškodovana.
- Napravo je treba skladiščiti v transportni embalaži v skladiščih, zaščitene pred vremenskimi vplivi in mehanskimi poškodbami.
- Naprave ne stresajte.
- Naprave ne shranjujte obrnjene navzdol.

Ko se življenjska doba naprave izteče, jo mora upravljalec predati pooblaščenemu upravljalcu odpadkov.

Napravo odstranite v skladu z lokalnimi pravili za recikliranje.

1. SPECIFICAȚII

Model	HKN-LIN30	HKN-LIN50	HKN-LIN80	HKN-LIN100	HKN-LIN150	HKN-LIN180
Acoperire, m ²	30	50	80	100	150	180
Dimensiuni generale, mm	265*75*265	345*75*265	385*75*265	495*75*265	645*75*265	675*95*325
Putere, kW	0.01	0.02	0.02	0.03	0.04	0.06
Greutate, kg	1	1.3	1.5	1.79	2.21	2.72
Lămpi	UV					

Producătorul își rezervă dreptul de a modifica aspectul și designul dispozitivului pentru a îmbunătăți utilizabilitatea acestuia, păstrând în același timp specificațiile.

2. INSTALAREA

- **Vă rugăm să rețineți: Doar inginerii calificați pot instala și pune în funcțiune dispozitivul.**
- Dispozitivul este destinat doar pentru utilizare în interior.
- Nu instalați sau utilizați acest dispozitiv în zone cu vapori inflamabili, praf exploziv sau substanțe periculoase pentru incendiu și explozive.
- Nu instalați sau utilizați dispozitivul în încăperi cu umiditate ridicată (spălătorii etc.) sau cu temperatură ridicată. Umiditatea relativă din încăperea nu trebuie să depășească 80%, iar temperatura nu trebuie să depășească 35 °C în timpul funcționării dispozitivului.
- Dispozitivul se instalează pe tavan sau perete, la cel puțin 2 metri deasupra podelei.
- Instalați dispozitivul pentru a preveni orice contact intenționat sau accidental cu suprafețele acestuia în timpul funcționării.
- Recomandăm instalarea unui întrerupător de perete dedicat pentru priza conectată la dispozitiv. În acest fel, întrerupătorul este îndepărtat de dispozitiv pentru a evita contactul cu componentele sub tensiune expuse.
- Nu instalați dispozitivul deasupra cășilor de spălat, a chiuvetelor pentru spălarea mâinilor sau a echipamentelor de gătit (plite, cuptoare etc.).
- Asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde tensiunii nominale a dispozitivului. Verificați că este instalat un dispozitiv de protecție potrivit pentru capacitatea și specificațiile produsului.
- Dispozitivele de protecție trebuie să fie situate lângă produs sau în tabloul electric, cu condiția să fie ușor accesibile. Priza electrică trebuie să respecte cerințele de siguranță și să aibă o conexiune de împământare fiabilă.
- Cablajul trebuie să corespundă puterii nominale a produsului. Nerespectarea acestui lucru poate duce la incendiu.
- Unele componente, conexiunile electrice și piesele mobile se pot slăbi în timpul transportului. Verificați-le, în special duiele lămpilor, înainte de prima pornire.
- Îndepărtați toate materialele de ambalare înainte de utilizare.
- Îndepărtați toate peliculele de protecție înainte de prima utilizare.
- Asigurați-vă că mobilierul sau alte obiecte nu strâng și nu deteriorează cablul de alimentare. Nu îndoiți sau încurcați cablul.

- Nu utilizați prelungitoare casnice pentru conectarea produsului.
- Conectarea incorectă sau funcționarea defectuoasă a ștecherului sau prizei poate duce la incendiu.
- Doar personalul care a citit și înțeles acest manual și a participat la un instructaj de siguranță poate opera dispozitivul. Nerespectarea acestui lucru poate duce la rănire sau deces.
- Protejați produsul de ploaie și umiditate (dacă este instalat lângă ferestre).

3. SIGURANȚĂ

- **Vă rugăm să rețineți: Doar personalul care a citit și înțeles acest manual și a participat la un instructaj de siguranță poate opera dispozitivul.**
- Respectați reglementările locale HSE și de siguranță la incendiu în timpul instalării, punerii în funcțiune, exploatării, întreținerii și reparării dispozitivului.
- Grilele din interiorul dispozitivului sunt sub tensiune înaltă. Nu atingeți niciodată dispozitivul în timp ce funcționează. Nerespectarea poate duce la electrocutare cu tensiune înaltă.
- Țineți dispozitivul departe de îndemâna copiilor.
- Nu introduceți nimic, în special obiecte metalice, în grile în timp ce dispozitivul funcționează. Nerespectarea poate duce la electrocutare cu tensiune înaltă.
- Temperatura de depozitare trebuie să fie sub 45 °C, iar umiditatea aerului nu trebuie să depășească 85%.
- Deconectați dispozitivul de la rețea când nu este utilizat.
- Nu spălați niciodată dispozitivul cu jeturi de apă. Nerespectarea poate duce la deteriorarea echipamentului și rănirea persoanelor. Nu pulverizați niciodată apă pe priză și întrerupător.
- Înainte de spălare, reparare sau mutarea dispozitivului, mai întâi deconectați-l de la priza de perete.
- Nu atingeți cablul de alimentare cu mâinile ude, deoarece poate duce la electrocutare.
- Nu trageți de cablu. Trageți întotdeauna de ștecher.
- Înlocuiți imediat un cablu de alimentare deteriorat. Nerespectarea poate duce la electrocutare sau incendiu.
- Pentru întreținere sau reparații, deconectați întotdeauna dispozitivul de la sursa de alimentare.
- Nu atingeți niciodată întrerupătorul sau ștecherul cu mâinile ude.
- Nu mutați dispozitivul în timp ce funcționează.
- Dispozitivul nu este destinat utilizării de către copii, persoane cu dizabilități fizice, mentale sau intelectuale, sau persoane fără experiență și cunoștințe relevante. Astfel de persoane pot opera dispozitivul doar sub supravegherea unei persoane responsabile pentru siguranța lor.

Nu operați:

- un dispozitiv defect
- un dispozitiv deteriorat sau căzut
- dacă cablul de alimentare sau ștecherul este deteriorat.

4. PROCEDURA DE FUNCȚIONARE

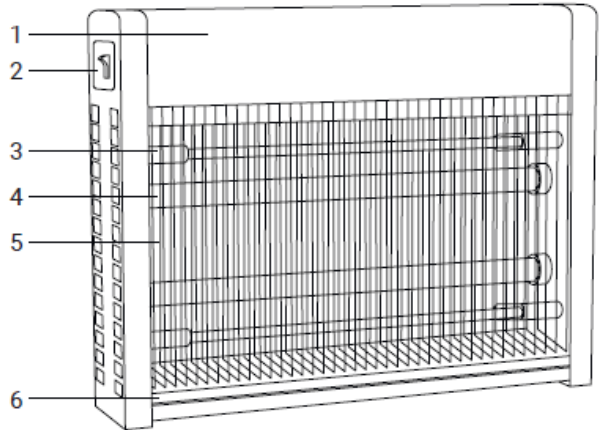
- Dispozitivul atrage insectele zburătoare (muște, molii, țânțari etc.) cu radiații UV și le omoară folosind tensiunea înaltă aplicată pe grilele metalice.

- Dispozitivul este conceput pentru a funcționa în locuințe rezidențiale, companii de catering, magazine alimentare, unități medicale, depozite de carne, bucătării comerciale etc.
- Dispozitivul nu este destinat utilizării în locații de creștere și adăpostire a animalelor, cum ar fi hambarre, grajduri etc.
- Lampa UV specială în formă de tub este complet sigură pentru oameni și animale de companie.
- Grila de siguranță previne contactul cu grila de înaltă tensiune.
- Pentru rezultate mai bune, utilizați dispozitivul în zone întunecate.

Fig 1 Componentele dispozitivului

(Produsul dumneavoastră poate diferi ușor de cel prezentat)

1. Carcasă
2. Întrerupător de alimentare
3. Grilă de înaltă tensiune
4. Lampă UV
5. Grilă de siguranță
6. Tavă



Secvența de operare:

1. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția "oprit".
2. Conectați cablul de alimentare la o priză electrică.
3. Rotiți comutatorul în poziția "on".
4. Pentru a opri dispozitivul, rotiți comutatorul în poziția "off". Când dispozitivul este pornit, nu atingeți suprafețele metalice și grilele acestuia.
5. Deconectați dispozitivul de la alimentarea cu energie electrică.

5. ÎNTREȚINERE ȘI ÎNGRIJIRE

- **Pentru orice întreținere, deconectați dispozitivul de la alimentarea cu energie electrică.**
- Cel puțin o dată pe săptămână scoateți tava și curățați-o cu un burete sau o cârpă înmuiată în apă și detergent ușor. După curățare, ștergeți tava până se usucă.
- Folosiți o perie cu peri de duritate medie pentru a curăța grilele de înaltă tensiune. Nu curățați niciodată grilele de înaltă tensiune cu apă.
- Asigurați-vă că nu sunt insecte moarte lipite de lămpile UV, deoarece acest lucru poate cauza arderea lămpii. Folosiți o perie, o cârpă uscată sau un burete pentru a curăța lămpile UV.
- Folosiți un burete sau o cârpă curată și uscată pentru a curăța carcasa dispozitivului și grilele de siguranță. Nu curățați niciodată carcasa cu apă.
- Nu folosiți abrazivi, bureți și perii metalice, obiecte tăietoare și înțepătoare, agenți de curățare agresivi și care conțin clor, benzină, acizi, alcalii și solvenți.

RO

- Dacă dispozitivul nu este folosit pentru o perioadă prelungită (weekenduri, vacanțe, etc.), deconectați alimentarea cu energie electrică și curățați temeinic dispozitivul.

6. ÎNTREȚINERE ȘI REPARAȚII

NOTĂ: OPRIȚI COMUTATORUL ȘI DECONECTAȚI ȘTECHERUL DE ALIMENTARE ÎNAINTE DE ORICE ÎNTREȚINERE ȘI REPARAȚIE. DOAR PERSONALUL CALIFICAT POATE EFECTUA ÎNTREȚINEREA.

Întrețineți dispozitivul în conformitate cu reglementările locale. Operațiunile de întreținere recomandate sunt enumerate mai jos.

Procedura de întreținere:

- Instruiți personalul asupra funcționării dispozitivului și evaluați cunoștințele acestora.
- Întrebați personalul dacă a observat anomalii.
- Inspectați vizual dispozitivul.
- Verificați dacă există fire expuse.
- Verificați continuitatea liniei de împământare și a circuitului de împământare al dispozitivului (rezistența măsurată între clema de împământare și părțile metalice accesibile nu trebuie să depășească 0.1 Ohm).
- Strângeți șuruburile terminalelor, senzorii, relele/contactoarele, microîntrerupătoarele, protecția termică/de curent și alte elemente de declanșare, soclurile lămpilor, fittingurile, capacele, elementele de fixare și părțile mobile (dacă există).

Doar personalul calificat poate repara dispozitivul.

În caz de funcționare anormală, opriți comutatorul și/sau deconectați ștecherul din priză.

Contactați departamentul de service.

Nu operați niciodată un dispozitiv despre care știți că este defect.

Vânzătorul și Producătorul nu vor fi răspunzători pentru niciun fel de daune directe sau indirecte rezultate dintr-un accident sau din funcționarea unui dispozitiv defect.

7. TRANSPORT ȘI DEPOZITARE ELIMINARE

- Acest dispozitiv poate fi expediat prin orice mod de transport. Respectați etichetele de pe ambalaj și reglementările aplicabile modului particular de transport.
- Nu înclinați dispozitivul și nu-l supuneți la șocuri. Respectați eticheta UP. Înclinați ambalajul cu nu mai mult de 15%.
- Transportați dispozitivul în vagoane de marfă și camioane închise.
- După expediere, dispozitivul trebuie să fie funcțional și fără daune.
- Dispozitivul trebuie depozitat în ambalajul de transport în depozite protejate de intemperii și daune mecanice.
- Nu zguduiți dispozitivul.
- Nu depozitați dispozitivul cu susul în jos.

Când durata de viață a dispozitivului expiră, operatorul trebuie să îl predea unui agent autorizat de gestionare a deșeurilor.

Eliminați dispozitivul conform regulilor locale de reciclare.

1. MŰSZAKI ADATOK

Modell	HKN-LIN30	HKN-LIN50	HKN-LIN80	HKN-LIN100	HKN-LIN150	HKN-LIN180
Lefedettség, m ²	30	50	80	100	150	180
Külső méretek, mm	265*75*265	345*75*265	385*75*265	495*75*265	645*75*265	675*95*325
Teljesítmény, kW	0.01	0.02	0.02	0.03	0.04	0.06
Súly, kg	1	1.3	1.5	1.79	2.21	2.72
Lámpák	UV					

A gyártó fenntartja a jogot a készülék külső megjelenésének és kialakításának módosítására a használhatóság javítása érdekében, a műszaki paraméterek megőrzése mellett.

2. TELEPÍTÉS

- **Kérjük, vegye figyelembe: Csak képzett szakemberek telepíthetik és helyezhetik üzembe a készüléket.**
- A készülék csak beltéri használatra alkalmas.
- Ne telepítse vagy használja ezt a készüléket gyúlékony gőzök, robbanóképes por, vagy tűz- és robbanásveszélyes anyagok jelenlétében.
- Ne telepítse vagy használja a készüléket magas páratartalmú (mosógépek stb.) vagy magas hőmérsékletű helyiségekben. A helyiség relatív páratartalma nem haladhatja meg a 80%-ot, és a hőmérséklet nem haladhatja meg a 35 °C a készülék üzemeltetése során.
- A készüléket a mennyezetre vagy falra kell felszerelni, legalább 2 méter magasságban a padlótól.
- A készüléket úgy telepítse, hogy megakadályozza a felületeivel való szándékos vagy véletlen érintkezést üzemelés közben.
- Javasoljuk, hogy a készülékekhez csatlakoztatott aljzathoz külön fali kapcsolót szereltesen fel. Így a kapcsoló távol kerül a készüléktől, elkerülve a feszültség alatt álló alkatrészekkel való érintkezést.
- Ne telepítse a készüléket fürdőkádak, kézmosó medencék vagy főzőberendezések (tűzhelyek, főzőlapok stb.) fölé.
- Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik a készülék névleges feszültségével. Ellenőrizze, hogy a termék kapacitásának és műszaki adatainak megfelelő védőberendezés van-e felszerelve.
- A védőberendezéseknek a termék mellett vagy könnyen hozzáférhető kapcsolótáblában kell elhelyezkedniük. Az elektromos aljzatnak meg kell felelnie a biztonsági követelményeknek és megbízható földelési kapcsolattal kell rendelkeznie.
- A vezetékezésnek meg kell felelnie a termék névleges teljesítményének. A nem megfelelő tűzet okozhat.
- Egyes alkatrészek, elektromos csatlakozások és mozgó részek a szállítás során meglazulhatnak. Ellenőrizze ezeket, különösen a foglalatok csatlakozásait az első indítás előtt.
- Az első használat előtt távolítson el minden csomagolóanyagot.
- Az első használat előtt távolítson el minden védőfóliát.

- Ügyeljen arra, hogy bútorok vagy egyéb tárgyak ne szorítsák be és ne károsítsák a tápkábelt. Ne hajlítsa vagy csavarja össze a kábelt.
- Ne használjon háztartási hosszabbítót a termék csatlakoztatásához.
- A dugó vagy aljzat helytelen csatlakoztatása vagy meghibásodása tüzet okozhat.
- Csak olyan személyzet üzemeltetheti a készüléket, aki elolvasta és megértette ezt a kézikönyvet, és biztonsági oktatásban részesült. A nem megfelelés sérülést vagy halált okozhat.
- Védje a terméket az esőtől és nedvességtől (ha ablakok közelében van felszerelve).

3. BIZTONSÁG

Kérjük, vegye figyelembe: Csak olyan személyzet üzemeltetheti a készüléket, aki elolvasta és megértette ezt a kézikönyvet, és biztonsági oktatásban részesült.

- Tartsa be a helyi munkabiztonsági és tűzvédelmi előírásokat a készülék telepítése, üzembe helyezése, üzemeltetése, karbantartása és javítása során.
- A készülék belsejében lévő rácsok nagyfeszültség alatt állnak. Soha ne érintse meg a készüléket, amíg üzemel. A nem megfelelés nagyfeszültségű áramütést okozhat.
- Tartsa a készüléket gyermekek elérhetetlen helyén.
- Ne dugjon semmit, különösen fémtárgyakat a rácsokba, amíg a készülék üzemel. A nem megfelelés nagyfeszültségű áramütést okozhat.
- A tárolási hőmérsékletnek 45 °C alatt kell lennie, és a levegő páratartalma nem haladhatja meg a 85%-ot.
- Használaton kívül húzza ki a készüléket a hálózathoz.
- Soha ne mossa a készüléket vízsugarakkal. A nem megfelelés berendezés-károsodást és személyi sérülést okozhat. Soha ne permetezzen vizet az aljzatra és kapcsolóra.
- Mosás, javítás vagy mozgatás előtt először húzza ki a készüléket a fali aljzathoz.
- Ne érintse meg a tápkábelt nedves kézzel, mert áramütést okozhat.
- Ne húzza a kábelt. Mindig a dugót húzza ki.
- A sérült tápkábelt azonnal cserélje ki. A nem megfelelés áramütést vagy tüzet okozhat.
- Karbantartás vagy javítás esetén mindig válassza le a készüléket az áramellátásról.
- Soha ne érintse meg a kapcsolót vagy dugót nedves kézzel.
- Ne mozgassa a készüléket üzemelés közben.
- A készülék nem alkalmas gyermekek, testi, szellemi vagy értelmi fogyatékosággal élő személyek, illetve tapasztalattal és megfelelő tudással nem rendelkező személyek általi használatra. Ilyen személyek csak biztonságukért felelős személy felügyelete alatt használhatják a készüléket.

Ne üzemeltesse:

- a hibásan működő készüléket
- a sérült vagy leejtett készüléket
- ha a tápkábel vagy dugó sérült.

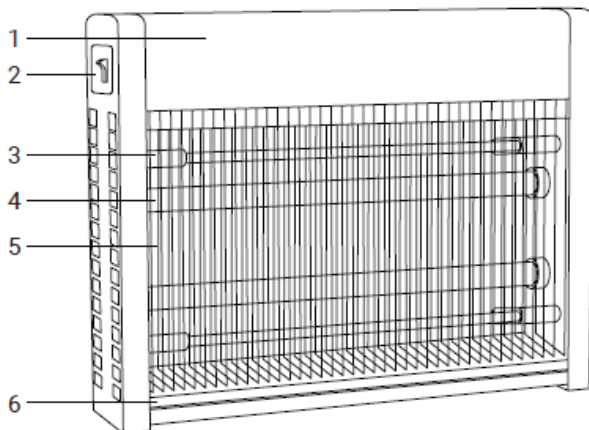
4. ÜZEMELTETÉSI ELJÁRÁS

- A készülék UV-sugárzással vonzza a repülő rovarokat (legyek, molyok, szúnyogok stb.) és nagyfeszültség alkalmazásával öli meg őket a fémrácsokon.
- A készülék lakóházakban, vendéglátó egységekben, élelmiszerboltokban, egészségügyi létesítményekben, húsraktárakban, kereskedelmi konyhákban stb. történő használatra készült.
- A készülék nem alkalmas állattartó és állatház helyszíneken, például istállókban, hodákban stb. történő használatra.
- A speciális csőforma UV-lámpa teljesen biztonságos emberek és háziállatok számára.
- A biztonsági rács megakadályozza a nagyfeszültségű ráccsal való érintkezést.
- Jobb eredmények érdekében használja a készüléket elsötétített területeken.

1. ábra Készülék alkatrészei

(Az Ön terméke kissé eltérhet a bemutatottól)

1. Ház
2. Főkapcsoló
3. Nagyfeszültségű rács
4. UV-lámpa
5. Biztonsági rács
6. Tálca



Üzemeltetési sorrend:

1. Győződjön meg arról, hogy a kapcsoló "kikapcsolt" állásban van.
2. Csatlakoztassa a tápkábelt egy elektromos aljzatba.
3. Kapcsolja a kapcsolót "be" állásba.
4. A készülék kikapcsolásához kapcsolja a kapcsolót "ki" állásba. Amikor a készülék be van kapcsolva, ne érintse meg a fém felületeket és rácsokat.
5. Kapcsolja le a készüléket az áramellátásról.

5. KARBANTARTÁS ÉS ÁPOLÁS

• Minden karbantartás előtt kapcsolja le a készüléket az áramellátásról.

- Legalább hetente egyszer távolítsa el a tálcát és tisztítsa meg vízzel és enyhe tisztítószerrel átitatott szivaccsal vagy ruhával. Tisztítás után törölje szárazra a tálcát.
- Használjon közepes keménységű sörtéjű keféet a nagyfeszültségű rácsok tisztításához. Soha ne tisztítsa vízzel a nagyfeszültségű rácsokat.
- Győződjön meg róla, hogy nincsenek elpusztult rovarok az UV lámpákra ragadva, mivel ez a lámpa kiegésztését okozhatja. Használjon keféet, száraz ruhát vagy szivacsot az UV lámpák tisztításához.
- Használjon tiszta, száraz szivacsot vagy ruhát a készülékház és biztonsági rácsok tisztításához. Soha ne tisztítsa vízzel a házat.

- Ne használjon csiszológyszereket, fém szivacsokat és kefeket, vágó és szűrő tárgyakat, agresszív és klórtartalmú tisztítószeret, benzint, savakat, lúgokat és oldószereket.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használják (hétvégék, nyaralás stb.), kapcsolja le az áramellátást és alaposan tisztítsa meg a készüléket.

6. KARBANTARTÁS ÉS JAVÍTÁS

MEGJEGYZÉS: MINDEN KARBANTARTÁS ÉS JAVÍTÁS ELŐTT KAPCSOLJA KI A KAPCSOLÓT ÉS HÚZZA KI A HÁLÓZATI DUGÓT. CSAK KÉPZETT SZEMÉLYZET VÉGEZHET KARBANTARTÁST.

Tartsa karban a készüléket a helyi előírásoknak megfelelően. Az ajánlott karbantartási műveletek alább találhatók.

Karbantartási eljárás:

- Ismertesse a személyzettel a készülék működését és értékelje tudásukat.
- Kérdezze meg a személyzettől, hogy észleltek-e rendellenességeket.
- Vizuálisan vizsgálja meg a készüléket.
- Ellenőrizze a szabadon lévő vezetékeket.
- Ellenőrizze a földelő vezeték és a készülék földelő áramkörének folytonosságát (a földelő csipesz és a hozzáférhető fém alkatrészek között mért ellenállás nem haladhatja meg a 0.1 Ohm-ot).
- Húzza meg a csatlakozó csavarokat, érzékelőket, relé/kontaktorokat, mikrokapcsolókat, hő/áram védelmeket és egyéb kioldó elemeket, lámpa foglalatokat, szerelvényeket, fedőlapokat, rögzítőelemeket és mozgó alkatrészeket (ha vannak).

Csak képzett személyzet javíthatja a készüléket.

Rendellenes működés esetén kapcsolja ki a kapcsolót és/vagy húzza ki a dugót a csatlakozóból. Forduljon a szervizhez.

Soha ne üzemeltessen olyan készüléket, amely ismerten hibás.

Az Eladó és a Gyártó nem vállal felelősséget semmilyen közvetlen vagy közvetett kárért, amely baleset vagy hibás készülék működése következtében keletkezik.

7. SZÁLLÍTÁS ÉS TÁROLÁS ÁRTALMATLANÍTÁS

- Ez a készülék bármilyen szállítási móddal szállítható. Tartsa be a csomagoláson lévő címkéket és az adott szállítási módra vonatkozó előírásokat.
- Ne döntse meg a készüléket és ne tegye ki ütéseknek. Tartsa be a FELFELÉ címkét. Ne döntse meg a csomagolást 15%-nál jobban.
- Szállítsa a készüléket zárt vasúti kocsikban és teherautókban.
- Szállítás után a készüléknek működőképesnek és sérülésmentesnek kell lennie.
- A készüléket szállítási csomagolásában kell tárolni az időjárástól és mechanikai sérüléstől védett raktárakban.
- Ne rázza a készüléket.
- Ne tárolja a készüléket fejjel lefelé.

Amikor a készülék élettartama lejár, az üzemeltető köteles azt átadni egy engedéllyel rendelkező hulladékkezelő ügynöknek.

Ártalmatlanítsa a készüléket a helyi újrahasznosítási szabályok szerint.

1. ŠPECIFIKÁCIE

Model	HKN-LIN30	HKN-LIN50	HKN-LIN80	HKN-LIN100	HKN-LIN150	HKN-LIN180
Pokrytie, m ²	30	50	80	100	150	180
Celkové rozmery, mm	265*75*265	345*75*265	385*75*265	495*75*265	645*75*265	675*95*325
Výkon, kW	0.01	0.02	0.02	0.03	0.04	0.06
Hmotnosť, kg	1	1.3	1.5	1.79	2.21	2.72
Žiarovky	UV					

Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť vzhľad a dizajn zariadenia za účelom zlepšenia jeho použiteľnosti pri zachovaní špecifikácií.

2. INŠTALÁCIA

- **Upozornenie: Zariadenie smú inštalovať a uvádzať do prevádzky iba kvalifikovaní technici.**
- Zariadenie je určené iba na použitie vo vnútorných priestoroch.
- Neinštalujte ani nepoužívajte toto zariadenie v oblastiach s horľavými parami, výbušným prachom alebo požiari nebezpečnými a výbušnými látkami.
- Neinštalujte ani nepoužívajte zariadenie v priestoroch s vysokou vlhkosťou (umývačky atď.) alebo vysokými teplotami. Relatívna vlhkosť v miestnosti nesmie presiahnuť 80 % a teplota nesmie presiahnuť 35 °C počas prevádzky zariadenia.
- Zariadenie sa inštaluje na strop alebo stenu, najmenej 2 metre nad podlahou.
- Nainštalujte zariadenie tak, aby ste zabránili akémukoľvek úmyselnému alebo náhodnému kontaktu s jeho povrchmi počas prevádzky.
- Odporúčame inštalovať vyhradený nástenný vypínač pre zásuvku pripojenú k zariadeniu. Týmto spôsobom sa vypínač odstráni od zariadenia, aby sa zabránilo kontaktu s vystavenými živými súčastami.
- Neinštalujte zariadenie nad umývadlo, umývadlá na ruky alebo varné zariadenia (sporáky, kuchynské sporáky atď.).
- Ubezpečte sa, že sieťové napätie zodpovedá menovitému napätiu zariadenia. Overte, že je nainštalované ochranné zariadenie vhodné pre kapacitu a špecifikácie výrobku.
- Ochranné zariadenia musia byť umiestnené vedľa výrobku alebo v rozvádzači za predpokladu, že je ľahko prístupný. Elektrická zásuvka musí spĺňať bezpečnostné požiadavky a mať spoľahlivé uzemnenie.
- Elektrická inštalácia musí zodpovedať menovitému výkonu výrobku. Nedodržanie môže mať za následok požiar.
- Niektoré komponenty, elektrické pripojenia a pohyblivé časti sa môžu počas prepravy uvoľniť. Skontrolujte ich, najmä objímky žiaroviek, pred prvým spustením.
- Pred použitím odstráňte všetky obalové materiály.
- Pred prvým použitím odstráňte všetky ochranné fólie.
- Ubezpečte sa, že nábytok alebo iné predmety neprištipnú a nepoškodzujú napájací kábel. Neohýbajte ani nezamotajte kábel.
- Na pripojenie výrobku nepoužívajte domáce predlžovacie káble.

- Nesprávne pripojenie alebo porucha zástrčky alebo zásuvky môže mať za následok požiar.
- Zariadenie smú obsluhovať iba pracovníci, ktorí si prečítali a pochopili túto príručku a absolvovali bezpečnostné školenie. Nedodržanie môže mať za následok zranenie alebo smrť.
- Chráňte výrobok pred dažďom a vlhkosťou (ak je nainštalovaný v blízkosti okien).

3. BEZPEČNOSŤ

- **Upozornenie: Zariadenie smú obsluhovať iba pracovníci, ktorí si prečítali a pochopili túto príručku a absolvovali bezpečnostné školenie.**
- Dodržiavajte miestne predpisy BOZP a požiarnej bezpečnosti počas inštalácie, uvedenia do prevádzky, prevádzky, údržby a opravy zariadenia.
- Mriežky vo vnútri zariadenia sú pod vysokým napätím. Nikdy sa nedotýkajte zariadenia, keď je v prevádzke. Nedodržanie môže mať za následok úraz elektrickým prúdom vysokého napätia.
- Uchovávajte zariadenie mimo dosahu detí.
- Nevkladajte do mriežok nič, najmä kovové predmety, keď je zariadenie v prevádzke. Nedodržanie môže mať za následok úraz elektrickým prúdom vysokého napätia.
- Skladovacia teplota musí byť pod 45 °C a vlhkosť vzduchu nesmie presiahnuť 85 %.
- Odpojte zariadenie od siete, keď sa nepoužíva.
- Zariadenie nikdy neumývajte prúdmi vody. Nedodržanie môže mať za následok poškodenie zariadenia a zranenie osôb. Nikdy nestriekajte vodu na zásuvku a vypínač.
- Pred umývaním, opravou alebo presunom zariadenia ho najprv odpojte od nástennej zásuvky.
- Nedotýkajte sa napájacieho kábla mokрыmi rukami, môže to mať za následok úraz elektrickým prúdom.
- Neťahajte za kábel. Vždy ťahajte za zástrčku.
- Poškodený napájací kábel ihneď vymeňte. Nedodržanie môže mať za následok úraz elektrickým prúdom alebo požiar.
- Pri údržbe alebo opravách vždy odpojte zariadenie od napájania.
- Nikdy sa nedotýkajte vypínača alebo zástrčky mokрыmi rukami.
- Nepresúvajte zariadenie, keď je v prevádzke.
- Zariadenie nie je určené na použitie deťmi, osobami s fyzickými, mentálnymi alebo intelektuálnymi postihnutiami alebo osobami bez skúseností a príslušných znalostí. Takéto osoby môžu zariadenie obsluhovať iba pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť.

Neprevádzkujte:

- nefunkčné zariadenie
- poškodené alebo spadnuté zariadenie
- ak je napájací kábel alebo zástrčka poškodená.

4. PREVÁDZKOVÝ POSTUP

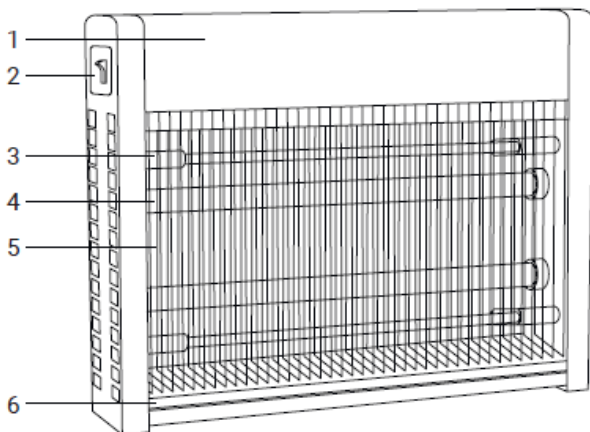
- Zariadenie priťahuje lietajúci hmyz (muchy, mole, komáre atď.) UV žiarením a zabíja ich pomocou vysokého napätia privádzaného na kovové mriežky.

- Zariadenie je navrhnuté na prevádzku v obytných domoch, stravovacích spoločnostiach, obchodoch s potravinami, zdravotníckych zariadeniach, skladoch mäsa, komerčných kuchyniach atď.
- Zariadenie nie je určené na použitie v miestach chovu a ubytovania zvierat ako sú stodoly, stajne atď.
- Špeciálna trubicová UV žiarovka je úplne bezpečná pre ľudí a domáce zvieratá.
- Bezpečnostná mriežka zabraňuje kontaktu s vysokonapäťovou mriežkou.
- Pre lepšie výsledky používajte zariadenie v zatemnených oblastiach.

Obr. 1 Komponenty zariadenia

(Váš výrobok sa môže mierne líšiť od zobrazeného)

1. Kryt
2. Vypínač napájania
3. Vysokonapäťová mriežka
4. UV žiarovka
5. Bezpečnostná mriežka
6. Tácka



Postup obsluhy:

1. Ubezpečte sa, že vypínač je v polohe "vypnuté".
2. Zapojte napájací kábel do elektrickej zásuvky.
3. Otočte spínač do polohy "zapnuté".
4. Ak chcete zariadenie vypnúť, otočte spínač do polohy "vypnuté". Keď je zariadenie zapnuté, nedotýkajte sa jeho kovových povrchov a mriežok.
5. Odpojte zariadenie od elektrickej siete.

5. ÚDRŽBA A STAROSTLIVOSŤ

- **Pri každej údržbe odpojte zariadenie od elektrickej siete.**
- Najmenej raz týždenne vyberte tácku a vyčistite ju hubkou alebo handrou namočenou vo vode s jemným čistiacim prostriedkom. Po vyčistení tácku utrite dosucha.
- Na čistenie vysokonapäťových mriežok použite kefku so stredne tvrdým štetinami. Vysokonapäťové mriežky nikdy nečistite vodou.
- Ubezpečte sa, že na UV lampách nie sú prilepené uhynuté hmyzy, pretože to môže spôsobiť vyhorenie lampy. Na čistenie UV lúč použite kefku, suchú handru alebo hubku.
- Na čistenie krytu zariadenia a bezpečnostných mriežok použite čistú, suchú hubku alebo handru. Kryt nikdy nečistite vodou.
- Nepoužívajte brúsne prostriedky, kovové hubky a kefy, rezuče a bodné predmety, agresívne a chlór obsahujúce čistiace prostriedky, benzín, kyseliny, zásady a rozpúšťadlá.

- Ak sa zariadenie nepoužíva dlhší čas (víkendy, dovolenky atď.), odpojte elektrickú sieť a zariadenie dôkladne vyčistite.

6. ÚDRŽBA A OPRAVA

POZNÁMKA: PRED AKOUKOL'VEK ÚDRŽBOU A OPRAVOU VYPNITE SPÍNAČ A ODPOJTE ZÁSTRČKU ZO SIETE. ÚDRŽBU SMIE VYKONÁVAŤ IBA KVALIFIKOVANÝ PERSONÁL.

Udržiavajte zariadenie v súlade s miestnymi predpismi. Odporúčané údržbárske operácie sa uvedené nižšie.

Postup údržby:

- Oboznámte personál s prevádzkou zariadenia a posúďte ich znalosti.
- Opýtajte sa personálu, či nepozorovali žiadne abnormality.
- Vizuálne skontrolujte zariadenie.
- Skontrolujte neizolované vodiče.
- Skontrolujte spojitosť uzemňovacieho vedenia a uzemňovacieho obvodu zariadenia (odpor nameraný medzi uzemňovacou svorkou a dostupnými kovovými časťami nesmie presiahnuť 0.1 Ohm).
- Dotiahnite svorky, senzory, relé/stykače, mikrospínače, tepelnú/prúdovú ochranu a ďalšie spúšťače prvky, objímky lúč, armatúry, kryty, spojovací materiál a pohyblivé časti (ak existujú).

Zariadenie smie opravovať iba kvalifikovaný personál.

V prípade abnormálnej prevádzky vypnite spínač a/alebo odpojte zástrčku zo zásuvky.

Kontaktujte servisné oddelenie.

Nikdy neprevádzkujte zariadenie, o ktorom je známe, že je chybné.

Predajca a Výrobca nenesú zodpovednosť za žiadne priame alebo nepriame škody vyplývajúce z nehody alebo prevádzky chybného zariadenia.

7. PREPRAVA A SKLADOVANIE LIKVIDÁCIA

- Toto zariadenie možno prepravovať akýmkoľvek druhom dopravy. Dodržujte štítky na obale a predpisy platné pre príslušný druh dopravy.
- Zariadenie nenakláňajte ani nevystavujte nárazom. Dodržujte štítok HORE. Obal nakláňajte maximálne o 15%.
- Zariadenie prepravujte v uzavretých železničných vagónoch a nákladných vozidlách.
- Po preprave musí byť zariadenie funkčné a bez poškodenia.
- Zariadenie sa musí skladovať vo svojom prepravnom obale v skladoch chránených pred poveternostnými vplyvmi a mechanickým poškodením.
- Zariadenie netriaste.
- Neskladujte zariadenie hore nohami.

Keď sa skončí životnosť zariadenia, prevádzkovateľ ho musí odovzdať autorizovanému správcovi odpadu.

Zariadenie zlikvidujte podľa miestnych pravidiel recyklácie.

1. SPECIFIKACE

Model	HKN-LIN30	HKN-LIN50	HKN-LIN80	HKN-LIN100	HKN-LIN150	HKN-LIN180
Pokrytí, m ²	30	50	80	100	150	180
Celkové rozměry, mm	265*75*265	345*75*265	385*75*265	495*75*265	645*75*265	675*95*325
Výkon, kW	0.01	0.02	0.02	0.03	0.04	0.06
Hmotnost, kg	1	1.3	1.5	1.79	2.21	2.72
Lampy	UV					

Výrobce si vyhrazuje právo změnit vzhled a design zařízení za účelem zlepšení jeho použitelnosti při zachování specifikací.

2. INSTALACE

- **Upozornění: Zařízení směji instalovat a uvádět do provozu pouze kvalifikovaní technici.**
- Zařízení je určeno pouze pro vnitřní použití.
- Neinstalujte ani nepoužívejte toto zařízení v prostorách s hořlavými výpary, výbušným prachem nebo požárně nebezpečnými a výbušnými látkami.
- Neinstalujte ani nepoužívejte zařízení v prostorách s vysokou vlhkostí (umývárny apod.) nebo vysokými teplotami. Relativní vlhkost v místnosti nesmí překročit 80% a teplota nesmí během provozu zařízení překročit 35 °C.
- Zařízení se instaluje na strop nebo stěnu, nejméně 2 metry nad podlahou.
- Instalujte zařízení tak, aby se zabránilo jakémukoli úmyslnému nebo náhodnému kontaktu s jeho povrchy během provozu.
- Doporučujeme instalovat vyhrazený nástěnný spínač pro zásuvku připojenou k zařízení. Tímto způsobem je spínač vzdálen od zařízení, aby se zabránilo kontaktu s exponovanými živými součástmi.
- Neinstalujte zařízení nad umývací vany, umyvadla na mytí rukou nebo kuchyňské vybavení (sporáky, kamna apod.).
- Zajistěte, aby síťové napětí odpovídalo jmenovitému napětí zařízení. Ověřte, že je instalováno ochranné zařízení vhodné pro kapacitu a specifikace produktu.
- Ochranná zařízení musí být umístěna vedle produktu nebo v rozvodnici za předpokladu, že je snadno přístupná. Elektrická zásuvka musí odpovídat bezpečnostním požadavkům a mít spolehlivé uzemnění.
- Kabeláž musí odpovídat jmenovitému výkonu produktu. Nedodržení by mohlo mít za následek požár.
- Některé komponenty, elektrická spojení a pohyblivé části se mohou během přepravy uvolnit. Zkontrolujte je, zejména objímky lamp, před prvním spuštěním.
- Před použitím odstraňte všechny obalové materiály.
- Před prvním použitím odstraňte všechny ochranné fólie.
- Ujistěte se, že nábytek nebo jiné předměty nesvírají a nepoškozují napájecí kabel. Neohýbejte ani nezamotávejte kabel.
- K připojení produktu nepoužívejte domácí prodlužovací kabely.

- Nesprávné připojení nebo porucha zástrčky nebo zásuvky může mít za následek požár.
- Zařízení smějí obsluhovat pouze osoby, které si přečetly a porozuměly této příručce a absolvovaly bezpečnostní instruktáž. Nedodržení může mít za následek zranění nebo smrt.
- Chraňte produkt před deštěm a vlhkostí (pokud je instalován v blízkosti oken).

3. BEZPEČNOST

- **Upozornění: Zařízení smějí obsluhovat pouze osoby, které si přečetly a porozuměly této příručce a absolvovaly bezpečnostní instruktáž.**
- Dodržujte místní předpisy BOZP a požární bezpečnosti během instalace, uvádění do provozu, provozu, údržby a oprav zařízení.
- Mřížky uvnitř zařízení jsou pod vysokým napětím. Nikdy se zařízení nedotýkejte, když je v provozu. Nedodržení může mít za následek úraz elektrickým proudem vysokého napětí.
- Udržujte zařízení mimo dosah dětí.
- Nezasunujte nic, zejména kovové předměty, do mřížek, když je zařízení v provozu. Nedodržení může mít za následek úraz elektrickým proudem vysokého napětí.
- Skladovací teplota musí být nižší než 45 °C a vlhkost vzduchu nesmí překročit 85%.
- Když zařízení nepoužíváte, odpojte ho od sítě.
- Nikdy nemyjte zařízení vodními proudy. Nedodržení může mít za následek poškození vybavení a zranění osob. Nikdy nepostříkujte vodou zásuvku a spínač.
- Před mytím, opravou nebo přemístěním zařízení jej nejprve odpojte ze zásuvky.
- Nedotýkejte se napájecího kabelu mokrými rukama, může to mít za následek úraz elektrickým proudem.
- Netahejte za kabel. Vždy tahejte za zástrčku.
- Poškozený napájecí kabel okamžitě vyměňte. Nedodržení může mít za následek úraz elektrickým proudem nebo požár.
- Pro údržbu nebo opravy vždy odpojte zařízení od napájení.
- Nikdy se nedotýkejte spínače nebo zástrčky mokrými rukama.
- Nepřemísťujte zařízení, když je v provozu.
- Zařízení není určeno k používání dětmi, osobami s fyzickým, duševním nebo intelektuálním postižením nebo osobami bez zkušeností a příslušných znalostí. Takové osoby mohou zařízení obsluhovat pouze pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost.

Nepoužívejte:

- nefunkční zařízení
- poškozené nebo spadlé zařízení
- pokud je napájecí kabel nebo zástrčka poškozená.

4. POSTUP OBSLUHY

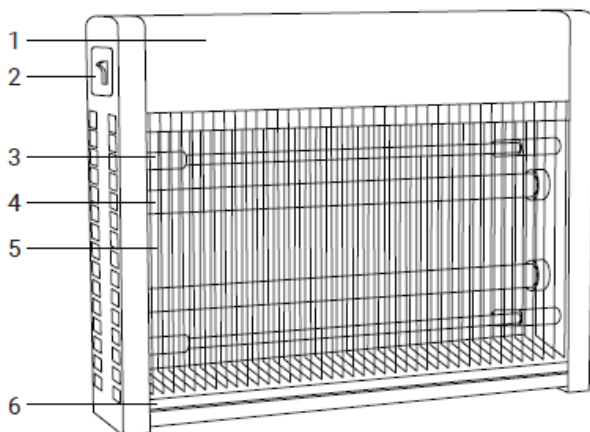
- Zařízení přitahuje létající hmyz (mouchy, mûry, komáry apod.) UV zářením a zabíjí je vysokým napětím přiváděným na kovové mřížky.
- Zařízení je určeno k provozu v obytných domech, cateringových společnostech, obchodech s potravinami, zdravotnických zařízeních, skladech masa, komerčních kuchyních apod.

- Zařízení není určeno k použití v místech chovu a ubytování zvířat, jako jsou stodoly, stáje apod.
- Speciální trubicová UV lampa je zcela bezpečná pro lidi a domácí zvířata.
- Ochranná mřížka brání kontaktu s vysokonapětovou mřížkou.
- Pro lepší výsledky používejte zařízení ve ztmavených prostorách.

Obr. 1 Komponenty zařízení

(Váš produkt se může mírně lišit od zobrazeného)

1. Kryt
2. Hlavní spínač
3. Vysokonapětová mřížka
4. UV lampa
5. Ochranná mřížka
6. Zásobník



Postup obsluhy:

1. Ujistěte se, že spínač je v poloze "vypnuto".
2. Zapojte napájecí kabel do elektrické zásuvky.
3. Otočte spínač do polohy "zapnuto".
4. Pro vypnutí zařízení otočte spínač do polohy "vypnuto". Když je zařízení zapnuté, nedotýkejte se jeho kovových povrchů a mříží.
5. Odpojte zařízení od napájení.

5. ÚDRŽBA A PÉČE

• Pro veškerou údržbu odpojte zařízení od napájení.

• Alespoň jednou týdně vyjměte tácek a vyčistěte jej houbičkou nebo hadříkem namočeným ve vodě s jemným čisticím prostředkem. Po čištění tácek osušte.

• K čištění vysokonapětových mříží použijte kartáč se středně tvrdými štětinami.

Vysokonapětové mříže nikdy nečistěte vodou.

• Ujistěte se, že na UV lampách nejsou nalepení mrtvý hmyz, protože to může způsobit vypálení lampy. K čištění UV lamp použijte kartáč, suchý hadr nebo houbu.

• K čištění krytu zařízení a bezpečnostních mříží použijte čistou, suchou houbu nebo hadřík.

Kryt nikdy nečistěte vodou.

• Nepoužívejte abrazivní prostředky, kovové houby a kartáče, řezné a bodné předměty, agresivní a chlorové čisticí prostředky, benzín, kyseliny, zásady a rozpouštědla.

• Pokud se zařízení nepoužívá po delší dobu (víkendy, dovolené apod.), odpojte napájení a zařízení důkladně vyčistěte.

6. ÚDRŽBA A OPRAVY

POZNÁMKA: PŘED JAKOUKOLIV ÚDRŽBOU A OPRAVOU VYPNĚTE SPÍNAČ A ODPOJTE SÍŤOVOU ZÁSTRČKU. ÚDRŽBU SMĚJÍ PROVÁDĚT POUZE KVALIFIKOVANÉ OSOBY.

Provádějte údržbu zařízení v souladu s místními předpisy. Doporučené údržbářské úkony jsou uvedeny níže.

Postup údržby:

- Zaškolte personál v obsluze zařízení a vyhodnoťte jejich znalosti.
- Zeptejte se personálu, zda pozorovali nějaké abnormality.
- Vizuálně zkontrolujte zařízení.
- Zkontrolujte odhalené vodiče.
- Zkontrolujte spojitost uzemňovacího vedení a uzemňovacího obvodu zařízení (odpor naměřený mezi uzemňovací svorkou a přístupnými kovovými částmi nesmí překročit 0.1 Ohm).
- Dotáhněte svorky, senzory, relé/stykače, mikrospínače, tepelnou/proudovou ochranu a další spínací prvky, objímky lamp, armatury, kryty, spojovací materiál a pohyblivé části (jsou-li přítomny).

Zařízení smějí opravovat pouze kvalifikované osoby.

V případě abnormálního provozu vypněte spínač a/nebo odpojte zástrčku ze zásuvky.

Kontaktujte servisní oddělení.

Nikdy nepoužívejte zařízení, o kterém víte, že je vadné.

Prodávající a výrobce nenesou odpovědnost za jakékoliv přímé nebo nepřímé škody vzniklé následkem nehody nebo provozu vadného zařízení.

7. DOPRAVA A SKLADOVÁNÍ LIKVIDACE

- Toto zařízení lze přepravovat jakýmkoliv druhem dopravy. Dodržujte označení na obalu a předpisy platné pro příslušný druh dopravy.
- Zařízení nenaklánějte ani nevystavujte otřesům. Respektujte označení NAHOŘE. Obal nakloňte maximálně o 15%.
- Zařízení přepravujte v uzavřených železničních vagónech a nákladních vozech.
- Po přepravě musí být zařízení funkční a bez poškození.
- Zařízení musí být skladováno v přepravním obalu ve skladech chráněných před povětrnostními vlivy a mechanickým poškozením.
- Se zařízením netřeste.
- Zařízení neskladujte vzhůru nohama.

Po skončení životnosti zařízení jej musí provozovatel předat autorizovanému subjektu pro nakládání s odpady.

Zařízení likvidujte podle místních pravidel pro recyklaci.

1. SPÉCIFICATIONS

Modèle	HKN-LIN30	HKN-LIN50	HKN-LIN80	HKN-LIN100	HKN-LIN150	HKN-LIN180
Couverture, m ²	30	50	80	100	150	180
Dimensions hors tout, mm	265*75*265	345*75*265	385*75*265	495*75*265	645*75*265	675*95*325
Puissance, kW	0.01	0.02	0.02	0.03	0.04	0.06
Poids, kg	1	1.3	1.5	1.79	2.21	2.72
Lampes	UV					

Le fabricant se réserve le droit de modifier l'apparence et la conception de l'appareil pour améliorer sa facilité d'utilisation tout en préservant les spécifications.

2. INSTALLATION

- **Veillez noter : Seuls des ingénieurs qualifiés peuvent installer et mettre en service l'appareil.**
- L'appareil est destiné uniquement à un usage intérieur.
- N'installez pas et n'utilisez pas cet appareil dans des zones avec des vapeurs inflammables, de la poussière explosive, ou des substances dangereuses et explosives.
- N'installez pas et n'utilisez pas l'appareil dans des pièces à forte humidité (lave-vaisselle, etc.) ou à température élevée. L'humidité relative dans la pièce ne doit pas dépasser 80%, et la température ne doit pas dépasser 35 °C pendant le fonctionnement de l'appareil.
- L'appareil est installé au plafond ou au mur, à au moins 2 mètres au-dessus du sol.
- Installez l'appareil pour empêcher tout contact intentionnel ou accidentel avec ses surfaces pendant le fonctionnement.
- Nous recommandons d'installer un interrupteur mural dédié pour la prise connectée à l'appareil. De cette façon, l'interrupteur est éloigné de l'appareil pour éviter le contact avec les composants sous tension exposés.
- N'installez pas l'appareil au-dessus de baignoires, de lavabos pour le lavage des mains, ou d'équipements de cuisson (cuisinières, fourneaux, etc.).
- Assurez-vous que la tension du réseau correspond à la tension nominale de l'appareil. Vérifiez qu'un dispositif de protection adapté à la capacité et aux spécifications du produit est installé.
- Les dispositifs de protection doivent être situés près du produit ou dans le tableau électrique à condition qu'il soit facilement accessible. La prise électrique doit être conforme aux exigences de sécurité et avoir une connexion de terre fiable.
- Le câblage doit correspondre à la puissance nominale du produit. Le non-respect pourrait entraîner un incendie.
- Certains composants, connexions électriques et pièces mobiles peuvent se desserrer pendant le transport. Vérifiez-les, en particulier les douilles de lampe, avant le premier démarrage.
- Retirez tous les matériaux d'emballage avant utilisation.
- Retirez tous les films protecteurs avant la première utilisation.

- Assurez-vous que les meubles ou autres objets ne pincent pas et n'endommagent pas le cordon d'alimentation. Ne pliez pas et n'emmêlez pas le câble.
- N'utilisez pas de rallonges domestiques pour connecter le produit.
- Une connexion incorrecte ou un dysfonctionnement de la fiche ou de la prise peut entraîner un incendie.
- Seul le personnel qui a lu et compris ce manuel et qui a assisté à un briefing de sécurité peut faire fonctionner l'appareil. Le non-respect peut entraîner des blessures ou la mort.
- Protégez le produit de la pluie et de l'humidité (s'il est installé près de fenêtres).

3. SÉCURITÉ

- **Veillez noter : Seul le personnel qui a lu et compris ce manuel et qui a assisté à un briefing de sécurité peut faire fonctionner l'appareil.**
- Respectez les réglementations locales HSE et de sécurité incendie pendant l'installation, la mise en service, le fonctionnement, la maintenance et la réparation de l'appareil.
- Les grilles à l'intérieur de l'appareil sont sous haute tension. Ne touchez jamais l'appareil pendant qu'il fonctionne. Le non-respect peut entraîner un choc électrique à haute tension.
- Gardez l'appareil hors de portée des enfants.
- N'insérez rien, en particulier des objets métalliques, dans les grilles pendant que l'appareil fonctionne. Le non-respect peut entraîner un choc électrique à haute tension.
- La température de stockage doit être inférieure à 45 °C, et l'humidité de l'air ne doit pas dépasser 85%.
- Débranchez l'appareil du secteur lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Ne lavez jamais l'appareil avec des jets d'eau. Le non-respect peut entraîner des dommages à l'équipement et des blessures corporelles. Ne vaporisez jamais d'eau sur la prise et l'interrupteur.
- Avant de laver, réparer ou déplacer l'appareil, débranchez-le d'abord de la prise murale.
- Ne touchez pas le câble d'alimentation avec les mains mouillées, car cela peut entraîner un choc électrique.
- Ne tirez pas sur le câble. Tirez toujours sur la fiche.
- Remplacez immédiatement un câble d'alimentation endommagé. Le non-respect peut entraîner un choc électrique ou un incendie.
- Pour la maintenance ou les réparations, débranchez toujours l'appareil de l'alimentation électrique.
- Ne touchez jamais l'interrupteur ou la fiche avec les mains mouillées.
- Ne déplacez pas l'appareil pendant qu'il fonctionne.
- L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants, des personnes avec des handicaps physiques, mentaux ou intellectuels, ou des personnes sans expérience et connaissances pertinentes. Ces personnes peuvent faire fonctionner l'appareil seulement sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité.

Ne pas faire fonctionner :

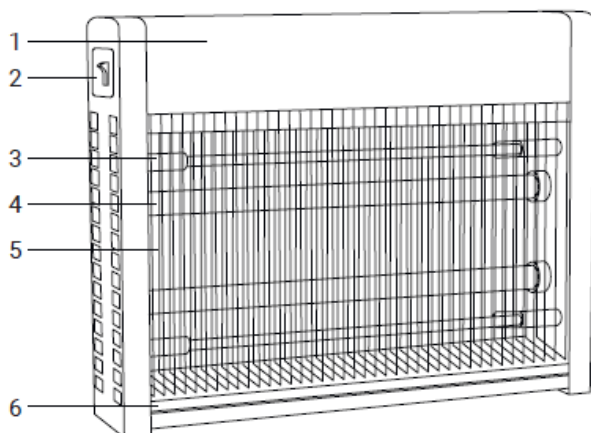
- un appareil défaillant
- un appareil endommagé ou tombé
- si le câble d'alimentation ou la fiche est endommagé.

4. PROCÉDURE DE FONCTIONNEMENT

- L'appareil attire les insectes volants (mouches, papillons de nuit, moustiques, etc.) avec des radiations UV et les tue en utilisant une haute tension appliquée aux grilles métalliques.
- L'appareil est conçu pour fonctionner dans les maisons résidentielles, les entreprises de restauration, les épiceries, les établissements médicaux, les entrepôts de viande, les cuisines commerciales, etc.
- L'appareil n'est pas destiné à être utilisé dans des lieux d'élevage et d'hébergement d'animaux comme les granges, écuries, etc.
- La lampe UV spéciale en forme de tube est complètement sûre pour les personnes et les animaux domestiques.
- La grille de sécurité empêche le contact avec la grille haute tension.
- Pour de meilleurs résultats, utilisez l'appareil dans des zones sombres.

Fig 1 Composants de l'appareil
(Votre produit peut légèrement différer de celui montré)

1. Boîtier
2. Interrupteur d'alimentation
3. Grille haute tension
4. Lampe UV
5. Grille de sécurité
6. Plateau



Séquence de fonctionnement :

1. Assurez-vous que l'interrupteur est en position "off".
2. Branchez le câble d'alimentation dans une prise électrique.
3. Tournez l'interrupteur en position « on ».
4. Pour éteindre l'appareil, tournez l'interrupteur en position « off ». Lorsque l'appareil est en marche, ne touchez pas ses surfaces métalliques et ses grilles.
5. Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique.

5. MAINTENANCE ET ENTRETIEN

- **Pour toute maintenance, débranchez l'appareil de l'alimentation électrique.**
- Au moins une fois par semaine, retirez le bac et nettoyez-le avec une éponge ou un chiffon imbibé d'eau et de détergent doux. Après le nettoyage, essuyez le bac pour le sécher.
- Utilisez une brosse à poils moyennement durs pour nettoyer les grilles haute tension. Ne nettoyez jamais les grilles haute tension avec de l'eau.

- Assurez-vous qu'il n'y a pas d'insectes morts collés aux lampes UV, car cela pourrait provoquer le grillage de la lampe. Utilisez une brosse, un chiffon sec ou une éponge pour nettoyer les lampes UV.
- Utilisez une éponge ou un chiffon propre et sec pour nettoyer le boîtier de l'appareil et les grilles de sécurité. Ne nettoyez jamais le boîtier avec de l'eau.
- N'utilisez pas d'abrasifs, d'éponges et brosses métalliques, d'objets coupants et perforants, d'agents de nettoyage agressifs et contenant du chlore, d'essence, d'acides, d'alcalis et de solvants.
- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée (week-ends, vacances, etc.), débranchez l'alimentation électrique et nettoyez soigneusement l'appareil.

6. MAINTENANCE ET RÉPARATION

REMARQUE : ÉTEIGNEZ L'INTERRUPTEUR ET DÉBRANCHEZ LA FICHE D'ALIMENTATION AVANT TOUTE MAINTENANCE ET RÉPARATION. SEUL UN PERSONNEL QUALIFIÉ PEUT EFFECTUER LA MAINTENANCE.

Maintenez l'appareil conformément aux réglementations locales. Les opérations de maintenance recommandées sont énumérées ci-dessous.

Procédure de maintenance :

- Informez le personnel sur le fonctionnement de l'appareil et évaluez leurs connaissances.
- Demandez au personnel s'il a observé des anomalies.
- Inspectez visuellement l'appareil.
- Vérifiez la présence de fils dénudés.
- Vérifiez la continuité de la ligne de mise à la terre et du circuit de mise à la terre de l'appareil (la résistance mesurée entre la borne de mise à la terre et les parties métalliques accessibles ne doit pas dépasser 0.1 Ohm).
- Serrez les vis des bornes, capteurs, relais/contacteurs, micro-interrupteurs, protection thermique/de courant et autres éléments de déclenchement, douilles de lampe, raccords, couvercles, fixations et pièces mobiles (le cas échéant).

Seul un personnel qualifié peut réparer l'appareil.

En cas de fonctionnement anormal, éteignez l'interrupteur et/ou débranchez la fiche de la prise. Contactez le service après-vente.

Ne jamais faire fonctionner un appareil dont on sait qu'il est défectueux.

Le Vendeur et le Fabricant ne sauraient être tenus responsables de tout dommage direct ou indirect résultant d'un accident ou du fonctionnement d'un appareil défectueux.

7. TRANSPORT ET STOCKAGE ÉLIMINATION

- Cet appareil peut être expédié par tout mode de transport. Respectez les étiquettes sur l'emballage et les réglementations applicables au mode de transport particulier.
- N'inclinez pas l'appareil et ne le soumettez pas à des chocs. Respectez l'étiquette UP. Inclinez l'emballage de pas plus de 15%.
- Transportez l'appareil dans des wagons fermés et des camions.
- Après expédition, l'appareil doit être opérationnel et exempt de dommages.
- L'appareil doit être stocké dans son emballage de transport dans des entrepôts protégés des intempéries et des dommages mécaniques.
- Ne secouez pas l'appareil.
- Ne stockez pas l'appareil à l'envers.

Lorsque la durée de vie de l'appareil expire, l'opérateur doit le remettre à un agent de gestion des déchets autorisé.

Éliminez l'appareil selon les règles de recyclage locales.

1. ESPECIFICACIONES

Modelo	HKN-LIN30	HKN-LIN50	HKN-LIN80	HKN-LIN100	HKN-LIN150	HKN-LIN180
Cobertura, m ²	30	50	80	100	150	180
Dimensiones generales, mm	265*75*265	345*75*265	385*75*265	495*75*265	645*75*265	675*95*325
Potencia, kW	0.01	0.02	0.02	0.03	0.04	0.06
Peso, kg	1	1.3	1.5	1.79	2.21	2.72
Lámparas	UV					

El fabricante se reserva el derecho de cambiar la apariencia y el diseño del dispositivo para mejorar su usabilidad manteniendo las especificaciones.

2. INSTALACIÓN

• Por favor tenga en cuenta: Solo ingenieros calificados pueden instalar y poner en servicio el dispositivo.

- El dispositivo es solo para uso en interiores.
- No instale ni use este dispositivo en áreas con vapores inflamables, polvo explosivo, o sustancias peligrosas por fuego y explosivas.
- No instale ni use el dispositivo en salas de alta humedad, (lavadoras, etc.) o alta temperatura. La humedad relativa en la sala no debe exceder 80%, y la temperatura no debe exceder 35 °C durante la operación del dispositivo.
- El dispositivo se instala en el techo o pared, al menos 2 metros por encima del piso.
- Instale el dispositivo para prevenir cualquier contacto intencional o accidental con sus superficies durante la operación.
- Recomendamos instalar un interruptor de pared dedicado para la toma conectada al dispositivo. De esta manera, el interruptor se retira del dispositivo para evitar contacto con componentes energizados expuestos.
- No instale el dispositivo sobre bañeras de lavado, lavabos para lavado de manos, o equipos de cocción (estufas, cocinas, etc.).
- Asegúrese de que el voltaje de la red coincida con el voltaje nominal del dispositivo. Verifique que esté instalado un dispositivo de protección adecuado para la capacidad y especificaciones del producto.
- Los dispositivos de protección deben ubicarse cerca del producto o en el tablero de control siempre que sea fácilmente accesible. La toma eléctrica debe cumplir con los requisitos de seguridad y tener una conexión a tierra confiable.
- El cableado debe coincidir con la potencia nominal del producto. El incumplimiento podría resultar en un incendio.
- Algunos componentes, conexiones eléctricas, y partes móviles pueden aflojarse durante el transporte. Revíselos, especialmente los portalámparas, antes del primer arranque.
- Retire todos los materiales de embalaje antes del uso.
- Retire todas las películas protectoras antes del primer uso.

- Asegúrese de que los muebles u otros artículos no pellizquen y dañen el cable de alimentación. No doble ni enrede el cable.
- No use cables de extensión domésticos para conectar el producto.
- La conexión incorrecta o mal funcionamiento del enchufe o toma puede resultar en un incendio.
- Solo personal que haya leído y entendido este manual y asistido a una sesión informativa de seguridad puede operar el dispositivo. El incumplimiento puede resultar en lesiones o muerte.
- Proteja el producto de la lluvia y humedad (si se instala cerca de ventanas).

3. SEGURIDAD

- **Por favor tenga en cuenta: Solo personal que haya leído y entendido este manual y asistido a una sesión informativa de seguridad puede operar el dispositivo.**
- Adhiérase a las regulaciones locales de HSE y seguridad contra incendios durante la instalación, puesta en servicio, operación, mantenimiento, y reparación del dispositivo.
- Las rejillas dentro del dispositivo están energizadas con alto voltaje. Nunca toque el dispositivo mientras esté operando. El incumplimiento puede resultar en una descarga eléctrica de alto voltaje.
- Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños.
- No inserte nada, especialmente objetos metálicos, en las rejillas mientras el dispositivo esté en operación. El incumplimiento puede resultar en una descarga eléctrica de alto voltaje.
- La temperatura de almacenamiento debe estar por debajo de 45 °C, y la humedad del aire no debe exceder 85%.
- Desconecte el dispositivo de la red cuando no esté en uso.
- Nunca lave el dispositivo con chorros de agua. El incumplimiento puede resultar en daño al equipo y lesiones personales. Nunca rocíe agua en la toma y el interruptor.
- Antes de lavar, reparar, o mover el dispositivo, primero desenchúfelo de la toma de pared.
- No toque el cable de alimentación con las manos mojadas, ya que puede resultar en una descarga eléctrica.
- No tire del cable. Siempre tire del enchufe.
- Reemplace inmediatamente un cable de alimentación dañado. El incumplimiento puede resultar en descarga eléctrica o incendio.
- Para mantenimiento o reparaciones, siempre desconecte el dispositivo del suministro de energía.
- Nunca toque el interruptor o enchufe con las manos mojadas.
- No mueva el dispositivo mientras esté operando.
- El dispositivo no está destinado para uso por niños, personas con discapacidades físicas, mentales, o intelectuales, o personas sin experiencia y conocimiento relevante. Tales personas pueden operar el dispositivo solo cuando sean supervisadas por una persona responsable de su seguridad.

No opere:

- un dispositivo que funcione mal
- un dispositivo dañado o caído

- si el cable de alimentación o enchufe está dañado.

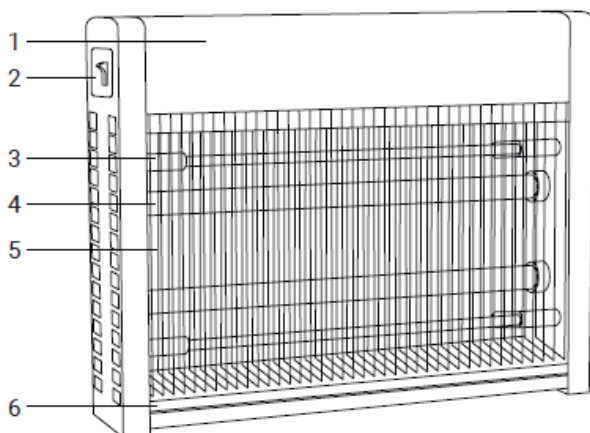
4. PROCEDIMIENTO DE OPERACIÓN

- El dispositivo atrae insectos voladores (moscas, polillas, mosquitos, etc.) con radiación UV y los mata usando alto voltaje aplicado a rejillas metálicas.
- El dispositivo está diseñado para operar en hogares residenciales, empresas de catering, tiendas de comestibles, instalaciones médicas, almacenes de carne, cocinas comerciales, etc.
- El dispositivo no está destinado para uso en ubicaciones de cría y alojamiento de animales como graneros, establos, etc.
- La lámpara UV especial en forma de tubo es completamente segura para personas y mascotas.
- La rejilla de seguridad previene el contacto con la rejilla de alto voltaje.
- Para mejores resultados, use el dispositivo en áreas oscuras.

Fig 1 Componentes del dispositivo

(Su producto puede diferir ligeramente del mostrado)

1. Carcasa
2. Interruptor de encendido
3. Rejilla de alto voltaje
4. Lámpara UV
5. Rejilla de seguridad
6. Bandeja



Secuencia de Operación:

1. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición "apagado".
2. Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente.
3. Gire el interruptor a la posición "encendido".
4. Para apagar el dispositivo, gire el interruptor a la posición "apagado". Cuando el dispositivo esté encendido, no toque sus superficies metálicas ni las rejillas.
5. Desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación.

5. MANTENIMIENTO Y CUIDADO

- **Para todo mantenimiento, desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación.**
- Al menos una vez por semana retire la bandeja y límpiela con una esponja o paño empapado en agua y detergente suave. Después de limpiar, seque la bandeja.
- Use un cepillo de cerdas semi-duras para limpiar las rejillas de alto voltaje. Nunca limpie las rejillas de alto voltaje con agua.

ES

- Asegúrese de que no haya insectos muertos pegados a las lámparas UV, ya que esto puede causar que la lámpara se queme. Use un cepillo, trapo seco o esponja para limpiar las lámparas UV.
- Use una esponja o paño limpio y seco para limpiar la carcasa del dispositivo y las rejillas de seguridad. Nunca limpie la carcasa con agua.
- No use abrasivos, esponjas y cepillos metálicos, objetos cortantes y punzantes, agentes de limpieza agresivos y que contengan cloro, gasolina, ácidos, álcalis y solventes.
- Si el dispositivo no se usa por un período prolongado (fines de semana, vacaciones, etc.), desconecte la fuente de alimentación y limpie completamente el dispositivo.

6. MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN

NOTA: APAGUE EL INTERRUPTOR Y DESCONECTE EL ENCHUFE DE ALIMENTACIÓN ANTES DE CUALQUIER MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN. SOLO PERSONAL CALIFICADO PUEDE REALIZAR EL MANTENIMIENTO.

Mantenga el dispositivo de acuerdo con las regulaciones locales. Las operaciones de mantenimiento recomendadas se enumeran a continuación.

Procedimiento de mantenimiento:

- Instruya al personal sobre la operación del dispositivo y evalúe su conocimiento.
- Pregunte al personal si han observado alguna anomalía.
- Inspeccione visualmente el dispositivo.
- Verifique si hay cables expuestos.
- Verifique la continuidad de la línea de tierra y el circuito de conexión a tierra del dispositivo (la resistencia medida entre la abrazadera de tierra y las partes metálicas accesibles no debe exceder 0.1 Ohm).
- Apriete los tornillos de los terminales, sensores, relés/contactores, microinterruptores, protección térmica/de corriente y otros elementos de disparo, portalámparas, accesorios, cubiertas, sujetadores y partes móviles (si las hay).

Solo personal calificado puede reparar el dispositivo.

En caso de operación anormal, apague el interruptor y/o desconecte el enchufe de la toma. Contacte al departamento de servicio.

Nunca opere un dispositivo que se sabe que está defectuoso.

El Vendedor y el Fabricante no serán responsables por daños directos o indirectos resultantes de un accidente o la operación de un dispositivo defectuoso.

7. TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO ELIMINACIÓN

- Este dispositivo puede ser enviado por cualquier modo de transporte. Cumpla con las etiquetas en el empaque y las regulaciones aplicables al modo particular de transporte.
- No incline el dispositivo ni lo someta a golpes. Observe la etiqueta ARRIBA. Incline el empaque no más de 15%.
- Transporte el dispositivo en vagones de tren cerrados y camiones.
- Después del envío, el dispositivo debe estar operativo y libre de daños.
- El dispositivo debe ser almacenado en su empaque de transporte en almacenes protegidos de los elementos y daños mecánicos.
- No agite el dispositivo.
- No almacene el dispositivo boca abajo.

Cuando expire la vida útil del dispositivo, el operador debe entregarlo a un agente autorizado de gestión de residuos.

Deseche el dispositivo según las reglas locales de reciclaje.

1. ESPECIFICAÇÕES

Modelo	HKN-LIN30	HKN-LIN50	HKN-LIN80	HKN-LIN100	HKN-LIN150	HKN-LIN180
Cobertura, m²	30	50	80	100	150	180
Dimensões gerais, mm	265*75*265	345*75*265	385*75*265	495*75*265	645*75*265	675*95*325
Potência, kW	0.01	0.02	0.02	0.03	0.04	0.06
Peso, kg	1	1.3	1.5	1.79	2.21	2.72
Lâmpadas	UV					

O fabricante reserva-se o direito de alterar a aparência e o design do dispositivo para melhorar a sua usabilidade, mantendo as especificações.

2. INSTALAÇÃO

- **Nota: Apenas engenheiros qualificados podem instalar e colocar o dispositivo em funcionamento.**
- O dispositivo destina-se apenas a uso interior.
- Não instale nem utilize este dispositivo em áreas com vapores inflamáveis, poeiras explosivas ou substâncias perigosas de incêndio e explosivas.
- Não instale nem utilize o dispositivo em locais de alta humidade (lavadoras, etc.) ou salas de alta temperatura. A humidade relativa na sala não deve exceder 80%, e a temperatura não deve exceder 35 °C durante o funcionamento do dispositivo.
- O dispositivo é instalado no teto ou parede, pelo menos a 2 metros acima do chão.
- Instale o dispositivo para evitar qualquer contacto intencional ou acidental com as suas superfícies durante o funcionamento.
- Recomendamos a instalação de um interruptor de parede dedicado para a tomada ligada ao dispositivo. Desta forma, o interruptor é afastado do dispositivo para evitar contacto com componentes energizados expostos.
- Não instale o dispositivo sobre tanques de lavagem, lavatórios ou equipamentos de cozinha (fogões, placas, etc.).
- Certifique-se de que a tensão da rede corresponde à tensão nominal do dispositivo. Verifique se está instalado um dispositivo de proteção adequado à capacidade e especificações do produto.
- Os dispositivos de proteção devem estar localizados junto ao produto ou no quadro elétrico, desde que seja facilmente acessível. A tomada elétrica deve cumprir os requisitos de segurança e ter uma ligação à terra fiável.
- A cablagem deve corresponder à potência nominal do produto. O não cumprimento pode resultar num incêndio.
- Alguns componentes, ligações elétricas e partes móveis podem soltar-se durante o transporte. Verifique-os, especialmente os casquilhos das lâmpadas, antes da primeira utilização.
- Remova todos os materiais de embalagem antes da utilização.
- Remova todas as películas protetoras antes da primeira utilização.

- Certifique-se de que móveis ou outros objetos não prendem nem danificam o cabo de alimentação. Não dobre nem emaranhe o cabo.
- Não utilize extensões domésticas para ligar o produto.
- Uma ligação incorreta ou mau funcionamento da ficha ou tomada pode resultar num incêndio.
- Apenas o pessoal que leu e compreendeu este manual e assistiu a um briefing de segurança pode operar o dispositivo. O não cumprimento pode resultar em ferimentos ou morte.
- Proteja o produto da chuva e humidade (se instalado perto de janelas).

3. SEGURANÇA

• Nota: Apenas o pessoal que leu e compreendeu este manual e assistiu a um briefing de segurança pode operar o dispositivo.

- Cumpra os regulamentos locais de HSE e segurança contra incêndios durante a instalação, colocação em funcionamento, operação, manutenção e reparação do dispositivo.
- As grelhas dentro do dispositivo estão energizadas com alta tensão. Nunca toque no dispositivo enquanto está em funcionamento. O não cumprimento pode resultar num choque elétrico de alta tensão.
- Mantenha o dispositivo fora do alcance das crianças.
- Não insira nada, especialmente objetos metálicos, nas grelhas enquanto o dispositivo está em funcionamento. O não cumprimento pode resultar num choque elétrico de alta tensão.
- A temperatura de armazenamento deve estar abaixo de 45 °C, e a humidade do ar não deve exceder 85%.
- Desligue o dispositivo da rede quando não estiver em uso.
- Nunca lave o dispositivo com jatos de água. O não cumprimento pode resultar em danos ao equipamento e ferimentos pessoais. Nunca borrife água na tomada e interruptor.
- Antes de lavar, reparar ou mover o dispositivo, primeiro desligue-o da tomada de parede.
- Não toque no cabo de alimentação com as mãos molhadas, pois pode resultar num choque elétrico.
- Não puxe o cabo. Puxe sempre a ficha.
- Substitua imediatamente um cabo de alimentação danificado. O não cumprimento pode resultar em choque elétrico ou incêndio.
- Para manutenção ou reparações, desligue sempre o dispositivo da fonte de alimentação.
- Nunca toque no interruptor ou ficha com as mãos molhadas.
- Não mova o dispositivo enquanto está em funcionamento.
- O dispositivo não se destina ao uso por crianças, pessoas com deficiências físicas, mentais ou intelectuais, ou pessoas sem experiência e conhecimento relevante. Tais pessoas podem operar o dispositivo apenas quando supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança.

Não opere:

- um dispositivo com mau funcionamento
- um dispositivo danificado ou que tenha caído
- se o cabo de alimentação ou ficha estiver danificado.

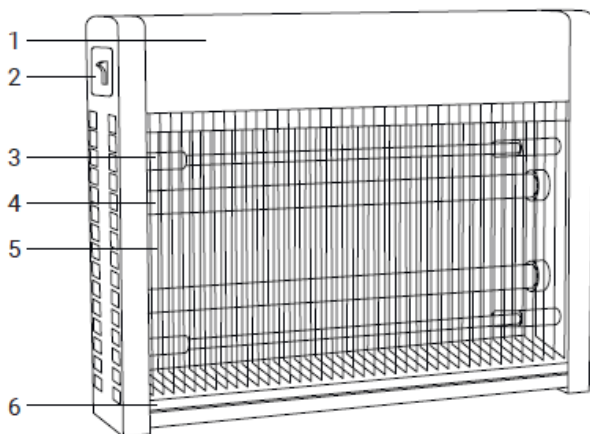
4. PROCEDIMENTO OPERACIONAL

- O dispositivo atrai insetos voadores (moscas, traças, mosquitos, etc.) com radiação UV e mata-os usando alta tensão aplicada a grelhas metálicas.
- O dispositivo foi concebido para operar em residências, empresas de catering, mercearias, instalações médicas, armazéns de carne, cozinhas comerciais, etc.
- O dispositivo não se destina ao uso em locais de criação e alojamento de animais como celeiros, estábulos, etc.
- A lâmpada UV especial em forma de tubo é completamente segura para pessoas e animais de estimação.
- A grelha de segurança previne contacto com a grelha de alta tensão.
- Para melhores resultados, use o dispositivo em áreas escuras.

Fig 1 Componentes do dispositivo

(O seu produto pode diferir ligeiramente do mostrado)

1. Carcaça
2. Interruptor de alimentação
3. Grelha de alta tensão
4. Lâmpada UV
5. Grelha de segurança
6. Bandeja



Sequência de Operação:

1. Certifique-se de que o interruptor está na posição "desligado".
2. Ligue o cabo de alimentação a uma tomada elétrica.
3. Rode o interruptor para a posição "on".
4. Para desligar o dispositivo, rode o interruptor para a posição "off". Quando o dispositivo estiver ligado, não toque nas suas superfícies metálicas e grelhas.
5. Desligue o dispositivo da fonte de alimentação.

5. MANUTENÇÃO E CUIDADOS

- **Para toda a manutenção, desligue o dispositivo da fonte de alimentação.**
- Pelo menos uma vez por semana, remova a bandeja e limpe-a com uma esponja ou pano embebido em água e detergente suave. Após a limpeza, seque a bandeja.
- Use uma escova com cerdas médio-duras para limpar as grelhas de alta tensão. Nunca limpe as grelhas de alta tensão com água.
- Certifique-se de que não há insetos mortos presos às lâmpadas UV, pois isso pode causar o queimado da lâmpada. Use uma escova, pano seco ou esponja para limpar as lâmpadas UV.
- Use uma esponja ou pano limpo e seco para limpar a carcaça do dispositivo e as grelhas de segurança. Nunca limpe a carcaça com água.

- Não use abrasivos, esponjas e escovas metálicas, objetos cortantes e perfurantes, agentes de limpeza agressivos e com cloro, gasolina, ácidos, álcalis e solventes.
- Se o dispositivo não for usado por um período prolongado (fins de semana, férias, etc.), desligue a fonte de alimentação e limpe completamente o dispositivo.

6. MANUTENÇÃO E REPARAÇÃO

NOTA: DESLIGUE O INTERRUPTOR E DESCONECTE A FICHA DA TOMADA ANTES DE QUALQUER MANUTENÇÃO E REPARAÇÃO. APENAS PESSOAL QUALIFICADO PODE REALIZAR MANUTENÇÃO.

Mantenha o dispositivo de acordo com os regulamentos locais. As operações de manutenção recomendadas estão listadas abaixo.

Procedimento de manutenção:

- Instrua o pessoal sobre o funcionamento do dispositivo e avalie o seu conhecimento.
- Pergunte ao pessoal se observaram alguma anormalidade.
- Inspecione visualmente o dispositivo.
- Verifique se há fios expostos.
- Verifique a continuidade da linha de terra e do circuito de ligação à terra do dispositivo (a resistência medida entre a braçadeira de ligação à terra e as partes metálicas acessíveis não deve exceder 0.1 Ohm).
- Aperte os parafusos dos terminais, sensores, relés/contactores, micro interruptores, proteção térmica/de corrente e outros elementos de disparo, casquilhos das lâmpadas, acessórios, tampas, fixadores e partes móveis (se houver).

Apenas pessoal qualificado pode reparar o dispositivo.

Em caso de funcionamento anormal, desligue o interruptor e/ou desconecte a ficha da tomada. Contacte o departamento de assistência.

Nunca opere um dispositivo que se saiba estar defeituoso.

O Vendedor e o Fabricante não serão responsáveis por quaisquer danos diretos ou indiretos resultantes de um acidente ou do funcionamento de um dispositivo defeituoso.

7. TRANSPORTE E ARMAZENAMENTO ELIMINAÇÃO

- Este dispositivo pode ser enviado por qualquer modo de transporte. Cumpra as etiquetas da embalagem e os regulamentos aplicáveis ao modo de transporte específico.
- Não incline o dispositivo nem o sujeite a choques. Observe a etiqueta UP. Incline a embalagem no máximo 15%.
- Transporte o dispositivo em vagões fechados e camiões.
- Após o transporte, o dispositivo deve estar operacional e livre de danos.
- O dispositivo deve ser armazenado na sua embalagem de transporte em armazéns protegidos dos elementos e danos mecânicos.
- Não agite o dispositivo.
- Não armazene o dispositivo de cabeça para baixo.

Quando a vida útil do dispositivo expirar, o operador deve entregá-lo a um agente autorizado de gestão de resíduos.

Elimine o dispositivo de acordo com as regras locais de reciclagem.

1. SPECIFIKATIONER

Modell	HKN-LIN30	HKN-LIN50	HKN-LIN80	HKN-LIN100	HKN-LIN150	HKN-LIN180
Täckning, m ²	30	50	80	100	150	180
Yttre mått, mm	265*75*265	345*75*265	385*75*265	495*75*265	645*75*265	675*95*325
Effekt, kW	0.01	0.02	0.02	0.03	0.04	0.06
Vikt, kg	1	1.3	1.5	1.79	2.21	2.72
Lampor	UV					

Tillverkaren förbehåller sig rätten att ändra enhetens utseende och design för att förbättra dess användbarhet samtidigt som specifikationerna bevaras.

2. INSTALLATION

- **Observera: Endast kvalificerade tekniker får installera och driftsätta enheten.**
- Enheten är endast avsedd för inomhusbruk.
- Installera eller använd inte denna enhet i områden med brandfarliga ångor, explosivt damm eller brandfarliga och explosiva ämnen.
- Installera eller använd inte enheten i rum med hög luftfuktighet (tvättmaskiner, etc.) eller hög temperatur. Relativ luftfuktighet i rummet får inte överstiga 80%, och temperaturen får inte överstiga 35 °C under enhetens drift.
- Enheten installeras i taket eller på väggen, minst 2 meter över golvet.
- Installera enheten så att avsiktlig eller oavsiktlig kontakt med dess ytor under drift förhindras.
- Vi rekommenderar att installera en särskild väggströmbrytare för uttaget som är anslutet till enheten. På detta sätt tas strömbrytaren bort från enheten för att undvika kontakt med exponerade strömförande komponenter.
- Installera inte enheten över tvättbaljor, handtvättställ eller kokustrutning (spisar, ugnar, etc.).
- Säkerställ att nätspänningen matchar enhetens märkspänning. Kontrollera att en skyddsenhet som är lämplig för produktens kapacitet och specifikationer är installerad.
- Skyddsenheterna måste placeras intill produkten eller i elcentralen förutsatt att den är lättillgänglig. Eluttaget måste uppfylla säkerhetskraven och ha en tillförlitlig jordanslutning.
- Ledningsdragningen måste matcha produktens märkeffekt. Underlåtenhet att följa detta kan resultera i brand.
- Vissa komponenter, elektriska anslutningar och rörliga delar kan lossna under transport. Kontrollera dem, särskilt lampfattningarna, före första uppstart.
- Ta bort allt förpackningsmaterial före användning.
- Ta bort alla skyddsfilmer före första användning.
- Se till att möbler eller andra föremål inte klämer åt och skadar nätsladden. Böj inte eller trassla inte kabeln.
- Använd inte hushållsförlängningssladdar för att ansluta produkten.
- Felaktig anslutning eller funktionsfel på kontakten eller uttaget kan resultera i

SV
brand.

- Endast personal som har läst och förstått denna manual och deltagit i en säkerhetsgenomgång får använda enheten. Underlåtenhet att följa detta kan resultera i skada eller död.
- Skydda produkten från regn och fukt (om den installeras nära fönster).

3. SÄKERHET

- **Observera: Endast personal som har läst och förstått denna manual och deltagit i en säkerhetsgenomgång får använda enheten.**
- Följ lokala arbetsmiljö- och brandsäkerhetsföreskrifter under installation, driftsättning, drift, underhåll och reparation av enheten.
- Gittren inuti enheten är strömförande med högspänning. Rör aldrig enheten när den är i drift. Underlåtenhet att följa detta kan resultera i högspänningselchock.
- Håll enheten utom räckhåll för barn.
- Sätt inte in något, särskilt metallföremål, i gittren medan enheten är i drift. Underlåtenhet att följa detta kan resultera i högspänningselchock.
- Lagringstemperaturen måste vara under 45 °C, och luftfuktigheten får inte överstiga 85%.
- Koppla från enheten från nätet när den inte används.
- Tvätta aldrig enheten med vattenstrålar. Underlåtenhet att följa detta kan resultera i utrustningsskador och personskador. Spraya aldrig vatten på uttaget och strömbrytaren.
- Innan tvätt, reparation eller flyttning av enheten, koppla först ur den från vägguttaget.
- Rör inte nätsladden med våta händer, då det kan resultera i elchock.
- Dra inte i kabeln. Dra alltid i kontakten.
- Byt omedelbart ut en skadad nätsladd. Underlåtenhet att följa detta kan resultera i elchock eller brand.
- För underhåll eller reparationer, koppla alltid från enheten från strömförsörjningen.
- Rör aldrig strömbrytaren eller kontakten med våta händer.
- Flytta inte enheten medan den är i drift.
- Enheten är inte avsedd för användning av barn, personer med fysiska, mentala eller intellektuella funktionsnedsättningar, eller personer utan erfarenhet och relevant kunskap. Sådana personer får endast använda enheten när de övervakas av en person som är ansvarig för deras säkerhet.

Använd inte:

- en felaktig enhet
- en skadad eller tappad enhet
- om nätsladden eller kontakten är skadad.

4. DRIFTSPROCEDUR

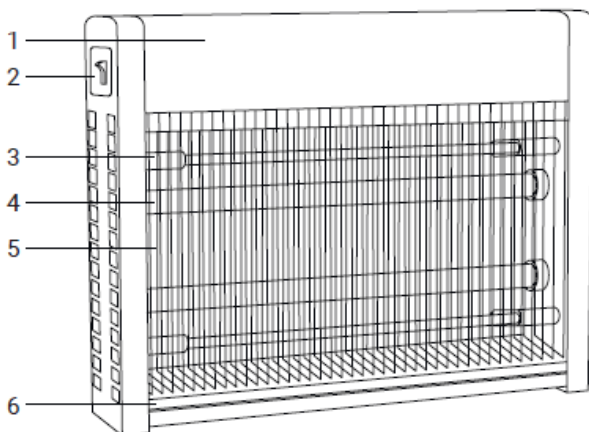
- Enheten lockar flygande insekter (flugor, malar, myggor, etc.) med UV-strålning och dödar dem med hjälp av högspänning applicerad på metallgitter.
- Enheten är designad för drift i bostäder, cateringföretag, livsmedelsbutiker, medicinska anläggningar, köttlager, kommersiella kök, etc.

- Enheten är inte avsedd för användning på djuruppfödnings- och djurhållningsplatser som lador, stall, etc.
- Den speciella rörlampan med UV-ljus är helt säker för människor och husdjur.
- Säkerhetsgittret förhindrar kontakt med högspänningsgittret.
- För bättre resultat, använd enheten i mörkade områden.

Fig 1 Enhetskomponenter

(Din produkt kan skilja sig något från den som visas)

1. Hölje
2. Strömbrytare
3. Högspänningsgitter
4. UV-lampa
5. Säkerhetsgitter
6. Bricka



Driftsekvens:

1. Se till att strömbrytaren är i läget "av".
2. Anslut nätsladden till ett eluttag.
3. Vrid strömbrytaren till "på"-läget.
4. För att stänga av enheten, vrid strömbrytaren till "av"-läget. När enheten är på, rör inte dess metalltytor och galler.
5. Koppla bort enheten från strömförsörjningen.

5. UNDERHÅLL OCH SKÖTSEL

- **För allt underhåll, koppla bort enheten från strömförsörjningen.**
- Minst en gång i veckan, ta bort brickan och rengör den med en svamp eller trasa som doppats i vatten och mildt rengöringsmedel. Efter rengöring, torka av brickan.
- Använd en borste med medelhårda borst för att rengöra högspänningsgallren. Rengör aldrig högspänningsgallren med vatten.
- Se till att inga döda insekter fastnar på UV-lamporna, eftersom detta kan orsaka att lampan brinner ut. Använd en borste, torr trasa eller svamp för att rengöra UV-lamporna.
- Använd en ren, torr svamp eller trasa för att rengöra enhetshöljet och säkerhetsgallren. Rengör aldrig höljet med vatten.
- Använd inte slipmedel, metallsvampar och borstar, skärande och stickande föremål, aggressiva och klorhaltiga rengöringsmedel, bensin, syror, lut och lösningsmedel.
- Om enheten inte används under en längre period (helger, semestrar, etc.), koppla bort strömförsörjningen och rengör enheten grundligt.

6. UNDERHÅLL OCH REPARATION

OBS: STÄNG AV STRÖMBRYTAREN OCH KOPPLA UR STRÖMKONTAKTEN FÖRE ALLT UNDERHÅLL OCH REPARATION. ENDAST KVALIFICERAD PERSONAL FÅR UTFÖRA UNDERHÅLL. Underhåll enheten i enlighet med lokala föreskrifter. De rekommenderade underhållsåtgärderna listas nedan.

Underhållsprocedur:

- Informera personalen om enhetens drift och bedöm deras kunskap.
- Fråga personalen om de har observerat några avvikelser.
- Inspektera enheten visuellt.
- Kontrollera om det finns blottade ledningar.
- Kontrollera kontinuiteten i jordledningen och enhetens jordkrets (motståndet mätt mellan jordklämmman och tillgängliga metalledar får inte överstiga 0.1 Ohm).
- Dra åt terminalskruvarna, sensorer, reläer/kontaktorer, mikrobrytare, termiskt/strömskydd och andra utlösningselement, lampfattningar, beslag, lock, fästelement och rörliga delar (om några).

Endast kvalificerad personal får reparera enheten.

Vid avvikande drift, stäng av strömbrytaren och/eller koppla ur kontakten från uttaget.

Kontakta serviceavdelningen.

Använd aldrig en enhet som är känd att vara defekt.

Säljaren och Tillverkaren ska inte vara ansvariga för några direkta eller indirekta skador till följd av en olycka eller drift av en defekt enhet.

7. TRANSPORT OCH FÖRVARING AVFALLSHANTERING

- Denna enhet får transporteras med alla transportslag. Följ etiketterna på förpackningen och de föreskrifter som gäller för det särskilda transportsättet.
- Luta inte enheten eller utsätt den för stötar. Följ UPP-etiketten. Luta förpackningen med högst 15%.
- Transportera enheten i slutna järnvägsvagnar och lastbilar.
- Efter transport ska enheten vara funktionsduglig och fri från skador.
- Enheten ska förvaras i sin transportförpackning i lager som är skyddade från väder och mekaniska skador.
- Skaka inte enheten.
- Förvara inte enheten upp och ner.

När enhetens livslängd löper ut ska operatören lämna över den till en auktoriserad avfallshanteringsagent.

Avfallshandla enheten enligt lokala återvinningsregler.

1. SPECIFIKATIONER

Model	HKN-LIN30	HKN-LIN50	HKN-LIN80	HKN-LIN100	HKN-LIN150	HKN-LIN180
Dækning, m ²	30	50	80	100	150	180
Samlede dimensioner, mm	265*75*265	345*75*265	385*75*265	495*75*265	645*75*265	675*95*325
Effekt, kW	0.01	0.02	0.02	0.03	0.04	0.06
Vægt, kg	1	1.3	1.5	1.79	2.21	2.72
Lamper	UV					

Producenten forbeholder sig ret til at ændre apparatets udseende og design for at forbedre dets brugbarhed, mens specifikationerne bevares.

2. INSTALLATION

- **Bemærk venligst: Kun kvalificerede ingeniører må installere og idriftsætte apparatet.**
- Apparatet er kun til indendørs brug.
- Installer eller brug ikke dette apparat i områder med brandbare dampe, eksplosivt støv eller brandfarlige og eksplosive stoffer.
- Installer eller brug ikke apparatet i rum med høj luftfugtighed (vaskemaskiner osv.) eller høj temperatur. Den relative luftfugtighed i rummet må ikke overstige 80%, og temperaturen må ikke overstige 35 °C under apparatets drift.
- Apparatet installeres i loftet eller på væggen, mindst 2 meter over gulvet.
- Installer apparatet for at forhindre enhver tilsigtet eller utilsigtet kontakt med dets overflader under drift.
- Vi anbefaler at installere en dedikeret vægtermokontakt til stikdåsen, der er forbundet til apparatet. På denne måde fjernes kontakten fra apparatet for at undgå kontakt med blottede strømførende komponenter.
- Installer ikke apparatet over vaskekummer, håndvaskekummer eller kogegej (komfurer, kogeplader osv.).
- Sørg for, at netspændingen matcher apparatets nominelle spænding. Kontroller, at en beskyttelsesanordning, der passer til produktets kapacitet og specifikationer, er installeret.
- Beskyttelsesanordningerne skal være placeret ved siden af produktet eller i tavlen, forudsat at den er let tilgængelig. Det elektriske stik skal opfylde sikkerhedskravene og have en pålidelig jordforbindelse.
- Ledningsføringen skal matche produktets nominelle effekt. Manglende overholdelse kan resultere i brand.
- Nogle komponenter, elektriske forbindelser og bevægelige dele kan løsne sig under transport. Kontroller dem, især lampefatningerne, før første opstart.
- Fjern alt emballagemateriale før brug.
- Fjern alle beskyttelsesfilm før første brug.
- Sørg for, at møbler eller andre genstande ikke klemmer og beskadiger strømkablet. Bøj eller vikl ikke kablet.
- Brug ikke husholdningsforlængerledninger til at tilslutte produktet.

DA

- Forkert tilslutning eller fejlfunktion af stikket eller stikdåsen kan resultere i brand.
- Kun personale, der har læst og forstået denne manual og deltaget i en sikkerhedsbriefing, må betjene apparatet. Manglende overholdelse kan resultere i skade eller død.
- Beskyt produktet mod regn og fugt (hvis installeret nær vinduer).

3. SIKKERHED

- **Bemærk venligst: Kun personale, der har læst og forstået denne manual og deltaget i en sikkerhedsbriefing, må betjene apparatet.**
- Overhold de lokale HMS- og brandsikkerhedsbestemmelser under installation, idriftsættelse, drift, vedligeholdelse og reparation af apparatet.
- Gitterne inde i apparatet er strømførende med høj spænding. Rør aldrig ved apparatet, mens det er i drift. Manglende overholdelse kan resultere i højspændingselektricitetsstød.
- Hold apparatet uden for børns rækkevidde.
- Indsæt ikke noget, især metalgenstande, i gitterne, mens apparatet er i drift. Manglende overholdelse kan resultere i højspændingselektricitetsstød.
- Lagringstemperaturen skal være under 45 °C, og luftfugtigheden må ikke overstige 85%.
- Frakobl apparatet fra nettet, når det ikke er i brug.
- Vask aldrig apparatet med vandstråler. Manglende overholdelse kan resultere i udstyrsskader og personskader. Spray aldrig vand på stikdåsen og kontakten.
- Før vask, reparation eller flytning af apparatet skal du først trække stikket ud af stikdåsen.
- Rør ikke ved strømkablet med våde hænder, da det kan resultere i elektrisk stød.
- Træk ikke i kablet. Træk altid i stikket.
- Udskift straks et beskadiget strømkabel. Manglende overholdelse kan resultere i elektrisk stød eller brand.
- Ved vedligeholdelse eller reparationer skal apparatet altid frakobles fra strømforsyningen.
- Rør aldrig ved kontakten eller stikket med våde hænder.
- Flyt ikke apparatet, mens det er i drift.
- Apparatet er ikke beregnet til brug af børn, personer med fysiske, mentale eller intellektuelle handicap eller personer uden erfaring og relevant viden. Sådanne personer må kun betjene apparatet, når de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.

Betjen ikke:

- et defekt apparat
- et beskadiget eller tabt apparat
- hvis strømkablet eller stikket er beskadiget.

4. BETJENINGSPROCEDURE

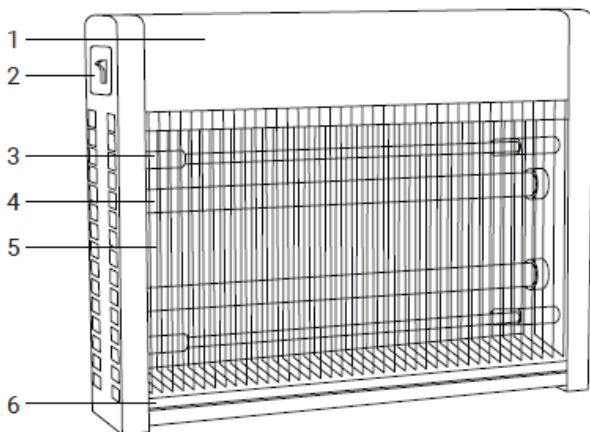
- Apparatet tiltrækker flyvende insekter (fluer, møl, myg osv.) med UV-stråling og dræber dem ved hjælp af høj spænding påført metalgitter.
- Apparatet er designet til at fungere i boliger, cateringvirksomheder, dagligvarebutikker, medicinske faciliteter, kødlagre, kommercielle køkkener osv.
- Apparatet er ikke beregnet til brug på steder til dyrehold og -huse som lader, stalde osv.

- Den specielle rørformede UV-lampe er fuldstændig sikker for mennesker og kæledyr.
- Sikkerhedsgitteret forhindrer kontakt med højspændingsgitteret.
- For bedre resultater skal apparatet bruges i mørklagte områder.

Fig 1 Apparatets komponenter

(Dit produkt kan afvige lidt fra det viste)

1. Hus
2. Strømkontakt
3. Højspændingsgitter
4. UV-lampe
5. Sikkerhedsgitter
6. Bakke



Betjeningssekvens:

1. Sørg for, at kontakten er i "off"-positionen.
2. Sæt strømkablet i en stikkontakt.
3. Drej kontakten til "tændt" position.
4. For at slukke enheden, drej kontakten til "slukket" position. Når enheden er tændt, må du ikke røre dens metaloverflader og gittere.
5. Afbryd enheden fra strømforsyningen.

5. VEDLIGEHOLDELSE OG PLEJE

- **Ved al vedligeholdelse skal enheden afbrydes fra strømforsyningen.**
- Mindst én gang om ugen skal bakken fjernes og rengøres med en svamp eller klud dyppet i vand og mildt rengøringsmiddel. Efter rengøring skal bakken tørres af.
- Brug en børste med mellemhårde børster til at rengøre højspændingsgitterne. Rengør aldrig højspændingsgitterne med vand.
- Sørg for at der ikke er døde insekter, der sidder fast på UV-lamperne, da dette kan få lampen til at brænde ud. Brug en børste, tør klud eller svamp til at rengøre UV-lamperne.
- Brug en ren, tør svamp eller klud til at rengøre enhedens hus og sikkerhedsgitter. Rengør aldrig huset med vand.
- Brug ikke slibemidler, metalsvampe og børster, skærende og stikkende genstande, aggressive og klorholdige rengøringsmidler, benzin, syrer, baser og opløsningsmidler.
- Hvis enheden ikke bruges i en længere periode (weekender, ferier osv.), skal strømforsyningen afbrydes og enheden rengøres grundigt.

6. VEDLIGEHOLDELSE OG REPARATION

BEMÆRK: SLUK KONTAKTEN OG AFBRYD STRØMSTIKKET FØR ENHVER VEDLIGEHOLDELSE OG REPARATION. KUN KVALIFICERET PERSONALE MÅ UDFØRE VEDLIGEHOLDELSE.

Vedligehold enheden i overensstemmelse med de lokale bestemmelser. De anbefalede vedligeholdelsesoperationer er listet nedenfor.

Vedligeholdelsesprocedure:

- Instruer personalet om enhedens drift og vurder deres viden.
- Spørg personalet om de har observeret unormale forhold.
- Inspicer enheden visuelt.
- Kontroller for blottede ledninger.
- Kontroller kontinuiteten af jordingsledningen og enhedens jordingskreds (modstanden målt mellem jordingsklemmen og tilgængelige metaldele må ikke overstige 0.1 Ohm).
- Stram terminalskruerne, sensorer, relæer/kontaktorer, mikroafbrydere, termisk/strømbeskyttelse og andre udløselementer, lampesokler, beslag, dæksler, fastgørelsesmidler og bevægelige dele (hvis nogen).

Kun kvalificeret personale må reparere enheden.

I tilfælde af unormal drift skal kontakten slukkes og/eller stikket tages ud af stikkontakten.

Kontakt serviceafdelingen.

Drift aldrig en enhed, der vides at være defekt.

Sælgeren og Producenten skal ikke være ansvarlige for direkte eller indirekte skader som følge af en ulykke eller drift af en defekt enhed.

7. TRANSPORT OG OPBEVARING BORTSKAFFELSE

- Denne enhed kan sendes med enhver transportform. Overhold etiketterne på emballagen og de bestemmelser, der gælder for den pågældende transportform.
- Vip ikke enheden eller udsæt den for stød. Overhold OP-etiketten. Vip emballagen med ikke mere end 15%.
- Transportér enheden i lukkede jernbanevogne og lastbiler.
- Efter transport skal enheden være funktionsdygtig og fri for skader.
- Enheden skal opbevares i sin transportemballage i varehuse beskyttet mod vejrlig og mekaniske skader.
- Ryst ikke enheden.
- Opbevar ikke enheden på hovedet.

Når enhedens levetid udløber, skal operatøren aflevere den til en autoriseret affaldsbehandler.

Bortskaf enheden i henhold til de lokale genbrugsregler.

1. SPESIFIKASJONER

Modell	HKN-LIN30	HKN-LIN50	HKN-LIN80	HKN-LIN100	HKN-LIN150	HKN-LIN180
Dekning, m ²	30	50	80	100	150	180
Ytre mål, mm	265*75*265	345*75*265	385*75*265	495*75*265	645*75*265	675*95*325
Effekt, kW	0.01	0.02	0.02	0.03	0.04	0.06
Vekt, kg	1	1.3	1.5	1.79	2.21	2.72
Lamper	UV					

Produsenten forbeholder seg retten til å endre apparatets utseende og design for å forbedre brukervennligheten samtidig som spesifikasjonene bevares.

2. INSTALLASJON

- **Vær oppmerksom på: Kun kvalifiserte ingeniører kan installere og ta enheten i bruk.**
- Enheten er kun for innendørs bruk.
- Ikke installer eller bruk denne enheten i områder med brannfarlige damper, eksplosivt støv eller brann- og eksplosjonsfarlige stoffer.
- Ikke installer eller bruk enheten i rom med høy fuktighet (vaskere, osv.) eller høy temperatur. Relativ fuktighet i rommet må ikke overstige 80%, og temperaturen må ikke overstige 35 °C under drift av enheten.
- Enheten installeres i taket eller på veggen, minst 2 meter over gulvet.
- Installer enheten slik at tilsiktet eller utilsiktet kontakt med overflatene under drift forhindres.
- Vi anbefaler å installere en egen veggbryter for stikkkontakten som er koblet til enheten. På denne måten fjernes bryteren fra enheten for å unngå kontakt med eksponerte strømførende komponenter.
- Ikke installer enheten over vaskebasseng, håndvaskbasseng eller kokeutstyr (komfyrer, ovner, osv.).
- Sørg for at nettspenningen samsvarer med enhetens nominelle spenning. Kontroller at en beskyttelsesanordning som passer til produktets kapasitet og spesifikasjoner er installert.
- Beskyttelsesanordningene må være plassert ved siden av produktet eller i tavla forutsatt at den er lett tilgjengelig. Stikkkontakten må overholde sikkerhetskravene og ha en pålitelig jordforbindelse.
- Koblingene må samsvare med produktets nominelle effekt. Manglende overholdelse kan føre til brann.
- Noen komponenter, elektriske forbindelser og bevegelige deler kan løsne under transport. Kontroller dem, spesielt lampefatningene, før første oppstart.
- Fjern alt emballasjemateriale før bruk.
- Fjern alle beskyttelsesfilmer før første gangs bruk.
- Sørg for at møbler eller andre gjenstander ikke klemmer og skader strømkabelen. Ikke bøy eller vikle kabelen.
- Ikke bruk vanlige skjøteledninger til å koble til produktet.

NO

- Feil tilkobling eller funksjonsfeil av støpselet eller stikkkontakten kan føre til brann.
- Kun personale som har lest og forstått denne manualen og deltatt i sikkerhetsbriefing kan betjene enheten. Manglende overholdelse kan føre til skade eller død.
- Beskytt produktet mot regn og fuktighet (hvis installert nær vinduer).

3. SIKKERHET

- **Vær oppmerksom på: Kun personale som har lest og forstått denne manualen og deltatt i sikkerhetsbriefing kan betjene enheten.**
- Overhold lokale HMS- og brannvernforskrifter under installasjon, idriftsettelse, drift, vedlikehold og reparasjon av enheten.
- Gitteret inne i enheten har høyspenning. Aldri berør enheten mens den er i drift. Manglende overholdelse kan føre til høyspennings elektrisk støt.
- Hold enheten utenfor barns rekkevidde.
- Ikke sett inn noe, spesielt metallgjenstander, i gitteret mens enheten er i drift. Manglende overholdelse kan føre til høyspennings elektrisk støt.
- Lagringstemperaturen må være under 45 °C, og luftfuktigheten må ikke overstige 85%.
- Koble enheten fra nettet når den ikke er i bruk.
- Aldri vask enheten med vannstråler. Manglende overholdelse kan føre til utstyrsskade og personskade. Aldri spray vann på stikkkontakten og bryteren.
- Før vask, reparasjon eller flytting av enheten, må du først trekke ut støpselet fra veggkontakten.
- Ikke berør strømkabelen med våte hender, da det kan føre til elektrisk støt.
- Ikke trekk i kabelen. Trekk alltid i støpselet.
- Skift ut en skadet strømkabel umiddelbart. Manglende overholdelse kan føre til elektrisk støt eller brann.
- For vedlikehold eller reparasjoner, koble alltid enheten fra strømforsyningen.
- Aldri berør bryteren eller støpselet med våte hender.
- Ikke flytt enheten mens den er i drift.
- Enheten er ikke beregnet for bruk av barn, personer med fysiske, mentale eller intellektuelle funksjonshemninger, eller personer uten erfaring og relevant kunnskap. Slike personer kan bare betjene enheten når de er under tilsyn av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.

Ikke bruk:

- en enheten som ikke fungerer
- en skadet eller mistet enhet
- hvis strømkabelen eller støpselet er skadet.

4. DRIFTSPROSEDYRE

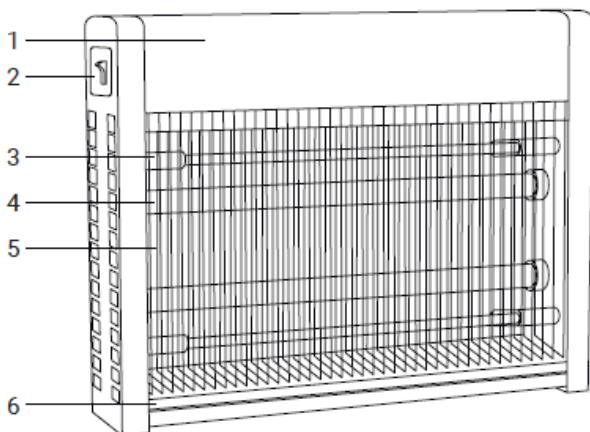
- Enheten tiltrekker flygende insekter (fluer, møll, mygg, osv.) med UV-stråling og dreper dem ved hjelp av høyspenning påført metallgitter.
- Enheten er designet for bruk i private hjem, cateringselskaper, dagligvarebutikker, medisinske anlegg, kjøttlagre, kommersielle kjøkken, osv.

- Enheten er ikke beregnet for bruk på steder for husdyroppdrett og -hold som låver, staller, osv.
- Den spesielle rørformede UV-lampen er helt trygg for mennesker og kjæledyr.
- Sikkerhetsgitteret forhindrer kontakt med høyspentgitteret.
- For bedre resultater, bruk enheten i mørke områder.

Fig 1 Enhetskomponenter

(Ditt produkt kan avvike noe fra det som vises)

1. Hus
2. Strømbryter
3. Høyspentgitter
4. UV-lampe
5. Sikkerhetsgitter
6. Brett



Driftssekvens:

1. Sørg for at bryteren er i "av"-posisjon.
2. Koble strømkabelen til en stikkontakt.
3. Drei bryteren til "på"-posisjon.
4. For å slå av enheten, drei bryteren til "av"-posisjon. Når enheten er på, ikke berør metalloverflater og gitter.
5. Koble enheten fra strømforsyningen.

5. VEDLIKEHOLD OG STELL

- **For alt vedlikehold, koble enheten fra strømforsyningen.**
- Minst én gang i uken, fjern brettet og rengjør det med en svamp eller klut fuktet med vann og mildt rengjøringsmiddel. Etter rengjøring, tørk brettet.
- Bruk en børste med middels harde bust til å rengjøre høyspenningsgittrene. Aldri rengjør høyspenningsgittrene med vann.
- Sørg for at det ikke er døde insekter som sitter fast på UV-lampene, da dette kan føre til at lampen brenner ut. Bruk en børste, tørr klut eller svamp til å rengjøre UV-lampene.
- Bruk en ren, tørr svamp eller klut til å rengjøre enhetens hus og sikkerhetsgitter. Aldri rengjør huset med vann.
- Ikke bruk slipemidler, metallsvamper og børster, skjærende og stikkende gjenstander, aggressive og klorinnholdende rengjøringsmidler, bensin, syrer, baser og løsemidler.
- Hvis enheten ikke brukes over lengre tid (helger, ferier, osv.), koble fra strømforsyningen og rengjør enheten grundig.

6. VEDLIKEHOLD OG REPARASJON

MERK: SLÅ AV BRYTEREN OG KOBLE FRA STRØMPLUGGEN FØR ALT VEDLIKEHOLD OG REPARASJON. KUN KVALIFISERT PERSONELL KAN UTFØRE VEDLIKEHOLD.

Vedlikehold enheten i samsvar med lokale forskrifter. De anbefalte vedlikeholdsoperasjonene er listet nedenfor.

Vedlikeholdsprosedyre:

- Instruer personellet om enhetens drift og vurder deres kunnskap.
- Spør personellet om de har observert noen uregelmessigheter.
- Inspisér enheten visuelt.
- Kontroller for eksponerte ledninger.
- Kontroller kontinuiteten i jordingsledningen og jordingskretsen til enheten (motstanden målt mellom jordingsklemmen og tilgjengelige metalldele må ikke overstige 0.1 Ohm).
- Stram terminalskruer, sensorer, reléer/kontaktorer, mikrobrytere, termisk/strømbeskyttelse og andre utløselementer, lampesokler, beslag, deksler, festeanordninger og bevegelige deler (hvis noen).

Kun kvalifisert personell kan reparere enheten.

Ved unormal drift, slå av bryteren og/eller koble pluggen fra stikkontakten. Kontakt serviceavdelingen.

Aldri bruk en enhet som er kjent for å være defekt.

Selgeren og Produsenten skal ikke være ansvarlig for direkte eller indirekte skader som følge av en ulykke eller drift av en defekt enhet.

7. TRANSPORT OG LAGRING AVHENDING

- Denne enheten kan sendes med alle transportmåter. Følg etikettene på emballasjen og forskriftene som gjelder for den aktuelle transportmåten.
- Ikke vipp enheten eller utsett den for støt. Følg OPP-etiketten. Vipp emballasjen med maksimalt 15%.
- Frakt enheten i lukkede jernbanevogner og lastebiler.
- Etter frakt skal enheten være brukbar og fri for skader.
- Enheten må oppbevares i transportemballasjen på lager beskyttet mot vær og mekaniske skader.
- Ikke rist enheten.
- Ikke lagre enheten opp ned.

Når enhetens levetid utløper, må operatøren levere den til en autorisert avfallsbehandler. Avhend enheten i henhold til lokale gjenvinningsregler.

1. TEKNISET TIEDOT

Malli	HKN-LIN30	HKN-LIN50	HKN-LIN80	HKN-LIN100	HKN-LIN150	HKN-LIN180
Peittoalue, m ²	30	50	80	100	150	180
Ulkomitat, mm	265*75*265	345*75*265	385*75*265	495*75*265	645*75*265	675*95*325
Teho, kW	0.01	0.02	0.02	0.03	0.04	0.06
Paino, kg	1	1.3	1.5	1.79	2.21	2.72
Lamput	UV					

Valmistaja pidättää oikeuden muuttaa laitteen ulkonäköä ja muotoilua sen käytettävyyden parantamiseksi säilyttäen tekniset tiedot.

2. ASENNUS

- **Huomaa: Vain pätevät insinöörit voivat asentaa ja ottaa laitteen käyttöön.**
- Laite on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.
- Älä asenna tai käytä tätä laitetta alueilla, joissa on syttyviä höyryjä, räjähdysvaarallista pölyä tai tulenvaarallisia ja räjähdysvaarallisia aineita.
- Älä asenna tai käytä laitetta korkean kosteuden (pesukoneet jne.) tai korkean lämpötilan tiloissa. Huoneen suhteellinen kosteus ei saa ylittää 80%, eikä lämpötila saa ylittää 35 °C laitteen käytön aikana.
- Laite asennetaan kattoon tai seinään, vähintään 2 metrin korkeudelle lattiasta.
- Asenna laite siten, että tahallinen tai vahingossa tapahtuva kosketus sen pintoihin käytön aikana estetään.
- Suosittelemme erillisen seinäkytkimen asentamista laitteeseen liitettyä pistorasiaa varten. Näin kytkin siirretään pois laitteesta jännitteisissä osissa olevien kosketusten välttämiseksi.
- Älä asenna laitetta pesuallaiden, käsienpesupaikkojen tai ruuanlaittolaitteiden (liesien, keittotasojen jne.) yläpuolelle.
- Varmista, että verkkojännite vastaa laitteen nimellisjännitettä. Tarkista, että tuotteen kapasiteettiin ja teknisiin tietoihin sopiva suojalaite on asennettu.
- Suojalaitteiden on oltava tuotteen vieressä tai keskustaulussa, mikäli se on helposti saavutettavissa. Sähköpistorasian on täytettävä turvallisuusvaatimukset ja siinä on oltava luotettava maadoitusliitäntä.
- Johdotuksen on vastattava tuotteen nimellistehoa. Noudattamatta jättäminen voi johtaa tulipaloon.
- Jotkin komponentit, sähköliitännät ja liikkuvat osat voivat löystyä kuljetuksen aikana. Tarkista ne, erityisesti lampun kannat, ennen ensimmäistä käynnistystä.
- Poista kaikki pakkausmateriaalit ennen käyttöä.
- Poista kaikki suojakalvot ennen ensimmäistä käyttöä.
- Varmista, että huonekalut tai muut esineet eivät purista ja vaurioita virtajohtoa. Älä taita tai sotke kaapelia.
- Älä käytä kotitalouden jatkojohtoja tuotteen liittämiseen.
- Pistokkeen tai pistorasian virheellinen liitäntä tai toimintahäiriö voi johtaa

tulipaloon.

- Vain henkilöstö, joka on lukenut ja ymmärtänyt tämän käsikirjan ja osallistunut turvallisuusperehdytykseen, saa käyttää laitetta. Noudattamatta jättäminen voi johtaa loukkaantumiseen tai kuolemaan.
- Suojaa tuote sateelta ja kosteudelta (jos asennettu ikkunoiden läheisyyteen).

3. TURVALLISUUS

Huomaa: Vain henkilöstö, joka on lukenut ja ymmärtänyt tämän käsikirjan ja osallistunut turvallisuusperehdytykseen, saa käyttää laitetta.

- Noudata paikallisia työturvallisuus- ja paloturvallisuusmääräyksiä laitteen asennuksen, käyttöönoton, käytön, huollon ja korjauksen aikana.
- Laitteen sisällä olevat ritilät ovat korkeajännitteisiä. Älä koskaan kosketa laitetta sen ollessa käynnissä. Noudattamatta jättäminen voi johtaa korkeajännitteiseen sähköiskuun.
- Pidä laite poissa lasten ulottuvilta.
- Älä työnnä mitään, erityisesti metalliesineitä, ritiläihin laitteen ollessa käynnissä. Noudattamatta jättäminen voi johtaa korkeajännitteiseen sähköiskuun.
- Säilytyslämpötilan on oltava alle 45 °C, eikä ilmankosteus saa ylittää 85%.
- Kytke laite irti verkkovirrasta, kun sitä ei käytetä.
- Älä koskaan pese laitetta vesisuihkuilla. Noudattamatta jättäminen voi johtaa laitevaurioihin ja henkilövahinkoon. Älä koskaan ruiskuta vettä pistorasiaan ja kytkimeen.
- Ennen pesua, korjausta tai laitteen siirtämistä, irrota se ensin pistorasiasta.
- Älä koske virtakaapeliin märillä käsillä, sillä se voi johtaa sähköiskuun.
- Älä vedä kaapelista. Vedä aina pistokkeesta.
- Vaihda vaurioitunut virtakaapeli välittömästi. Noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun tai tulipaloon.
- Huoltoa tai korjauksia varten kytke laite aina irti virtalähteestä.
- Älä koskaan kosketa kytkintä tai pistoketta märillä käsillä.
- Älä siirrä laitetta sen ollessa käynnissä.
- Laite ei ole tarkoitettu lasten, fyysisesti, henkisesti tai älyllisesti vajaakykyisten henkilöiden tai kokemuksen ja asiaankuuluvan tiedon puutteessa olevien henkilöiden käyttöön. Tällaiset henkilöt voivat käyttää laitetta vain heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa.

Älä käytä:

- viallista laitetta
- vaurioitunutta tai pudotettua laitetta
- jos virtakaapeli tai pistoke on vaurioitunut.

4. KÄYTTÖMENETTELY

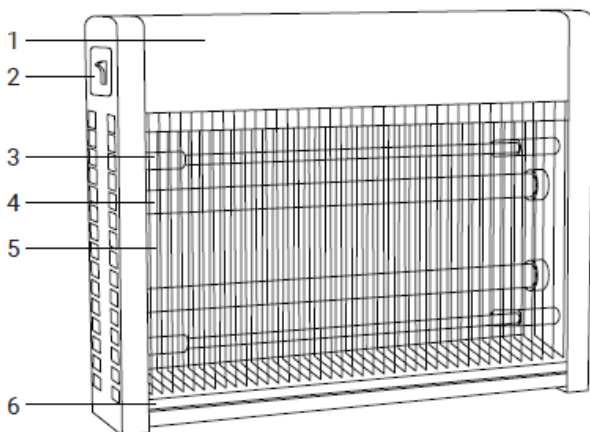
- Laite houkuttelee lentäviä hyönteisiä (kärpäsiä, koita, hyttyssiä jne.) UV-säteilyllä ja tappaa ne korkeajännitteellä, joka kohdistetaan metalliritilöihin.
- Laite on suunniteltu käytettäväksi asuinkodeissa, ravintola-alan yrityksissä, ruokakaupoissa, lääketieteellisissä laitoksissa, lihasiilossa, kaupallisissa keittiöissä jne.

- Laite ei ole tarkoitettu käytettäväksi eläinten kasvatuspaikoissa ja -suojissa, kuten navettoissa, talleissa jne.
- Erikoinen putkimainen UV-lamppu on täysin turvallinen ihmisille ja lemmikkieläimille.
- Turvaritilä estää koskettamisen korkeajänniteritilään.
- Parhaan tuloksen saavuttamiseksi käytä laitetta hämärässä.

Kuva 1 Laitteen osat

(Tuotteesi saattaa poiketa hieman esitetystä)

1. Kotelo
2. Virtakytkin
3. Korkeajänniteritilä
4. UV-lamppu
5. Turvaritilä
6. Allas



Käyttöjärjestys:

1. Varmista, että kytkin on "pois"-asennossa.
2. Kytke virtakaapeli pistorasiaan.
3. Käännä kytkin "on"-asentoon.
4. Sammuttaaksesi laitteen, käännä kytkin "off"-asentoon. Kun laite on päällä, älä koske sen metallipitoihin ja ritilöihin.
5. Irrota laite sähkösyötöstä.

5. HUOLTO JA HOITO

• Kaikissa huoltotoimenpiteissä irrota laite sähkösyötöstä.

- Poista tarjotin vähintään kerran viikossa ja puhdista se vedellä ja miedolla pesuaineella kostutetulla sienellä tai liinalla. Puhdistuksen jälkeen kuivaa tarjotin.
- Käytä keskikovaa harjaa korkeajänniteritilöiden puhdistamiseen. Älä koskaan puhdista korkeajänniteritilöitä vedellä.
- Varmista, että UV-lamppuihin ei ole tarttunut kuolleita hyönteisiä, sillä tämä voi aiheuttaa lampun palamisen. Käytä harjaa, kuivaa rättiä tai sientä UV-lamppujen puhdistamiseen.
- Käytä puhdasta, kuivaa sientä tai liinaa laitteen kotelon ja turvaritilöiden puhdistamiseen. Älä koskaan puhdista koteloaa vedellä.
- Älä käytä hankaavia aineita, metallisieniä ja harjoja, leikkaavia ja pistäviä esineitä, aggressiivisia ja klooria sisältäviä puhdistusaineita, bensiiniä, happoja, emäksiä ja liuottimia.
- Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan (viikonloput, lomat jne.), irrota sähkösyöttö ja puhdista laite perusteellisesti.

6. HUOLTO JA KORJAUS

HUOMIO: SAMMUTA KYTKIN JA IRROTA VIRTajohto ENNEN HUOLTO- JA KORJAUSTOIMENPITEITÄ. AINOASTAAN PÄTEVÄ HENKILÖSTÖ SAA SUORITTA A HUOLTOTOIMENPITEET.

Huolla laite paikallisten määräysten mukaisesti. Suositellut huoltotoimenpiteet on lueteltu alla.

Huoltomenettely:

- Perehdytä henkilöstö laitteen käyttöön ja arvioi heidän tietonsa.
- Kysy henkilöstöltä, ovatko he havainneet poikkeavuuksia.
- Tarkasta laite silmämääräisesti.
- Tarkista paljaat johdot.
- Tarkista maadoituslinjan ja laitteen maadoituspiirin jatkuvuus (maadoituspuristimen ja käsiteltävissä olevien metalliosien välillä mitattu resistanssi ei saa ylittää 0.1 Ohm).
- Kiristä liitinruuvit, anturit, releet/kontaktorit, mikrokytkimet, lämpö-/virtasuojat ja muut laukaisuelementit, lampunkannat, varusteet, kannet, kiinnittimet ja liikkuvat osat (jos niitä on).

Ainoastaan pätevä henkilöstö saa korjata laitteen.

Epänormaalin toiminnan tapauksessa sammuta kytkin ja/tai irrota pistoke pistorasiasta. Ota yhteyttä huolto-osastoon.

Älä koskaan käytä laitetta, jonka tiedetään olevan viallinen.

Myyjä ja Valmistaja eivät ole vastuussa mistään välittömistä tai välillisistä vahingoista, jotka johtuvat onnettomuudesta tai viallisen laitteen käytöstä.

7. KULJETUS JA SÄILYTYS HÄVITTÄMINEN

- Tämä laite voidaan kuljettaa millä tahansa kuljetusmuodolla. Noudata pakkauksessa olevia merkintöjä ja kyseiseen kuljetusmuotoon sovellettavia määräyksiä.
- Älä kallista laitetta tai altista sitä iskuille. Noudata UP-merkintää. Kallista pakkausta enintään 15%.
- Kuljeta laite suljetuissa rautatiévaunuissa ja kuorma-autoissa.
- Kuljetuksen jälkeen laitteen tulee olla toimintakuntoinen ja vahingoittumaton.
- Laite tulee säilyttää kuljetuspakkauksessaan varastoissa, jotka on suojattu sääolosuhteilta ja mekaanisilta vaurioilta.
- Älä ravista laitetta.
- Älä säilytä laitetta ylösalaisin.

Kun laitteen käyttöikä päättyy, käyttäjän tulee luovuttaa se valtuutetulle jätehuolto-operaattorille.

Hävitä laite paikallisten kierrätysmääräysten mukaisesti.